1220

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
REÇU LE
7 AVR 1972
BUREAU DU DEPOT LEGAL
DU QUEBEC
PERIODIQUES,
BIBLIOTHEQUE NAT.,
1700 ST-DENIS,
MONTREAL 129.

Attentat à la bombe

Enquête prioritaire

OTTAWA (PC) — Le gouvernement du Canada entend accorder la plus haute priorité à l'enquête et à la poursuite des coupables à la suite de l'attentat à la bombe commis aux bureaux de la mission commerciale cubaine à Montréal.

Au cours d'une conférence de presse, mercredi à Ottawa, le gouvernement Trudeau a laissé savoir par un porte-parole officiel que toutes les autorités policières du Canada et celles situées à la frontière des Etats-Unis coopéraient pleinement. De plus, le gouvernement entend prendre toutes les mesures nécessaires pour livrer les coupables à la justice.

Selon un communiqué officiel distribué aux journalistes à cette occasion, le gouvernement du Canada regrette sincèrement la mort de l'un des employés cubains, et il a offert les services d'un avion pour le transport des restes de la victime ainsi que des proches parents à Cuba.

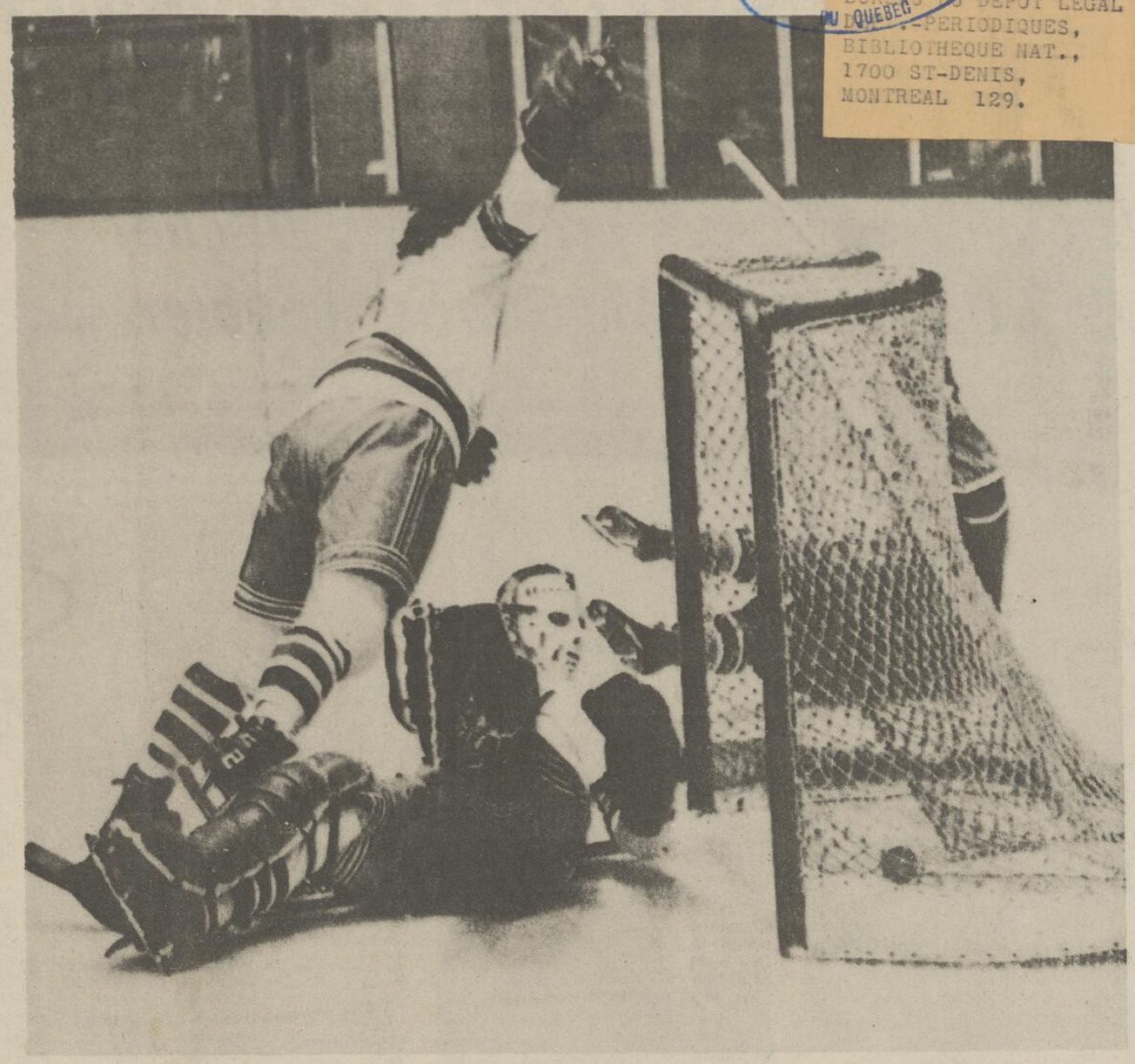
Cette prise de position du gouvernement canadien constituait la première réaction officielle à la suite de l'attentat à la bombe et à l'issue de la sortie explosive du premier ministre Castro condamnant la conduite des policiers montréalais.

M. Castro avait déclaré que lors de cet attentat, des méthodes brutales et fascistes avient été utilisées et que des Cubains avaient été arrêtés sans qu'on leur demande s'ils jouissaient de l'immunité diplomatique.

Le gouvernement canadien avoue être au courant des remarques faites publiquement par M. Castro. "Nous comprenons son inquiétude," précise le communiqué.

Par ailleurs, le gouvernement dit apprécier les assurances de M. Castro voulant que le gouvernement cubain ne permettra pas que des réactions d'ordre émotionnel se produisent contre l'ambassade du Canada et ses employés à Cuba.

Pour le moment, le porte-parole du gouvernement a déclaré que les autorités policières ne savent pas encore quels sont les auteurs de l'attentat. Tout en ne voulant pas commenter sur le sujet, il a ajouté que l'on croit savoir où on est porté à croire qu'il s'agirait de ressortissants cubains en exil aux Etats-Unis.



Le Tricolore s'incline

Les Rangers de New York ont causé une certaine surprise hier soir, prenant la mesure des Canadiens de Montréal lors de l'ouverture de la série quart de finale "B" 4 de 7 de la ligue Nationale. Sur la photo, le cerbère Ed Giacomin et le défenseur Brad Park constatent les dégâts, après que Claude Larose eût réussi le premier filet des Canadiens à la première période. Dans l'ensemble, les Rangers ont dominé et Ken Dryden s'est surpassé à plusieurs reprises.

(Photo PC)

La Voix de l'Est

VOL. 37 — No 248 JEUDI 6 AVRIL 1972 DIX CENTS

Aucune bombe au consulat cubain

MONTREAL (PC) — Une équipe d'enquêteurs de l'escouade technique de la police de Montréal a fouillé le consulat cubain, mercredi, à la suite d'un appel téléphonique anonyme des Etats-Unis prévenant qu'une bombe avait été dissimulée dans l'édifice.

Un porte-parole de la police de Montréal a déclaré qu'aucune bombe n'avait été trouvée mais que la police avait l'intention de demeurer sur les lieux au cours de la soirée.

Le porte-parole a expliqué que l'escouade technique a été envoyée au 1,400 avenue des Pins ouest après un coup de téléphone reçu aux bureaux de la Presse Associée aux Etats-Unis.

A Ottawa, un porte-parole du ministère des Affaires extérieures a déclaré quec'est la Gendarmerie royale qui avait divulgué cette information et que les recherches à Montréal s'étaient déroulées avec la coopération entière des autorités cubaines.

Rien ne va plus!

Par Paul Longpré

QUEBEC (PC) — Les négociations entre l'Etat et ses employés sont suspendues à la suite du refus du ministre de la Fonction publique, M. Jean-Paul L'Allier, de se rendre à la table centrale qui réunit depuis trois semaines, dans la capitale, les porte-parole du Front commun syndical et les négociateurs gouvernementaux.

La nouvelle a été communiquée à la presse peu avant minuit, mercredi, à la suite d'une brève rencontre de fin de soirée entre les parties.

En fait, le Front commun avait, dès midi, placé la partie patronale devant un choix: adopter une nouvelle méthode de négociations au sommet avec le ministre responsable des choix politiques qui se posent au gouvernement, ou encore signifier à la partie syndicale une volonté claire du comité de négociations de "modifier substantiellement ses positions".

La réponse est venue à 20h.30. Le ministre L'Allier a refusé pour sa part de "passer par-dessus la tête de ses représentants".

De son côté, le comité patronal de négociations a fait savoir aux syndicats que de telles "questions-ultimatums" sont inacceptables dans le processus normal des négociations.

Pleine confiance

"Nos négociateurs à la table centrale sont hautement compétents. Ils ont tous les pouvoirs nécessaires pour conduire la négociation à bonne fin," a déclaré le ministre L'Allier dans un communiqué remis à la presse vers 22 heures.

Quant à lui, il continuera de "tenir son rôle, celui d'un homme politique, et de répondre devant l'Assemblée nationale et l'ensemble de la population du déroulement des négociations en cours".

Le gouvernement devrait donc se retrouver seul, ce matin, au motel Holiday Inn, selon les déclarations des trois présidents des centrales syndicales, MM. Marcel Pepin, Louis Laberge et Yvon Charbonneau.

Parlant au nom du Front commun, M. Laberge a affirmé que les trois présidents seront absents "à moins que le gouvernement ne les rappelle avant 10 heures".

Tournée

Ainsi donc, selon ce qu'ils avaient annoncé plus tôt dans la journée, les chefs syndicaux mettront à profit cette suspension des pourparlers en entreprenant une vaste tournée d'information de leurs cadres dans huit villes du Québec, de jeudi à dimanche.

Nous n'avons pas rompu les négociations, a déclaré M. Laberge, puisque nous restons à la disposition de la partie patronale, pour revenir dans la capitale si elle nous présentait une proposition avantageuse.

Grève

Les trois présidents refusent également de parler de grève. Le vote du 9 mars est, à leur avis, toujours valable et c'est le comité de stratégie qui, évaluant la situation quotidiennement, fera savoir "en temps opportun" s'il y aura escalade des moyens de pression.

De son côté, M. Raynold Langlois, négociateur du gouvernement, a écarté la possibilité d'une offre "in extremis" pouvant ramener les chefs syndicaux à la table.

Un violent incendie rase une usine de Napierville

NAPIERVILLE (AB-DNC) — Un violent incendie a détruit de fond en comble une usine de Napierville, hier, alors qu'une explosion a donné naissance à l'élément destructeur.

Les résidents du secteur de la rue de l'Eglise, dans cette municipalité où se trouve l'usine de naphtaline de la Chemical Raffinery, ont entendu une forte détonation provenant, selon les renseignements recueillis, d'un réservoir de carbone.

Les pompiers de la municipalité de Napierville, sous la direction de M. René Babeux, ont immédiatement été demandés sur les lieux. La lutte contre l'élément destructeur s'est faite de façon ardue et les dommages matériels se situent aux environs de $100,000.

Personne n'a été blessé, mais les employés qui y travaillaient n'ont pu s'échapper que de justesse. Le travail a été doublement été difficile en raison d'une deuxième explosion qui s'est produite à midi et 20 minutes, alors que les hommes de M. Babeux tentaient de maîtriser les flammes.

Cette deuxième explosion a été ressentie dans toute la municipalité de Napierville en raison de sa forte intensité. Ce n'est que vers 3 heures seulement, hier après-midi, que les flammes ont pu être maîtrisées.

Aucune autorité, tant de la municipalité que de la compagnie, n'a pu être rejointe hier. La population de cette petite municipalité du comté de Napierville s'interroge maintenant à savoir ce qu'il adviendra des projets d'agrandissement que la compagnie avait déjà annoncés pour l'été prochain.

La Chemical Raffinery fabrique, à Napierville, des pains de désinfectant que l'on rencontre dans presque tous les foyers, soit dans les salles de bains, soit dans les garde-robes.

Les agrandissements projetés auraient permis de produire la "boule à mite" proprement dite et de procéder à l'emballage de tous les produits fabriqués à Napierville.



Un pompier et des curieux examinent les débris calcinés et les poutres tordues de ce qu'était l'usine Chemical Raffinery, de Napierville, qui a été complètement détruite par un violent incendie, hier vers midi. Les dommages se chiffrent dans les $100,000.

(Photo Studio Brouillette)

La crise empire dans l'industrie du cidre

MONTREAL (PC) — L'imbroglio du cidre se poursuit. Hier, c'était au tour de l'Association des épiciers en gros de la province et l'Association des détaillants en alimentation du Québec à donner leur version des faits.

Elles ne sont pas contentes et ne se sont pas gênées pour le dire au cours d'une conférence de presse qui avait lieu à Montréal, à la Maison du commerce, avec la participation de MM. André Denault, président de l'Association des épiciers en gros, de Eugène Tassé et Charles Mayrand, de l'Association des détaillants en alimentation du Québec.

"C'est avec regret que nous nous sentons obligés de dévoiler certains faits qu'il aurait été préférable de ne pas divulguer aux consommateurs, ce qui ne peut que diminuer leur confiance dans l'industrie de la cidrerie au Québec, a-t-on dit. Toutefois, lorsqu'on nous attaque, il nous faut nous défendre."

On se rappelle qu'au début de la semaine, l'Association des fabricants de cidre du Québec présentait un mémoire à la Commission de contrôle des permis d'alcool en vue d'appuyer la demande faite par Steinberg et autres supermarchés pour obtenir des permis de "vendeur de cidre".

Les deux associations regrettent que les cidreries aient pris une telle décision sans les en aviser au préalable et surtout que les fabricants de cidre semblent vouloir indiquer dans ce mémoire que le travail de commercialisation, demeuré jusqu'à maintenant le privilège exclusif de l'épicier indépendant, n'ait pas été satisfaisant.

Communiqué

Dans un texte remis aux journalistes, on souligne que les cidreries "ont même l'impertinence de sembler vouloir imputer aux épiciers indépendants les erreurs dont elles ont été seules responsables".

De l'avis de plusieurs grossistes et épiciers indépendants qui assistaient à la conférence de presse, on a voulu implanter au Québec une industrie pour laquelle on n'était pas suffisamment préparé. On l'a fait de façon hâtive et trop artisanale.

On a dit que les approvisionnements de cidre que les épiciers indépendants ont pu se procurer depuu le début de la vente légale du cidre au Québec, soit le 1er novembre 1971, se sont limités à moins de neuf bouteilles de 26 onces par semaine par magasin pour les 14 variétés offertes au début. Ces 14 variétés ont été réduites à trois deux semaines seulement après la mise en marché.

Depuis peu, il semble que les cidreries se limitent à produire une variété ou deux. Les consommateurs sont déçus par la tournure des événements.

Des ventes de $182 millions à la compagnie Bombardier

MONTREAL (PC) — Les ventes de Bombardier Limitée ont augmenté au cours de l'exercice financier finissant le 31 janvier 1972 mais les bénéfices nets ont diminué.

Un communiqué émis hier par l'entreprise révèle que les ventes se sont élevées à $182,974,808 comparativement à $164,924,863 pour l'année précédente.

Les bénéfices nets pour l'année financière terminée le 31 janvier 1972 atteignent $12,077,204, soit un profit de $0.76 l'action, une diminution sur ceux de l'an dernier qui furent de $16,008,873, un profit de $1.01 l'action.

La diminution des profits est attribuable à divers facteurs. Parmi ceux-ci il faut souligner les coûts de fabrication plus élevés à la division MotoSki et les frais encourus suite à la nécessité de développer et d'ajouter aux motoneiges des dispositifs de sécurité, lesquels ont rogné les profits bruts.

Enfin, dans le but d'améliorer le fonds de roulement de la compagnie, des débentures ont été émises au montant de $20 millions dont $10 millions à neuf pour cent échéant le 1er juillet 1981 et $10 millions à 9 3-8 pour cent échéant le 1er juillet 1991.

Cette décision a d'autre part majoré de façon substantielle les intérêts sur la dette à long terme de la compagnie.

Quoique les profits après impôts soient moindres que ceux des années antérieures, ils représentent néanmoins 6.6 pour cent des ventes nettes.

La météo

Régions de Québec et des Cantons de l'Est: généralement nuageux avec quelques chutes de neige locales. Maximum 25.

Aperçu pour vendredi: un peu de soleil et temps froid.

CINZANO
APERITIF

Nouvelles Régionales

Association de Brome, Missisquoi, Shefford

Les entrepreneurs en construction soumettent leurs problèmes au chef de l'Opposition, M. Gabriel Loubier

Par Jean Naud

GRANBY — Il arrive, dans l'Association des entrepreneurs en construction de Brome, Missisquoi, Shefford Inc., comme ailleurs dans la province, que des membres se trouvent confrontés avec des problèmes pratiquement insolubles, en raison du dernier décret de la construction et de certaines dispositions de la loi, en plus du Comité paritaire.

Selon M. Gérard Parent, de Parent Construction, dans le cas spécifique de sa compagnie, on considère ses directeurs, à certains moments, comme des employeurs. Ils ne peuvent donc contribuer aux fonds d'une organisation, suivant l'éthique des relations de travail dans la construction.

On y stipule qu'aucun "employeur, ni aucune personne agissant pour un employeur ou une association d'employeurs, ne doit chercher d'aucune manière à dominer, entraver ou financer la formation ou les activités d'une association de salariés, ni à y participer".

Jusque-là, M. Parent se dit bien d'accord. Mais là où les problèmes surgissent, c'est quand les membres de Parent Construction travaillent sur leurs propres chantiers de construction.

Les problèmes engendrés par les dispositions de la loi ont donc fait l'objet d'études de la part de l'Association des entrepreneurs en construction de Brome, Missisquoi, Shefford Inc., et un mémoire y faisant suite a été présenté au chef de l'Unité-Québec, M. Gabriel Loubier, lors de son passage à Granby.



Les problèmes dans la construction ne touchent pas uniquement les travailleurs syndiqués. La preuve est que l'Association des entrepreneurs en construction de Brome, Missisquoi, Shefford Inc. a présenté un mémoire à M. Gabriel Loubier, relatant ses griefs. A gauche, M. Léo Dagenais, président de l'Association, suit d'une oreille attentive les explications de M. Gérard Parent, de Parent Construction et président du comité d'étude, qui a compilé le rapport. A droite, MM. Gabriel Loubier et Armand Russell.

(Photo Jeannot Petit)

Bien accueilli par M. Loubier, le rapport présenté par MM. Léo Dagenais, président de l'Association des entrepreneurs en construction, et Gérard Parent, qui a présidé le comité d'études, sera étudié par M. Loubier et ses conseillers, avant qu'une action ne soit prise de sa part.

Les vrais problèmes

Comme le faisait remarquer M. Parent lors d'une entrevue, la situation entraîne des problèmes aigus dans le fait que la firme Parent Construction, par ses directeurs, se trouve employeur et employé à la fois.

En tant qu'employeur, comme nous le mentionnions plus haut, aucun des directeurs ne peut souscrire, sous toute forme que ce soit, à une association de salariés, c'est-à-dire à un syndicat.

Mais pour bénéficier du droit de travailler sur un chantier de construction, ils deviennent alors des salariés au même titre que tout travailleur de la construction et se doivent de payer une cotisation à leur syndicat qui est celui de la construction.

M. Parent reprend en expliquant qu'il ne peut, en tant que salarié, fournir d'argent au syndicat des travailleurs de la construction, parce qu'il est considéré en même temps comme employeur.

Plusieurs autres personnes sont dans le même cas, précisait M. Parent.

"Comment peut-on faire partie de deux associations (employeurs et travailleurs), alors que la loi est très sévère dans les cas où ceci se produirait?" M. Parent estime donc qu'en conséquence, il ne peut travailler sur un chantier de construction, puisque d'une part, il n'est pas salarié, et qu'il ne peut, non plus, agir comme employeur, puisque s'il travaille sur un chantier, il doit être syndiqué.

L'article 37 du chapitre 45 de la loi 290 est bien précis à ce sujet: "Aucune association de salariés, ni aucune personne agissant pour le compte d'une telle association, ne doit adhérer à une association d'employeurs, ni ne doit chercher à dominer, entraver ou financer la formation ou les activités d'une telle association, ni à y participer".

Les raisons

Pour étayer le contenu de son mémoire, l'Association des entrepreneurs en construction de Brome, Missisquoi, Shefford a présenté plusieurs raisons ou "considérant" que nous avons pu connaître lors de la présentation du rapport, en présence du député du comté de Shefford à l'Assemblée nationale, M. Armand Russell.

Ainsi, pour des entrepreneurs qui travaillent sur leurs chantiers de construction, l'argent versé par les employeurs pour la "sécurité sociale" ne peut leur revenir;

— Le 8% de vacances peut rester dans leur compte de banque;

— Ils ne sont pas éligibles à l'assurance-chômage;

— Les employeurs ne sont pas régiscomme salariés à la Commission des accidents du travail;

— Le décret change souvent depuis quelques années, et l'entrepreneur qui travaille sur son propre chantier n'y trouve aucune clause qui le régisse;

— Selon l'article 7.01 du décret, tous les salariés doivent devenir membres d'un syndicat alors que, suivant l'article 37 du chapitre 45 de la loi 290, nul ne peut faire partie ou financer le ou les syndicats de salariés et la ou les associations patronales représentatives en même temps;

— Plusieurs entrepreneurs ont de plus eu des pressions de la part des officiers de la Commission du salaire minimum, pendant que d'autres ont refusé de se conformer aux demandes du Comité paritaire et de la Commission du salaire minimum.

Ces clauses sont toujours en suspens. Certains doivent connaître leur dénouement en Cour.

Des visiteurs

ST-DAMASE (DNC) — Un groupe de l'Age d'or de Montréal se rendra, aujourd'hui, à la cabane à sucre propriété de M. Roger Edouard Jodoin, à St-Charles.

Les participants prendront le dîner et s'amuseront ferme à l'occasion de cette partie de sucre.



Une série terminée

La Jeune Chambre de Farnham vient de terminer une autre séru de cours de conduite préventive. Plus de 200 personnes ont suivi ces cours jusqu'à présent. La prochaine série de formation de moniteurs aura lieu les 8 et 9 avril. Les intéressés n'ont qu'à signaler 293-5366 (M. Jacques Lacoste) ou 372-3435 (M. Jean-Paul Breton). Sur la photo, on aperçoit une partie de la dernière classe des CCP. De gauche à droite, M. Marc-André Noël, moniteur, M. Raoul Robert, M. Gérard Authier, Mme Marguerite Houle, M. Claude Bonneau, Mlle Nicole Bouthiller, M. Normand Arcand, coordonnateur local et M. Bruno Robitaille.

(Photo M. Robitaille)

Les Jeunes Chambres préparent une Semaine de l'environnement

FARNHAM — La Fédération des Jeunes Chambres du Canada français organisera une Semaine de l'environnement, du 24 au 30 avril, afin de sensibiliser la population aux problèmes de la pollution et une caravane fera le tour de la province afin de renseigner les gens sur les moyens d'enrayer la pollution à tous les niveaux.

C'est ce qu'a révélé le président de la Fédération, M. Paul Jean, alors qu'il prenait la parole au souper de la personnalité de l'année, à Farnham. Selon le président, ce programme ne serait qu'une initiative parmi beaucoup d'autres venant appuyer la nouvelle politique de la Jeune Chambre qui désire s'engager de façon plus directe au points de vue social, économique et culturel.

Parlant de ces programmes, M. Jean a indiqué que la Fédération avait fait parvenir près de $10,000 de médicaments au Dahomey et qu'elle avait effectué des collectes afin de défrayer les frais de transport pour équiper un dispensaire de $35,000 en collaboration avec les oeuvres du cardinal Léger.

Par ailleurs, le président a aussi souligné l'action de la Jeune Chambre dans la mise sur pied d'un programme d'Initiatives locales qui a créé 84 emplois, visant à promouvoir la sécurité routière.

L'engagement de la Jeune Chambre semble se situer aussi au niveau politique, et M. Jean a déclaré à cet effet que cet organisme avait pris position sur plusieurs questions importantes pour toute la population francophone, entre autres sur le bill 63 et les districts bilingues.

"Le mouvement Jeune Chambre, que ce soit à Farnham, dans la Régionale des Cantons de l'Est, ou au niveau national, est là pour construire, pour former. Il est là, au service de la population, et tous ceux qui ont entre 18 et 40 ans peuvent y adéhérer," de déclarer M. Jean, en ajoutant que les effectifs du mouvement Jeune Chambre étaient de 5,200 membres au Québec et de plus de 400,000 personnes dans le monde.

Quant aux buts du mouvement Jeune Chambre, M. Jean a indiqué qu'ils étaient toujours les mêmes, soit la formation personnelle des individus et celui de jouer un rôle positif dans la société.

A Waterloo

Cinq jeunes hommes sont blessés dans un spectaculaire accident

WATERLOO (AD) — Cinq occupants d'une même voiture ont été blessés, dont l'un assez sérieusement, quand une automobile a dérapé et percuté violemment contre un poteau de la compagnie Bell Canada à Waterloo. Cet accident est survenu face au 350, rue Court et s'est soldé par des dommages matériels de $800.

La police a identifié les blessés comme étant M. Mario Lagrandeur, 18 ans, du 700, rue Western, à Waterloo, M. Michel Graveline, 21 ans, du 2550, rue St-Joseph, M. Claude Allard, 20 ans, du 1421, rue Morrisson, M. Gaétan Longchamp, d'âge inconnu, du 2430, rue Laframboise, tous à St-Hyacinthe, et M. Robert Laramée, aussi d'âge inconnu, domicilié à St-Joseph dans le comté de St-Hyacinthe.

Seul le premier a été sérieusement blessé et gardé sous observation à l'Hôpital général de Shefford, où il avait été transporté par une ambulance de la maison Léo-Paul Ledoux. Le jeune homme souffre d'une fracture de la mâchoire et de diverses contusions, mais son état est néanmoins considéré satisfaisant par les autorités de l'institution.

Les quatre autre jeunes hommes de la région de St-Hyacinthe ont tous été conduits à l'Hôpital général de Shefford pour recevoir les premiers soins. Souffrant de contusions à la tête et au visage, ils ont pu quitter l'institution et réintégrer leur domicile respectif après avoir été pansés à la clinique d'urgence de l'hôpital.

L'accident s'est produit peu avant 20 heures quand le conducteur, M. Michel Graveline, a momentanément perdu le contrôle du volant en effectuant un virage sur la rue Court. Sa voiture a dérapé sur la chaussée pour ensuite percuter violemment contre un poteau de la compagnie Bell Canada.

L'automobile a été entièrement détruite sous la violence de l'impact et est une perte totale évaluée à quelque $800. Quant aux installations de la compagnie téléphonique, elles n'ont subi aucun dommage apparent.

Les constables de la Sûreté municipale de Waterloo ont effectué les constatations lors de ce spectaculaire accident.

Partie de sucre

ST-IGNACE DE STANBRIDGE (DNC) — Les dirigeants de la Société historique de Missisquoi organisent une partie de sucre qui aura lieu samedi, le 8 avril, à 1 heure de l'après-midi.

Cette partie de sucre se déroulera à la cabane à sucre de M. Clifford Ricard, à Stranbridge-East.

Palais de Justice

La décision n'a pas encore été prise par le ministre

GRANBY (APG) — Le ministère de la Justice n'a pas encore pris de décision en ce qui concerne le changement de chef-lieu pour le district de Bedford.

Le sous-ministre, Me Robert Normand, a déclaré que le ministère était en train de réexaminer le volume d'affaires des différents greffes ainsi que des bureaux d'enregistrement, afin d'en limiter le nombre.

Le sous-ministre a ajouté qu'il en était autrement pour les cours de petites créances dont le ministère veut augmenter le nombre.

Interrogé à savoir si des pressions politiques pouvaient influencer la décision du ministre au sujet du chef-lieu, Me Normand a répondu que seules des raisons strictement administratives seraient prises en considération.

Il ajouta "que ça prendrait des maudites bonnes raisons" pour que le ministre cède à une pression d'ordre politique.

Le sous-ministre conclut que de toutes manières, "il fallait faire quelque chose dans le district de Bedford". Il n'a pas précisé quand la décision finale serait prise.

Les prix du marché

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants 92 points, 67 93 points, 68; Commission canadienne des produits laitiers, 68.

Fromage: Blanc, 64; Jaune 64.3.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation No 1 en sac, 28 à 31 la livre, procédé par rouleau, No 1 en sacs, 28 à 29, pour nourrissage, 27 à 27 1/2.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage, 25 la livre, poudre de lait, 4 1/2 à 5.

Prix des oeufs, prix moyen des grossistes aux détaillants en boîtes d'une douzaine; A-extra gros 43.6; A-gros 40.8; A-moyens 36.1; A-petits 31.1.

Pommes de terre: prix de gros, blanches, $1.10 à $1.15 les 50 lb; .29 à .30 les 10 lb; I.P.E. $2.75 à $3.00 les 75 lb; $1.75 à $2.00 les 50 lb; .43 à .45 les 10 lb; Nouveau-Brunswick, $1.10 à $1.35 les 50 lb; .32 à .33 les 10 lb.

JOUEZ
GailuRon
ET GAGNEZ
DES CADEAUX
A PROFUSION!
télés-couleur 16"
★ radios 8 transistors
★★ posters-couleur
Gailuron-Gailurette
Voyez les conditions de participation sur les emballages-concours de pain Gailuron.
UN JEU EMBALLANT!
ESSAYEZ-LE AUJOURD'HUI MÊME!
BOULANGERIE RACINE LTÉE
209, rue YORK GRANBY
372-3383

Better by Ballin
BALLIN MFG. CO. INC.,
Besoin immédiat de
50 OPÉRATRICES
pour machine
à coudre
Avec ou
sans expérience
Se présenter au plus tôt au:
2100 rue UNION, ST-CÉSAIRE
DE 8 HRES A.M. À 4:30 P.M.
(17539)

VENEZ AUJOURD'HUI
EVITEZ
les
IMPASSES
avec votre
IMPOT SUR LE REVENU
ARRETEZ-VOUS et pensez y Est-il profitable de travailler, de s'inquiéter et d'être aux prises avec votre déclaration d'impôt alors que nous nous en occupons rapidement et à prix modique? Les ECONOMIES DE TAXES que nous découvrons souvent défraient les frais. Soyez AVISES! Cette année, fiez-vous à BLOCK!
Déclarations complètes $5 et plus
INCORPORATION LIFE
GARANTIE
Nous garantissons un rapport précis de chaque déclaration d'impôt. Si nous commettons des erreurs qui vous occasionnent une amende ou de l'intérêt nous acquitterons ceux-ci.
H&R BLOCK LTEE
Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 300 succursales au pays
8 COURT, GRANBY (PRÈS DE PRINCIPALE)
9. a.m. à 9 p.m. tous les jours — 9. a.m. à 5 p.m. le samedi
372-3544
SANS RENDEZ-VOUS

CINEMA LE PLAZA Situé dans le centre d'achats Plaza Granby 378-2455
LE GRAND SUCCÈS DE L'ANNÉE
EN PRIMEUR
opération fou-rire!
DOMINIQUE MICHEL
YVON DESCHAMPS
POUR TOUS
TIENS-TOI BIEN APRÈS LES OREILLES À PAPA...
gilles richer
jean bissonnette
HORAIRE JUSQU'AU VENDREDI 7 AVRIL
Sur semaine deux représentations à 7 h. — 9 h. p.m.
Prix d'entrée: Adultes $2.00; Enfants (moins 12 ans) $1.00

Luc Roy
FLEURISTE
372-5772
Rés. 372-4801
DIMANCHE
10 h. a.m. à 3 h. p.m.
Fleurs pour toutes occasions
SERVICE QUALITÉ COURTOISIE
GRANBY

Beaucoup trop de paroles pour les gestes posés...

GRANBY — "On en parle beaucoup mais il n'y a pas grand-chose qui se fait". Telle est l'opinion générale de plusieurs membres d'Associations qui ont participé, hier, à une séance d'information organisée par le Conseil de développement du Haut-Yamaska, et qui visait à sensibiliser les corps intermédiaires au besoin urgent de se regrouper au sein de la région, afin de régler des problèmes primordiaux, tel l'aménagement de la rivière Yamaska.

Selon le président du CRD de Haut-Yamaska, M. Gilles Baribeau, cette affirmation situe bien le problème qui se pose actuellement dans la région. En effet, il devait indiquer que les études sur la Yamaska étaient terminées et que le rapport avait été soumis au Conseil des ministres.

"Cependant, rien ne bouge", a-t-il dit, ajoutant que le CRD devrait recueillir l'appui entier de la population de la région avant que le gouvernement agisse.

On sait que le projet d'éménagement de la Yamaska coûterait plusieurs millions de dollars et que le coût devrait être partagé entre le gouvernement, les municipalités et l'entreprise privée.

A ce propos, M. Paul Légaré a laissé entendre que plusieurs municipalités n'étaient pas intéressées à donner leur appui, ni même à engager le dialogue avec le CRD pour collaborer à solutionner les problèmes urgents.

Selon lui, les maires de la plupart des municipalités estiment qu'ils ont un mandat de la population et qu'ils ne vont pas risquer de compromettre leur prochaine élection en dérangeant la stabilité de leur régime, même s'il s'agit de faire progresser la région entière et de la sortir du marasme dans lequel elle est plongée depuis plusieurs années avec le problème de l'eau de la rivière Yamaska.

M. Baribeau a affirmé que les membres de l'exécutif du CRD 6-C rencontreraient à nouveau le ministre Goldbloom, vendredi, afin de voir ce qui peut être fait par le gouvernement pour engager l'action dans l'aménagement de la rivière Yamaska.

Ce projet n'est cependant pas la seule préoccupation du Conseil de développement régional, et il se charge aussi d'effectuer des études sur les possibilités de régionalisation, tant au niveau des municipalités qu'au points de vue agricole, touristique et industriel.

M. Rosaire Raymond, échevin de Cowansville et président du comité industriel régional, a affirmé que les municipalités devraient suivre l'exemple de Cowansville en créant un comité permanent qui s'occuperait des affaires régionales.

Ce serait, selon lui, un moyen d'obtenir un rendement optimal dans la région et de favoriser l'implantation d'industries ainsi que le tourisme, par une collaboration entre les municipalités qui pourraient alors réduire de beaucoup certains frais et mettre en commun les forces dont elles disposent, pour favoriser l'essor économique de la région.

"Il faudrait aussi que chaque municipalité précise sa position face aux fusions, a-t-il dit comme l'a fait le maire de Granby, M. Tétreault, afin que l'on puisse savoir exactement ce que chacun désire et ce qui peut être réalisé au point de vue régional."

M. Raymond a aussi recommandé qu'on fasse l'inventaire des richesses de la région, à tous les points de vue, et qu'on aille même jusqu'à nommer un commissaire industriel régional, afin que l'on puisse commencer à exploiter, de façon rationnelle, les richesses de notre région.

D'autre part, le conseiller technique du CRD 6-C, M. André Laporte, a déclaré que la région du sud de Montréal avait, à son avis, dix fois plus de potentiel que la région du nord.

Jeune automobiliste légèrement blessé

GRANBY (AD) — Un jeune automobiliste a subi de légères blessures peu avant 6 heures, hier soir, quand la voiture qu'il conduisait est entrée en collision avec un autre véhicule à l'intersection des rues St-Jacques et St-Jean-Baptiste, à Granby.

Il s'agit de M. Yves Lajeunesse, 20 ans, domicilié sur le Chemin Irwin, dans le Canton de Granby, qui a été conduit à l'Hôpital général de Shefford pour recevoir les premiers soins.

Souffrant de blessures superficielles, il a pu quitter l'institution et regagner son foyer après avoir été pansé à la clinique d'urgence de l'hôpital.

L'accident s'est produit lorsque la voiture conduite par le jeune homme a été impliquée dans une violente collision avec un autre véhicule au volant duquel était M. Denis-André Danis, 42 ans, du 663, rue Douville, à Granby. Ce dernier s'en est tiré sain et sauf.

Les pertes matérielles aux deux véhicules impliqués dans l'accident sont de l'ordre de $1,500 environ.

Ce sont les agents de la Sûreté municipale de Granby qui ont fait les constatations.

Les soirées d'art de l'Escale

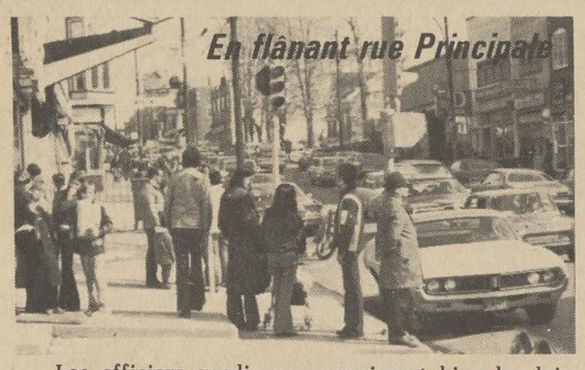
GRANBY — Les jeunes comédiens du TNM, dont la réputation n'est plus à faire, interpréteront pour le public granbyen "Sparage", création originale du TNM et "Les Bourberies de Scapin", chef-d'oeuvre immortel de Molière.

Ces deux pièces seront offertes à l'Escale, dans un programme double débutant à 8 h. p.m. le samedi 15 avril, dans le cadre des soirées d'art de l'Escale.

Le couronnement des soirées d'art sera réalisé par le récital de Robert Charlebois que l'Escale accueillera samedi le 22 avril à 8 h. 30 p.m.

Robert Charlebois vient de rentrer de son triomphe à l'Olympia de Paris, et Granby sera une des premières villes à l'accueillir après cette "consécration" sur la scène internationale.

En flânant rue Principale



Les officiers syndicaux connaissent bien les lois qui régissent le monde ouvrier mais ne connaissent pas autant les exigences du ministère des Postes. En effet, plusieurs employés ont dû payer, ces derniers jours, des amendes de quatre cents puisque des lettres provenant de leur syndicat n'avaient pas été suffisamment affranchies.

L'annonceur de CHEF Louis Lebeau est devenu la coqueluche de ces demoiselles. Il a reçu un bouquet de fleurs destiné à "Louis Lebeau, le roi des annonceurs".

En provenance du service de nouvelles de CHEF, nous apprenons que Jean-Louis Boisseau serait surnommé le petit René Simard des années 1936.

Le conseiller Gilles Cadorette ne s'est pas encore remis d'une légère blessure subie au cours du match de hockey qui a opposé les fonctionnaires municipaux aux membres de la Sûreté municipale de Granby. Selon l'entraîneur de l'équipe, Donat Brosseau, ce serait attribuable à sa mauvaise condition physique, en raison d'un manque de cours de conditionnement.

Le maire Jean-Louis Tétreault est en vacances pour toute la semaine. Alors qu'on l'a cru en croisière sur un super-paquebot, il semble plutôt que le maire de Granby serait dans les Laurentides.

Le conseil municipal n'a pas siégé, mardi, faute de quorum. Le maire en congé, le conseiller Fortin retenu pour une très légère intervention chirurgicale, le conseiller Trudel devant faire office de promaire, le conseiller Beaudry de retour sur les bancs de l'école, le conseiller Payne en congé, il ne restait plus que de vieux routiers tels les Cadorette, Coulombe et Ouellette.

Fidèles au poste comme des sentinelles, on retrouvait cependant le contrôleur-greffier Donat Brosseau, le directeur des dervices techniques de la ville de Granby, André Laliberté, et aussi l'aviseur légal, Me Guy Arsenault.

L'honorable sénateur du Palais des Sports de Granby, Denis Tardif, est un homme très dévoué et sur qui on peut compter pour se dépanner à tout moment. Les organisateurs de la Résurrection Pop de Pâques en savent quelque chose puisqu'ils ont eu recours à ses innombrables services, dimanche soir. Ce fut très apprécié.

Ce dernier a été secondé par un jeune homme tout aussi actif et dévoué, Daniel "Pee Wee" Laroche. La ville de Granby peut être fière d'avoir de si bons employé au Palais des Sports.

La remise des bulletins aux parents des élèves de l'école St-Marc aura lieu cet après-midi et ce soir, de 1 h. 30 à 7 h. 30, sans interruption. A cette occasion, les parents pourront visiter l'exposition des travaux de leurs enfants.

M. Robert Lefin, président de la Fédération de la plongée sous-marine, donnera une conférence, le lundi 10 avril, à 7h.30., ayant pour titre "Les eaux du Québec, un paradis des eaux sous-marines". M. Lefin sera présent au pavillon Dufferin du CEGEP de Granby. L'entrée est gratuite pour tous.

La querelle créditiste en Ontario serait l'oeuvre d'un groupe sans importance

OTTAWA PC — Le président national du Crédit social, M. Gilbert Rondeau, est d'avis que la querelle au sein de la section ontarienne du parti n'est l'oeuvre que d'un petit groupe sans grande importance et que l'ordre reviendra rapidement.

Il a laissé entendre, par ailleurs, que l'exécutif dirigé par le Dr James McGillivray, ex-candidat à la direction du parti contre M. Réal Caouette, est celui reconnu par les plus hautes autorités créditistes.

M. Rondeau a émis des doutes, toutefois, sur la légalité de l'exécutif même du Dr McGillvray.

Il a déclaré, mercredi au cours d'un entretien, qu'il vérifiera certains papiers avant de se prononcer sur le statut du groupe dirigé par M. McGillivray.

Le député de Shefford aux Communes commentait ainsi la division qui a éclaté, en fin de semaine dernière, au sein du Crédit social, section de l'Ontario.

Quelque 70 délégués au congrès divisés entre membres réguliers du CS et de la société Edmund Burke, d'extrême droite, se sont réunis samedi à Barrie et ont élu un exécutif parallèle à celui déjà existant.

Les difficultés ont surgi quand le Dr McGillvray, qui est également président du parti en Ontario, a déclaré que tous les membres de ce groupe baptisé "Garde occidentale" ne seraient pas admis à suivre les débats à huis clos.

Il appartiendra, en dernier ressort, à l'exécutif national présidé par M. Rondeau de décider quel est l'exécutif ontarien valide.

Assemblée générale annuelle des Loisirs de Granby, dimanche

GRANBY — L'assemblée générale annuelle des Loisirs de Granby Inc., aura lieu dimanche, le 9 avril, à midi, à l'école polyvalente Sacré-Coeur.

Les points abordés par les délégués au cours de cette assemblée seront l'étude du bilan de la compagnie, le relevé général des revenus et dépenses ainsi que le rapport du vérificateur des comptes.

Il y aura élection aux postes de vice-président et trésorier et de huit directeurs. Les personnes sortant de charge sont M. Harold Hooper, vice-président, M. Gérard Cadotte, trésorier, MM. Claude Lanthier, Robert Maurais, Réal Bégin, Eddy Martel, Gilles Pollender, Claude Dextraze, Jean-Claude Lacroix, et Mme Thérèse Delorme.

Une fois que les postes seront complétés au bureau d'administration, les membres en place et ceux qui auront été élus, procéderont à l'élection du comité exécutif.

Actuellement, ce comité exécutif est formé par le président M. Bernard Godue, les vice-présidents, MM. Y.-Paul Ferland, Harold Hooper, Gabriel Racine, Camille Fortier, le secrétaire M. Georges Hamel, et le trésorier, M. Gérard Cadotte.

L'élection du conseil d'administration et du comité exécutif seront les derniers points au programme de la journée, laquelle sera terminée par une messe et un souper communautaire.

POUR
ESTIMATIONS
GRATUITES
de tous genres de toitures commerciale et résidentielle pour Granby et région.
ROGER DESLOGES
COUVREUR
67, St-Antoine Sud Granby
378-1827



Salon du livre à Québec

Le Salon international du livre se tiendra au Manège militaire Grande-Allée, à Québec, du 4 au 7 mai, sous le thème: "Le livre, ouverture sur le monde". Ce salon est rendu possible grâce à la collaboration entre le Comité canadien de l'année internationale du livre, et les dirigeants de ce Salon. Nous voyons ici les responsables de cette organisation: M. Lorenzo Michaud, directeur général du Salon international du livre de Québec, M. Roger Duhamel, président du Comité canadien, M. Lucius Laliberté, président du Salon international du livre de Québec.

Au conseil municipal

Le Comité des citoyens reviendra à la charge

GRANBY (APG) — Le Comité des citoyens de Granby reviendra à la charge auprès du conseil municipal en ce qui concerne le projet de rénovation urbaine.

A sa dernière assemblée, les membres présents ont décidé de demander à l'administration municipale ce qu'elle comptait faire pour le relogement des personnes déplacées par le projet. Des logements à prix modique? Un Office municipal d'habitation? Une enquête sur le besoin des personnes touchées par la rénovation?

Cette attitude du Comité des citoyens fait suite à une lettre qu'a envoyé à cet organisme le président de la Société d'habitation du Québec.

Dans cette lettre, datée du 27 mars 1972, il est indiqué que la SHQ a "étudié l'ensemble des objections et commentaires qui lui ont été soumis par écrit ou présentés verbalement au cours de l'audience".

"La pétition et le mémoire présentés, souligne la SHQ, par le Comité des citoyens ont été analysés et selon nous, les éléments contenus dans ce mémoire constituent des commentaires quant aux inquiétudes des citoyens que vous représentez sur les facilités de relogement. Nous avons bien compris que le Comité des citoyens ne s'objecte pas au programme détaillé de rénovation de la ville de Granby mais désire s'assurer que toutes les familles déplacées par la réalisation du programme seront traitées équitablement".

Les garanties qu'apportent la SHQ au sujet du relogement seraient comprises dans l'article 6 du contrat qui sera signé entre la ville et la SHQ.

6a— "Aucune personne ne sera évincée de son logement à moins qu'un logement convenable ne soit mis à sa disposition, en égard à son revenu, le tout à la satisfaction de la SHQ;

b— Dans les six mois de la signature du présent contrat, la municipalité s'engage à soumettre à la SHQ, conformément à l'article 51 de la loi de la Société, un programme ayant pour fins de mettre des logements à loyer modique à la disposition des personnes ou familles à faible revenu, à moins qu'elle n'établisse, à la satisfaction de la SHQ, que des logements convenables sont disponibles pour cette catégorie de personnes ou familles".

Le président de cet organisme provincial fait remarquer par la suite dans sa lettre que "l'application de cet article du contrat fait l'objet d'un contrôle très sévère de la part des officiers de la SHQ".

Reste à savoir, selon le Comité de citoyens, ce que le conseil municipal juge à propos de faire pour le relogement des gens "à la satisfaction de la SHQ".

Journée de la jonquille, demain

C'est demain, le 7 avril, qu'aura lieu la Journée de la jonquille. Cette vente de jonquilles s'incère à la campagne de la Société du cancer qui sera, cette année, sous la présidence d'honneur de madame Carmen Tétreault, l'épouse du maire Jean-Louis Tétreault.

Des dames bénévoles offriront des jonquilles à la population de Granby. Les Granbyens se montreront certes aussi généreux que par les années passées. Nous savons que chaque dollar versé contribue à la lutte contre le cancer.

Ceux qui veulent contribuer à cette oeuvre hautement humanitaire pourront se rendre à la salle des Chevaliers de Colomb, 76 rue Dufferin, pour acheter de ces Jonquilles, ou appeler à 372-5140.

Cette lutte contre le cancer se situe au coeur même des préoccupations de notre civilisation qui tient la vie humaine en haute estime et consacre une part importante de ses ressources à l'amélioration des conditions d'existence.

Le Centre Berthelet

Le rapport est reporté à plus tard

MONTREAL PC — Le rapport sur les conditions de vie au Centre Berthelet, de Rivière-des-Prairies, a été reporté à plus tard parce que deux psychiatres au sein de la commission d'enquête ont démissionné, a fait savoir mercredi l'avocat Adolphe Prévost.

Trois jeunes logeant au centre se sont suicidés au cours de l'hiver, soit en décembre et en janvier.

M. Prévost, qui dirige l'enquête, a rappelé qu'il aurait dû remettre le rapport au ministère des Affaires sociales, vendredi dernier, mais qu'il fallait maintenant le reporter jusque vers le 30 juin.

C'est le ministre des Affaires sociales, M. Claude Castonguay, qui avait lui-même désigné les quatre membres de la commission, en janvier, à la suite de la révélation des trois suicides. Le Centre Berthelet est une institution de détention et de formation professionnelle pour les délinquants.

M. Prévost a indiqué que les Drs Noël Garneau, psychiatre, et Gilles Gendreau, psychologue, avaient remis leur démission le 7 février.

Le Dr Garneau a précisé, au cours d'une interview, que le Dr Gendreau et lui-même avaient démissionné parce qu'à leur avis ils n'étaient pas des juristes.

"J'ai discuté avec le Dr Gendreau et nous en sommes venus à la conslusion que la tâche de l'enquête consistait plutôt à trouver qui était coupable qu'à améliorer les conditions de réhabilitation du centre", a dit le Dr Garneau.


VOYEZ NOS PLUS NOUVEAUX MODÈLES DE FAIRE-PART
Papeterie La Liberté Inc.
209 Principale GRANBY 372 6263

à la bonne enseigne
Plymouth CHRYSLER Camions Fargo VENTE SERVICE
pour faire une bonne affaire!
AUTOS USAGÉES de qualité

MAVERICK 1972
V-8, automatique, radio,
2 portes, 518 milles seulement
PRIX EXCEPTIONNEL
Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH LTEE
947 Principale Granby 378-9051

PST! PST!
LA JUSTICE SANS FORCE, ET LA JUSTICE SANS FORCE "MALHEUR AFFREUX"
A&W
POULET
777 Principale GRANBY

THEATRE PALACE
372-4466 GRANBY
en PRIMEUR !
LES FILMS MUTUELS
LA RÉVÉLATION QUÉBÉCOISE
RENE SIMARD
DANS SON PREMIER FILM
Touchant!.. Bouleversant!..

UNE GRANDE PRODUCTION DENIS HÉROUX EN COULEURS
UN ENFANT COMME LES AUTRES
Avec la participation de papa, maman, Line, Odette, Regis, Jean, Nathalie Simard, PAOLO NOEL, ANNE RENEE-JEN ROGER GUY CLOUTIER
AU MÊME PROGRAMME
C.I.A. MÈNE LA DANSE
UN JAMES BOND À L'ITALIENNE!
Adultes 1.75; Enfants .75¢ laissez-passer non valables.
prochain spectacle mercredi le 26 avril
LES CYNIQUES
billets en vente.

Editorial

Une offre de $253 millions est-elle inacceptable ?

Même si les concessions du front commun sont rejetées par le gouvernement, et celles du gouvernement par le front commun, les négociations en comité restreint donnent de meilleurs résultats que les pourparlers à la table centrale. Jamais, à ce dernier niveau, de telles concessions auraient été faites.

Aussi, les parties en cause devraient-elles poursuivre les négociations en comités, en vue d'étudier le moyen d'en arriver à un compromis, au lieu de les continuer à la table centrale où, comme elles en ont maintenant la preuve, les discussions ne donnent à peu près rien.

Le gouvernement déclare avoir fait un ultime effort en majorant ses offres de $11 millions en faveur de ses employés les moins bien rémunérés, ce qui porte à $253 millions le coût de ses déboursés.

Le front commun affirme aussi être allé à la limite des concessions en réduisant ses demandes salariales de $600 à $408 millions, par l'acceptation d'un minimum de $100 par semaine à la troisième année de la convention et une augmentation de 7% et non d 8.1% pour les 210,000 employés syndiqués.

Mais, puisqu'il reste un écart de $155 millions entre l'offre et la demande, ne devrait-on pas se remettre à la tâche en comité pour analyser encore plus sérieusement la possibilité d'un accord sur le fond du litige?

Si, dans l'opinion des deux parties, les propositions résultant des discussions de la fin de semaine sont "irréalistes et inacceptables", est-ce là une raison pour abandonner définitivement l'étude de la question des salaires?

A la table centrale, la journée de mardi a été consacrée à la critique de ces propositions, et celle d'hier à l'étude de la sécurité d'emploi, mais il est évident que, même si l'on réussissait à s'entendre sur cette dernière question, ce dont nous doutons, celle des salaires resterait encore à résoudre.

On ne doit pas, d'autre part, perdre de vue que les débats sur les aspects secondaires des conventions sont loin d'être terminés aux tables sectorielles, ce qui, admettons-le, ne facilite pas les négociations à la table centrale.

Aussi, à moins de désirer un affrontement à tout prix, ce que condamnerait le public, le front commun et le gouvernement doivent-ils se réunir à nouveau en comité restreint, où, indiscutablement, les pourparlers mènent au moins quelque part.

Selon le gouvernement, la ronde des millions est finie. Il ne peut offrir davantage et le front commun devra rabattre substantiellement ses exigences pour être jugé réaliste.

Il est évident que le gouvernement ne peut donner suite à toutes ces revendications. Cette acceptation le placerait dans une position financière difficile qui l'obligerait à majorer les impôts ou à abandonner plusieurs de ses projets essentiels.

Ces millions de dollars additionnels que le front commun demande sont constitués par les deniers des contribuables. Cela, on ne doit pas p'ignorer un seul instant.

Pour être en mesure d'offrir $11 millions de plus, la partie patronale demande à la partie syndicale, ce qu'elle refuse, d'accepter une majoration des heures de travail de 32 1/2 à 35 ou de 38 3/4 à 40 selon le cas. Est-ce donc là une exigence aussi anormale qu'on le prétend?

Quoi qu'il en soit, on ne saurait demeurer ainsi indéfiniment les uns en face des autres. Qu'il y ait affrontement ou non, que le front commun ordonne une grève générale et que le gouvernement, pour rétablir l'ordre, ait recours à une loi spéciale, il faudra bien, à un moment ou l'autre, en arriver à un compromis.

Pourquoi donc ne pas le rechercher maintenant? Une grève générale est-elle nécessaire pour permettre aux uns et aux autres de se mettre d'accord? Nous ne le croyons pas.

Le problème est certes de taille, mais il n'est pas insoluble. Il est possible d'y trouver une solution, en faisant preuve de compréhension.

C'est du moins ce que pense le public qui en a marre de ces conflits souvent déclenchés sans raisons valables.

Que l'on discute donc sérieusement.

Roland Gagné

Point de vue

M. Wagner et le PC

Il aurait été étonnant qu'à l'approche des élections fédérales, il ne soit pas question du juge Wagner comme leader de l'aile québécoise du Parti conservateur.

Selon un sondage, l'ancien ministre provincial serait à l'heure présente plus populaire que le premier ministre Trudeau au Québec.

Belle perspective que celle-là, si elle est réelle. Mais à la condition que M. Wagner accepte de démissionner et de poser sa candidature au prochain scrutin. A la condition, également, que M. Stanfield ne s'oppose pas au choix d'un leader québécois.

Dans ce cas, naturellement, il lui faudrait se rendre aux conditions posées par M. Wagner. Or, M. Stanfield sera-t-il d'accord?

Comme on le voit, même si M. Wagner est un homme populaire, on ne doit pas en arriver trop tôt à la conslusion que l'affaire est bâclée. Le leader national du parti comme le magistrat n'ont pas encore dit leur dernier mot.

D'ailleurs, avant de prendre une telle décision, M. Wagner voudra sans aucun doute analyser de plus près le résultat de ce sondage, dont on ne connaît que ce que l'on veut bien en révéler.

Il désirera aussi, probablement, jeter un coup d'oeil sur la popularité réelle des libéraux dans les circonscriptions de notre province.

Car, entre le rêve et la réalité, il y a parfois un fossé profond à franchir. M. Wagner connaît trop la politique, semble-t-il, pour ne pas prendre ses précautions dans les circonstances.

R.G.

La Voix de l'Est ABC

Journal quotidien publie par
La Voix de l'Est Ltée.
136 Principale, Granby

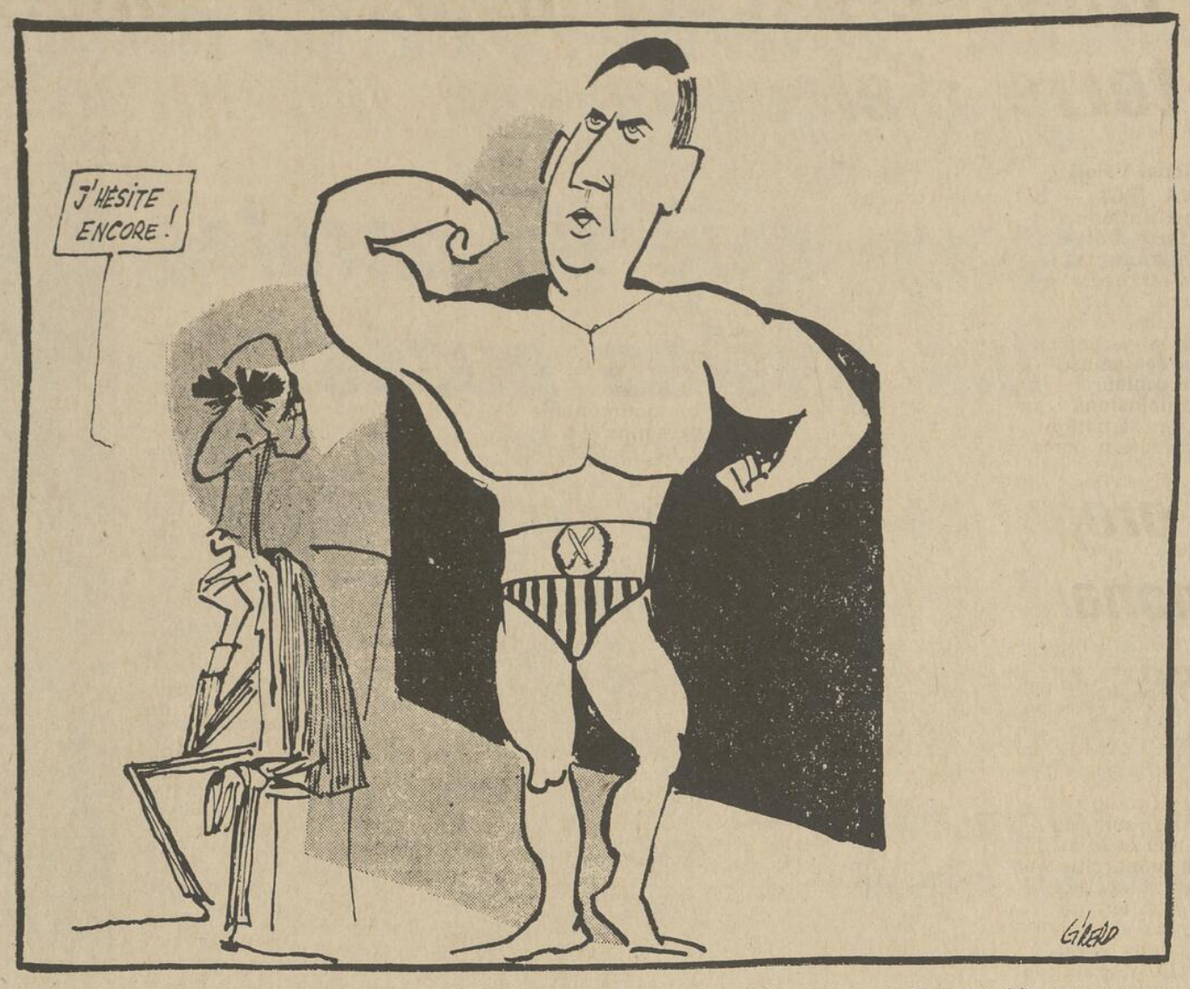
Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot		Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Par jour	.10					
Samedi	.25	Canada	3.50	8.50	15.00	25.00
Semaine	.75					
Année	38.00	Etats-Unis	4.50	12.50	22.50	37.00

Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 0679



(Reproduction autorisée par La Presse, Montréal) (Droits reserves)

L'apartheid et ses conséquences

Une deuxième édition revue et mise à jour de l'étude de l'Unesco sur les effets de l'apartheid en Afrique du Sud en matière d'éducation, de science, de culture et d'information, vient de paraître. (1). Rédigée avec le concours d'un groupe d'experts — les professeurs Folke Schmidt, de l'Université de Stockholm, J.P. Clark, de l'Université de Lagos, P. Sherlock, de l'Université des Antilles à Mona (Jamaique), et F. Terrou, de l'Institut français de presse — elle se fonde essentiellement sur des publications officielles du gouvernement sud-africain et des rapports d'institutions scientifiques et de recherche.

La ré-édition de ce rapport, publié pour la première fois en 1968, est d'autant plus justifiée que, lit-on dans la préface, "le gouvernement de la République d'Afrique du Sud a poursuivi l'application, dans tous les domaines, de mesures de séparation et de ségrégation raciales extrêmement rigoureuses, ce qui ne fait qu'exaspérer les rancoeurs et multiplier les risques de conflit violent..."

Dans le domaine de l'éducation, l'étude fait ressortir des pratiques discriminatoires qui ont pour conséquence de reléguer les Africains au rang le plus bas de la société. Mais, comme le soulignent les auteurs, les conséquences de l'apartheid sur l'enseignement vont bien au-delà de la discrimination raciale et des faits et chiffres que cette enquête révèle. Son effet le plus déplorable est celui qu'il produit sur l'enfant sud-africain qui, "quelle que soit sa couleur et quel que soit le degré de ses capacités intellectuelles, est élevé dans les limites d'une idéologie inacceptable dans le monde d'aujourd'hui".

Dans le secteur scientifique, la ségrégation entraîne une pénurie chronique de personnel, car les spécialistes blancs ne sont pas suffisamment nombreux pour faire face aux besoins de l'industrie et de la recherche. Par ailleurs, l'atmosphère créée par la politique raciale pousse de nombreux savants à émigrer, tandis qu'elle en dissuade d'autres de venir s'établir en Afrique du Sud.

Sur le plan culturel, le "développement séparé" réduit au minimum les contacts entre les divers groupes de population et limite les facultés créatrices de tous en instaurant un climat de crainte et de suspicion.

De toute cette série de faits, les auteurs de l'étude concluent que, "l'être humain, tel qu'il est considéré dans la politique d'apartheid pratiquée en Afrique du Sud, se situe manifestement à l'opposé de l'idéal conçu par la communauté des nations, tant sur le plan moral que sur le plan juridique."

Le français dans le monde

LAFAYETTE AFP — Les 300 participants au Congrès des Amériques francophones, qui se tient sur le campus de l'Université de Lafayette, en Louisiane, ont poursuivi mardi, pour la seconde journée, leurs discussions sur le rôle de la langue française dans le monde et, en particulier, en Amérique.

M. Paul Hardy, sénateur des paroisses d'Iberia et de St-Martin, en Louisiane, a rappelé avec émotion les difficultés qu'il avait connues dans son enfance, alors qu'il était interdit de parler français à l'école sous peine de punition. Il a souligné que c'était aux Acadiens qu'il devait son élection au Sénat et sa brillante carrière d'avocat au service de clients qui s'expriment tous en français.

Prenant la parole après lui, M. Jacques Hébert, sénateur des Français de l'étranger, a présenté un historique de la présence française en Amérique remontant au 16ème siècle, puis une table ronde a été organisée sous la présidence de M. Roch Mirabeau, professeur à la Southern University de bâton Rouge. Autour de lui étaient rassemblés des représentants de la France, des départements et territoires d'Outre-mer, de Haiti, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et du Togo.

Ils ont examiné ensemble les implications socio-culturelles de la francophonie.

M. Agblemagnon, ambassadeur du Togo auprès de l'UNESCO, s'est attaché à montrer le changement de références culturelles pour l'Africain de culture française qui, de retour chez lui, se voit obligé de recourir à la langue locale.

Il a manifesté son souci de trouver un moyen terme pour que cette dualité des racines ne coupe pas l'Africain des masses qui ne parlent pas le français et sont souvent illettrées.

M. William Grorude, chargé de mission du ministère français des Affaires étrangères, a promis aux Acadiens qui représentent près d'un million de personnes en Louisiane une aide dans la mesure où ils la demanderaient.

Divers représentants ont ensuite expliqué la situation dans leur pays.

M. André Patris, président de l'hebdomadaire belge Rénovation, a souligné que la francophonie était en Belgique un problème politique, qui avait été résolu politiquement par une revision de la Constitution, reconnaissant les deux communautés flamandes et wallonnes.

M. Jean-Baptiste Romain, Haiti a rappelé que le français avait été décrété langue officielle dans son pays dès 1804 et M. Hervé Syr a parlé des francophones de l'Ontario. Il a déclaré que, grâce à la radio et la télévision, le français pénétrait dans chaque foyer, alors que le Dr Adelart Savoie, du Nouveau-Brunswick s'est plaint que les six ou sept millions de francophones du Canada sur une population de 20 millions soient brimés par les média.

"Le PQ ne jouera pas le jeu des Irlandais avec Ottawa"

(PC) — Selon René Lévesque, les séparatistes québécois vont atteindre leur objectif en formant un gouvernement bien à eux dans leur province, et non pas en élisant des représentants à la Chambre des communes. Le chef du Parti québécois, qui cherche à obtenir un Québec souverain dans une association économique avec le reste du Canada, a parlé, au cours d'une interview, des élections fédérales prévues pour cette année.

Le Parti québécois ne jouera pas "le jeu des Irlandais" avec Ottawa, a déclaré M. Lévesque, faisant allusion à la situation en Irlande du Nord, où on envoie des députés à Westminster tout en élisant un Parlement local aux pouvoirs limités.

Le PQ, a dit M. Lévesque, participera à la campagne qui vient, "officiellement, non électoralement", en ce sens qu'il s'attaquera au fédéralisme et contredira les prétentions de ce dernier en toutes circonstances qui le permettront.

Les membres chevronnés du Parti québécois, maintenant âgé de trois ans, sont inquiets de voir le Bloc québécois, hâtivement formé, se lancer dans l'arène fédérale, contre les machines politiques déjà en place.

Le Bloc

M. Lévesque a décrit sarcastiquement le Bloc comme étant formé de gens "normaux, sincères et émotifs", qui veulent participer à l'action, un peu comme des gens qui veulent absolument plonger dans la piscine lorsque les autres commencent à nager.

L'ennui, c'est que ces gens, quelquefois, plongent et s'aperçoivent que la piscine est vide et "se cassent le cou", a ajouté le politicien. Québec n'a élu aucun séparatiste aux dernières élections fédérales, et de toute façon ne pourrait obtenir la souveraineté par un vote, à la Chambre des communes, même si les 74 sièges de la province étaient remplis par des séparatistes, étant donné que la Chambre compte 264 députés.

Il est évident que la route vers l'indépendance passe par Québec plutôt que par Ottawa, a dit M. Lévesque. Il a rejeté avec humeur l'"argument de légitimité" qui veut que même si le PQ obtenait le pouvoir au Québec, les autorités fédérales pourraient prétendre que les députés non séparatistes à Ottawa représentent les véritables sentiments de la province.

Cela, aux yeux du chef du PQ, ne représente pas un "handicap psychologique". "La légitimité sera décidée par le fait que le Québec aura un gouvernement et Ottawa, un autre", a-t-il dit.

L'élection d'un gouvernement PQ au Québec, par une "majorité claire", donnerait lieu à des négociations entre la province et Ottawa, et il ne resterait plus aux députés québécois aux Communes qu'à prendre une décision en un sens ou l'autre.

Le paradis socialiste de Castro

Par Bud JORGENSEN

LA HAVANE (PC) — Ceux qui se dévouent à construire une nouvelle société socialiste à Cuba trouvent que des changements emballants et stimulants s'y produisent, mais en fait la vie y est d'une monotonie remarquable. Ceux qui rebâtissent l'agriculture comme base à l'économie, qui restructurent le système scolaire de l'île et qui posent les jalons d'une capacité industrielle sont remplis d'énergie et de vitalité.

Mais pour ceux qui doivent exécuter les détails des nouveaux programmes, le travail est souvent répétitif et ennuyeux. Presque tout est rationné, et il y a habituellement de longues files d'attente pour obtenir les produits de consommation et les services disponibles.

La semaine officielle de travail est de 44 heures, mais on encourage les travailleurs à fournir des heures supplémentaires. Ceux qui ne sont pas sympathiques au régime disent qu'on les y force. Des campagnes sont lancées régulièrement en vue de toutes sortes de projets, depuis la récolte jusqu'à la construction de nouveaux stades de baseball. Le travail bénévole est une façon d'augmenter la production, et une façon aussi d'engager les Cubains dans divers aspects du développement de leur pays.

Cela sert également à passer le temps, dans un pays où les activités de loisirs sont limitées.

Les Cubains qui, par leur travail, voyagent autour de l'île, constatent les progrès. "Vous voyez cette usine? Je suis venu ici il y a six mois et elle n'y était pas." L'usine est située près de Cienfuegos. On y fabrique des plaques de ciment pour la construction d'édifices. Le commentaire était fait par un photographe, avec lequel j'ai fait la tournée des sites industriels et agricoles, à l'intérieur de l'île.

Progrès impressionnant

Les publications du gouvernement cubain rendent les progrès impressionnants en faisant des comparaisons bien choisies avec les conditions qui existaient avant Castro. Réduction du nombre des analphabètes, accroissement des chances d'instruction, améliorations des troupeaux de bêtes à cornes, et expansion du pouvoir électrique, tels sont les progrès dont s'enorgueillit le gouvernement. Mais certains observateurs admettent franchement que Cuba est une "nation sous-développée".

Tous les Cubains participent à l'effort en vue de développer l'économie, par ce que le système de rationnement est organisé de telle sorte que très peu obtiennent plus que les choses essentielles. Les "travailleurs méritoires" reçoivent des primes, comme des postes de télévision ou des machines à coudre.

Les Cubains qui n'approuvent pas le régime Castro admettent que les profits n'étaient pas distribués équitablement, sous les gouvernements précédents, mais ils disent que celui-ci a distribué également la pauvreté entre tous.

Ces adversaires du régime prétendent qu'en dépit de la corruption, les Cubains étaient quand même plus à l'aise, et que personne ne mourait de faim, sous l'ancien régime, alors que les investissements américains étaient le facteur le plus important dans l'économie cubaine.

Un casino

Dans l'une des rues transversales de La Havane se trouve un ancien casino, transformé en un club où les hommes jouent aux dominos et boivent de la bière. A l'encontre du rhum et des cigares, la bière semble être facile à obtenir, et elle ne coûte pas cher. Les jeux de hasard sont interdits désormais à Cuba, et les tables de poker sont empilées dans un coin. Les chambres, au-dessus du casino, ont été converties en logements.

Comme le système d'eau courante est brisé, on utilise une corde et une poulie pour tirer ne haut des seaux d'eau pris à l'unique robinet qui fonctionne, au rez-de-chaussée.

Un homme dans la trentaine a déclaré que "quatre ou cinq millions de gens seraient prêts à quitter Cuba". La population totale est de 8.5 millions. Les gens se plaignent surtout des rationnements.

Chaque personne a droit à une demi-livre de viande par semaine; six livres de riz par mois; six onces de fèves par mois; un paquet de cigarettes par semaine; 1 1-2 once de café par semaine.

Le Québec est de moins en moins la terre d'élection des immigrants

Par Donat Valois

OTTAWA (PC) — Le Québec est de moins en moins la terre d'élection de l'immigrant, et le nombre d'étrangers qui s'établissent au Canada, bien qu'il soit à la baisse depuis quelques années, est davantage constitué de gens de couleur.

Ces conclusions se dégagent des statistiques de l'immigration canadienne des quatre dernières années.

Autre constatation: le nombre d'immigrants venant des pays francophones a régressé considérablement durant ces quatre années. C'est ainsi, par exemple, que le Canada qui avait accueilli 8,184 Français en 1968, n'en recevait que 5,549 en 1969, 4,410 en 1970 et 2,966 l'an dernier.

Au Québec

Le Québec, la Saskatchewan et le Manitoba sont les seules provinces qui, compte tenu de la diminution générale de l'immigration au cours de quatre dernières années, n'ont pas réussi à retenir un pourcentage d'étrangers plus élevé.

Le Québec, qui avait accueilli 19.6 pour cent ou 35,481 des 183,974 immigrants arrivés au Canada en 1968, n'en a obtenu que 15.7 pour cent en 1971, c'est-à-dire 19,222 des 121,900 Néo-Canadiens.

Fait intéressant: la Colombie-Britannique, troisième parmi les provinces, après l'Ontario et le Québec, où afflue le plus grand nombre d'immigrants, a accueilli 18,017 Néo-Canadiens l'an dernier, soit 15.5 pour cent du total des immigrants arrivés au Canada.

Répartition

En 1968, sur chaque millier d'immigrants entrant au Canada, 522 s'établissaient en Ontario; 196 au Québec, 122 en Colombie-Britannique; 71 en Alberta; 49 au Manitoba; 19 en Saskatchewan; 10 en Nouvelle-Ecosse; cinq au Nouveau-Brunswick; cinq à Terre-Neuve; et un à l'Ile du Prince-Edouard.

En 1971, ces chiffres étaient: 527 en Ontario, 157 au Québec, 155 en Colombie-Britannique; 71 en Alberta, 43 au Manitoba, 14 en Nouvelle Ecosse, 11 en Saskatchewan, huit au Nouveau-Brunswick, six à Terre-Neuve et un à l'Ile du Prince-Edouard.

Contingent

Au cours de la période étudiée, le nombre d'immigrants provenant de l'Europe a considérablement diminué, passant de 120,702 en 1968, à 88,969 en 1969, à 75,609 en 1970 et 52,031 l'an dernier.

Parmi les principaux pays européens pourvoyeurs d'immigrants, seul le Portugal continue à envoyer au Canada un nombre de plus en plus important de ressortissants. En 1968, 7,738 Portuguais sont venus s'établir au Canada et 9,157 en 1971.

Quant aux étrangers venant des pays d'Asie, ils sont aussi de plus en plus nombreux. Leur nombre, qui se chiffrait par 21,686 en 1968, a atteint 22,171 en 1971.

Quelque 4,180 Philippins sont arrivés au Canada en 1971 contre 2,678 en 1968; et 5,313 personnes sont venues de l'Inde, l'an dernier, comparativement à 3,229 en 1968. Pour ceux venant de la Corée du Sud et du Japon, les chiffres correspondants sont respectivement 1,119 et 850, et 883 et 693.

Les Amériques du Nord et centrale ont également fourni un nombre accru d'immigrants au Canada.

Le nombre d'immigrants provenant des États-Unis a ainsi passé de 20,422 à 24,366 durant ces quatre dernières années; ceux venant de la Jamaique, de 2,886 à 3,903; et ceux de Trinidad et Tobago, de 2,419 à 4,149.

Quant aux Haitiens, 444 sont venus s'établir au Canada en 1968 et 989 en 1971.

On constate aussi une augmentation progressive des immigrants provenant de l'Amérique du Sud, leur nombre passant de 2,693 à 5,058. La grande partie d'entre eux étaient des Guyanais, des Péruviens et des Chiliens.

Enfin, l'immigration venant de l'Océanie et des îles océaniques, bien que toujours minime, a toutefois progressé, passant de 320 à 874 entre 1968 et 1971.



Magie d'un soir

Le club Kiwanis de Waterloo a tenu son souper père, fils et fille, à l'hôtel Warden, et un magicien a été invité pour la circonstance. Sur la photo, nous remarquons, de gauche à droite, M. John Chapman et son fils Allan, le magicien Ivano, M. John Porter, président du club et son fils John.

(Photo Jeannot Petit)

Les propos de Caouette sur la monarchie soulève l'ire de ses propres partisans

Par Donat Valois

OTTAWA PC — Les récents propos du chef national du Crédit social, M. Caouette, sur l'autodétermination et le maintien de la monarchie au Canada ont suscité de vifs mécontentements chez certains créditistes oeuvrant dans l'entourage de la députation fédérale, à Ottawa.

Certains d'entre eux ont rappelé, mercredi, lors de rencontres, qu'il leur avait fallu mener de rudes batailles pour décider le parti à prendre position sur ces questions, notamment celle portant sur le droit des provinces à l'autodétermination.

Le vice-président national du parti, M. Gilbert Rondeau, CS-Shefford, a pour sa part déclaré, dans une entrevue, à Ottawa, qu'il était en faveur de l'autodétermination des provinces, surpris des propos de son chef, et qu'il ne ferait rien pour conserver le système monarchique au Canada, lui préférant le système présidentiel du type américain.

Rejoint à son domicile de Saint-Marc-des-Carrières, M. René Matte, CS-Champlain, a précisé qu'il adhérait à la reconnaissance de ce droit notamment pour la province de Québec.

Pour sa part, M. André Fortin, CS-Lotbinière, a déclaré au cours d'une conversation téléphonique depuis son domicile à Victoriaville, qu'il approuvait fermement la reconnaissance du droit du Québec de s'autodéterminer et de se séparer du reste du Canada.

Quant à la monarchie, il a dit que cette question le laissait indifférent.

"M. Caouette peut dire ce qu'il voudra, ça ne m'empêchera pas de dormir", a-t-il ajouté.

La monarchie

C'est en fin de semaine alors qu'il participait à une émission télévisée que M. Caouette a précisé son objection à ce que les provinces aient le droit de s'autodéterminer et de quitter démocratiquement le Canada.

C'est également à cette occasion qu'il se prononçait pour le maintien de la monarchie.

M. Caouette rejetait, du coup, l'une des plus importantes positions que son parti ait prises en matière constitutionnelle.

En avril dernier, les créditistes, réunis en conseil national à Ottawa, s'étaient prononcés en faveur de la reconnaissance de ce droit à l'autodétermination.

M. Caouette déclarait, à l'issue de cette rencontre de deux jours, que ce droit devait être reconnu non seulement au Québec mais à toutes les autres provinces. Il ajoutait toutefois qu'il croyait que c'était à l'intérieur du Canada que les provinces pouvaient le mieux s'épanouir.

M. Caouette soulignait également que son parti était le premier à reconnaître ce droit.

Quelques mois plus tard, l'assemblée générale du Parti conservateur que dirige M. Robert Stanfield devait ni plus ni moins imiter les créditistes et adopter une résolution de M. Martial Asselin, PC-Charlevoix, visant à la reconnaissance de ce droit.

Par ailleurs, lors du congrès à la direction du parti du Crédit social, qui a confirmé le choix de M. Caouette, en octobre dernier, les congressistes devaient entériner la position constitutionnelle adoptée par le conseil national.

La résolution présentée et adoptée à cette fin précisait:

"Le parti Crédit social du Canada croit que le principe de liberté qui veut que chaque individu jouisse d'une indépendance telle qu'il puisse accepter ou refuser de faire partie de telle association, de tel groupe, de telle ligue, doit s'appliquer également aux nations.

L'avenir de la France est lié à l'élargissement du Marché commun — Pompidou

PARIS (Reuter) — Le président Pompidou a affirmé mercredi que l'avenir de la France est lié à l'élargissement du Marché commun, qui donnera à l'Europe la chance de jouer son véritable rôle dans le monde.

Dans un message écrit au Parlement, demandant aux députés et sénateurs d'approuver la question qui sera posée à l'électorat français lors du référendum du 23 avril, le président Pompidou déclare:

"Tous les débats de politique étrangère qui se sont déroulés dans cette enceinte conduisaient à penser que votre assemblée, et d'ailleurs le Parlement tout entier, aurait ratifié à une importante majorité le traité d'adhésion. Il m'a cependant paru nécessaire d'interroger directement le peuple français. Par leur réponse, les électeurs n'exerceront pas seulement un droit imprescriptible, ils consacreront solennellement une décision qui engage tout notre avenir. Ainsi, le débat n'est pas détourné, il est élargi, il n'est pas obscurci, il est éclairé. Les élus de peuple que vous êtes, l'élu du peuple tout entier que je suis, ne peuvent que s'en réjouir et se sentir réconfortés dans leur attachement à la démocratie.

"Les responsables, présents et futurs, de la politique française, trouveront dans la volonté populaire librement et nettement exprimée à la fois possibilité et obligation de défendre un ensemble de règles qui sont l'espoir et l'avenir de notre agriculture.

Rôle européen

"Ni vous ni moi ne nous dissimulons pour autant les difficultés qui subsistent. Personne dans le monde ne voit sans quelques préoccupations naître une nouvelle grande puissance économique, monétaire, politique, désireuse de coopérer mais capable de résister et résolue à ne pas se soumettre. Encore faut-il qu'au sein même de la nouvelle et puissante Europe, chacun soit bien décidé à en affirmer l'indépendance et la personnalité. La France, pour ce qui la concerne, a pris ses résolutions. Notre pays, riche de son pays passé, assuré de son avenir, libre de son action, trouvera dans sa participation à l'entreprise européenne une tâche à la mesure de ses ambitions et de ses espérances.

"Mesdames, messieurs les députés, je vous demande de joindre vos efforts aux miens pour témoigner de notre foi dans la grandeur de la France au sein d'une Europe maîtresse de son destin."

Il n'y a plus de favori dans le parti démocrate

WASHINGTON (AFP) — Après les élections primaires qui se sont disputées mardi dans le Wisconsin, il n'y a plus de favori à l'investiture du Parti démocrate pour les élections présidentielles de novembre prochain. Tout peut encore arriver d'ici la convention nationale de Miami en juillet, y compris l'appel au sénateur Edward Kennedy.

Le triomphe du sénateur libéral George McGovern, le succès du conservateur George Wallace, le comportement honorable du vétéran Hubert Humphrey, la déroute de l'ancien favori Edmund Muskie et l'abandon du séduisant maire de New York John Lindsay, ont bouleversé la compétition parmi les nombreux politiciens démocrates qui veulent affronter le président Nixon.

Mercredi matin, alors que plus de 95 pour cent des résultats étaient comptés, McGovern était le vainqueur avec 30 pour cent des voix devant le gouverneur Wallace, 22 pour cent, l'ancien vice-président Hubert Humphrey, 21 pour cent, le sénateur Muskie, 10 pour cent, le sénateur Henry Jackson, 8 pour cent, et M. John Lindsay 7, pour cent.

Il met fin à ses jours en se jetant dans le Richelieu

SAINT-JEAN (ML) — Un homme âgé de 57 ans, résidant à Saint-Jean, a mis fin à ses jours vers les 10 heures 30, hier matin, lorsqu'il a décidé de sauter d'une hauteur de quelque vingt pieds du pont Gouin pour tomber dans les eaux glacées de la rivière Richelieu.

Des témoins oculaires de la tragédie ont immédiatement alerté la Sûreté municipale de Saint-Jean qui a dépêché sur les lieux des agents dans l'espoir de secourir la victime.

Corps repêché

Moins d'une demi-heure après sa chute, le sergent Guy Richard, de la Sûreté municipale de Saint-Jean, devait repêcher le corps de la malheureuse victime à proximité des écluses du canal Chambly, à la hauteur de la rue Saint-Paul.

Le sergent Richard a plongé dans les eaux glacées de la rivière Richelieu et du canal Chambly pour aller cueillir le corps de la victime.

A la suite du repêchage, le corps de la victime a été transporté à la morgue Oligny où le docteur Gérard Archambault, coroner pour le disctrict judiciaire d'Iberville, a ouvert une enquête pour déterminer les circonstances de cette noyade.

Nous apprenions, hier après-midi, d'un porte-parole du bureau des enquêtes criminelles de la Sûreté municipale de Saint-Jean, que la victime était mariée depuis de nombreuses années et vivait séparément.

On nous a également laissé savoir que la victime était un débile mental depuis environ une dizaine d'années.

L'enquête policière déterminera les circonstances de cette tragique noyade.

Le projet est toujours à l'étude

OTTAWA (PC) — Le projet du gouvernement de placer des criminels en pension chez des personnes âgées à leur retraite est toujours à l'étude, a fait savoir mercredi un porte-parole du solliciteur général, M. Jean-Pierre Goyer.

On devarit connaître d'ici quelques semaines les conclusions d'une étude sur le sujet ainsi que la décision de réaliser le projet ou de l'abandonner.

Le porte-parole a ajouté que le ministère avait reçu environ 25 lettres de personnes opposées au programme. Mais le contenu des lettres démontrait que leurs auteurs n'avaient vraiment pas capté l'idée du projet.

Un nombre à peu près égal de lettres se sont prononcées en faveur du programme, selon lequel les personnes à leur retraite consentantes recevraient $10 par jour pour loger et nourrir un criminel pouvant être réhabilité.

Le député néo-démocrate de Surry White Rock, en Colombie-Britannique, M. Barry Mather, a noté que, si le programme était accepté, il vaudrait la peine d'en faire l'essai dans sa province, parce que "nous avons de plus en plus de prisonniers et de plus en plus de retraités que dans toute autre province".

Toutefois, a-t-il ajouté, une rencontre récente avec 300 personnes âgées lui avait appris que la majorité de ces gens étaient opposés au projet.

La police est sur les dents

Des cambrioleurs s'emparent de trois appareils de télévision dans des résidences privées

ACTON VALE (AD) — Après plusieurs semaines d'accalmie, les cambrioleurs se sont remis à l'oeuvre à Acton Vale où la Sûreté municipale a enregistré pas moins de trois vols par effraction dans des maisons privées. Et à chacun des endroits visités, les voleurs ont arrêté leur choix sur un appareil de télévision, trois au total pour une valeur approximative de $2,000.

Les malfaiteurs se sont d'abord introduits par effraction dans le domicile de M. J.-V. Whitton, au 1073, rue Campagna, et ils ont subtilisé un télécouleur de 25 pouces de marque General Electric évalué à quelque $1,000.

Les intrus ont profité de l'obscurité de la nuit et de l'absence des occupants de la maison pour pénétrer à l'intérieur de celle-ci en passant par un soupirail du sous-sol.

Autre télécouleur

Les voleurs ont poursuivi leurs tristes activités au cours de la même nuit, alors qu'ils ont pénétré à l'intérieur du logis de M. Paul McDonald, au 1211, 2e Avenue, à Acton Vale, où ils se sont emparés d'un télécouleur de 25 pouces de marque Zenith et dont la valeur est estimée à $900 environ.

Les lascars ont profité encore cette fois de la quiétude de la nuit et de l'absence des occupants pour s'introduire à l'intérieur en empruntant un soupirail du sous-sol.

Même "modus operandi"

Les cambrioleurs ont employé le même "modus operandi" pour s'infiltrer à l'intérieur du logis de M. Jean-Louis Royer, au 1430, rue Cardin, et emporter un appareil portatif de télévision noir et blanc de marque Zenith. La valeur de ce téléviseur est estimée à quelque $125 environ.

Encore à cet endroit, les voleurs ont passé par un soupirail pour se retrouver au sous-sol de l'immeuble. Profitant de l'absence des locataires, ce fut pour eux un jeu d'enfants de s'emparer de l'appareil de télévision et l'emporter sans éveiller les soupçons des voisins. Le vol a été commis à une heure tardive de la nuit et les malfaiteurs n'ont éprouvé aucune difficulté.

La police d'Acton Vale a la ferme conviction que les auteurs de ces vols sont les mêmes individus dans les trois cas. Les policiers estiment qu'ils sont en présence d'un réseau spécialisé dans es vols d'appareils de télévision dans les résidences privées et que les membres de ce réseau pourraient être les mêmes individus qui ont perpétré plusieurs vols semblables à Granby et à St-Hyacinthe au cours des derniers mois.

Le mode d'opération des voleurs étant le même dans les trois cas, la police d'Acton Vale a la certitude que le même groupe d'individus est à l'origine des trois vols. Et non seulement a-t-elle ouvert une enquête afin de démasquer les coupables, mais elle a redoublé d'ardeur afin d'exercer une plus étroite surveillance et enrayer ce fléau avant qu'il n'atteigne des proportions épidémiques.

La police n'a encore effectué aucune arrestation mais elle poursuit son enquête afin de mettre les auteurs de ces cambriolages sous verrous.

Voulant vendre leur marchandise

Des cambrioleurs l'offrent à leur victime et sont démasqués

COWANSVILLE (AD) — Des individus qui se croyaient à l'abri de tout soupçon, se sont fait prendre à leur propre jeu en essayant de revendre des objets qu'ils avaient volés quelques jours auparavant dans une automobile.

Cet incident a eu son dénouement quand deux individus de Cowansville bien connus des milieux policiers de cette ville, se sont présentés à la boutique de ski Maurice Oberson à Cowansville pour vendre une paire de bottines de ski d'une valeur de $100. environ.

Le commis dans l'établissement, M. Paul Harrison, a reconnu ses bottines de ski mais ignoraient qu'elles avaient été volées. Voulant s'en assurer avant de poser un geste quelconque, M. Harrison s'est rendu à son automobile sur le terrain de stationnement de l'hôtel Maurice situé en face du magasin Oberson, et a constaté la disparition de ses bottines de ski. Il était donc fixé sur la provenance des articles que voulaient vendre les deux individus.

Voleurs démasqués

Retournant rapidement au magasin, M. Harrison s'est rendu compte du départ des présumés voleurs et il a alerté la police en fournissant à celle-ci le signalement des individus. Il n'a fallu à la police que quelques heures pour retracer ces derniers et les appréhender, en plus de retrouver la marchandise volée.

Les policiers ont relâché les suspects sur parole après interrogatoire, mais ceux-ci devront comparaître prochainement devant les tribunaux pour répondre à une accusation de vol. Ils seront appelés à comparaître par voie de sommation devant un juge de la Cour des sessions de la paix.

La victime dans cette affaire de vol a ainsi elle-même pris au piège les voleurs qui ignoraient tout de la surprise qui les attendait, alors qu'ils essayaient de revendre à prix dérisoire les bottines de ski dont ils s'étaient emparés lors d'un vol commis quelques jours plus tôt dans une automobile garée sur le terrain de stationnement d'un hôtel.

CONCOURS-ÉTUDIANTS
du 150e ANNIVERSAIRE de ST-CÉSAIRE

BUT: occasion des fêtes du 150e anniversaire de fondation de la paroisse de Saint-Césaire.

A QUI: étudiants (es) des écoles primaires et secondaires, des Collèges et Universités du Secteur de Saint-Césaire.

QUOI: Concours pour trouver un thème sur le 150e anniversaire de St-Césaire.

PROCÉDÉ: a) trouver un thème
b) l'expliquer en 5 ou 6 lignes.
c) participer avant le 1er mai 1972
d) adresser votre envoi à:

M. Robert Porlier
Ecole Val Marguerite
1395 Notre-Dame
St-Césaire, P.Q.

RÉCOMPENSE: Dans l'Album-Souvenir du 150e anniversaire. Parution de la photo du gagnant. Son thème choisi et sa composition.

ST-CÉSAIRE

Nom de l'étudiant ..... Age ..... Institution fréquentée .....

Prénom du père ..... Tél.: ..... No rue ou rang .....

Municipalité .....

"Thème pour le 150e anniversaire de St-Césaire"

Explication de ce thème en 5 ou 6 lignes.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

"150"

L'ouverture de la saison du baseball majeur retardée pour la première fois depuis 103 ans

Par la PRESSE ASSOCIEE

La tradition a été rompue hier. En effet, pour la première fois dans l'histoire de 103 ans du baseball, une grève générale des joueurs de baseball a retardé le début de la saison, obligeant la remise de l'ouverture traditionnelle un mercredi à Cincinnati, en plus de décommander le calendrier prévu aujourd'hui.

En l'absence de négociations officielles, plus le fait qu'il n'y a pas eu de déclaration de la part des deux parties au sujet des chiffres concernant le régime de retraite, les chances d'un règlement rapide semblaient fort éloignées en dépit des pertes anticipées par les deux parties.

On peut facilement imaginer que la perte de revenus pour les clubs majeurs s'élèvera dans les environs de $2.5 millions si la grève dure encore en fin de semaine et de $140 par match pour le joueur moyen à $1,250 pour le joueur le mieux rémunéré, Hank Aaron.

Richards

Paul Richards, vice-président des Braves d'Atlanta, a laissé entendre qu'on "ne jouerait peut-être pas au baseball pendant longtemps".

Il a critiqué Marvin Miller, directeur de l'Association des joueurs des ligues majeures et une des figures centrales de la dispute.

Richards, qui était à Chicago où les propriétaires se sont réunis mardi, a déclaré que les proprios n'avaient rien contre les joueurs, mais en avaient soupé de Miller. "Les proprios ne se laisseront plus mener par Miller et les joueurs devraient mettre fin à la grève pour leur plus grand bien, sinon ils en paieront eux-mêmes le prix".

Les matches du soir ont déjà été décommandés, en plus du match d'ouverture à Cincinnati, plus un match de vendredi.

Miller

Miller était à Baltimore hier à la suite de la déclaration du gérant des Orioles, Earl Weaver, qui a dit que ses 26 joueurs, à l'exception de cinq, étaient prêts à commencer le calendrier des matches tel que prévu.

Au fait, Miller a accusé Weaver d'être un briseur de grève à la suite d'une rencontre avec 18 Orioles dans la maison du 3e but Brooks Robinson.

Miller a porté les mêmes accusations contre Jerold C. Hoffberger, président du bureau de direction des Orioles.

Miller a accusé Weaver d'avoir recours aux menaces voilées ou directes, violant ainsi les lois du travail.

Robinson a précisé que le vote de 16-4 pris par les Orioles contre la grève était conditionné au fait que les proprios acceptent les chiffres des actuaires sur le surplus accumulé dans le régime de retraite.

Par ailleurs, le lanceur Dave Roberts, du Houston, a soutenu que les proprios voulaient se débarrasser de Miller, "qui, loin de nuire aux joueurs, les a aidés en obtenant des bénéfices qu'ils n'auraient pas obtenus d'une autre manière".

Enfin, plusieurs joueurs du Pittsburgh, qui s'entraînaient à l'université de la ville, ont reçu l'ordre de ne plus utiliser les terrains de l'université.

Al Oliver a déclaré à ce sujet: "Si nous ne nous entraînons pendant une couple de semaines, les bienfaits des camps d'entraînement seront perdus".

C'était le beau temps!



Montréal vit maintenant à l'heure des Jeux Olympiques

MONTRÉAL (De notre envoyé spécial) — Il est difficile de s'imaginer en ce 6 avril 1972, ce que réserve l'année 1976 aux Jeux Olympiques de Montréal. Pour la première fois depuis que Christophe Colomb a découvert l'Amérique et que Jacques Cartier a découvert le Canada, notre pays sera le site des Jeux Olympiques.

Certes, les Canadiens ont chaleureusement répondu à cette nouvelle. L'enthousiasme s'est répandu comme une traînée de poudre aux quatre coins du pays. C'aurait été une grève générale au pays, une grève des joueurs de hockey, ou une grève de "Dame Nature" qui aurait refusé de nous envoyé de la neige, en hiver, que l'enthousiasme n'aurait pas été aussi grand que l'annonce de la venue au pays des Olympiques d'été de 1976.

Cette flamme olympique, qui partira des lieux de sa naissance, la Grèce, pour venir ici chez nous, rencontrera sûrement d'ici 1976 des obstacles majeurs.

Mais une chose est certaine, les Jeux Olympiques de Montréal sont en marche.

Hier, à Montréal, s'ouvrait la plus grande conférence de presse internationale que l'histoire des Jeux n'a jamais connue. Il fallait le Canada, Montréal et le Québec pour organiser une telle démonstration.

Vous dire que tous les pays d'Europe sont représentés, en plus de ceux de l'Amérique du Nord, serait mentir. Le monde entier est ici aujourd'hui, pour connaître la vraie histoire des Jeux Olympiques de 1976 à Montréal. En plus de tous les pays connus de ce côté-ci du rideau de fer, notons l'URSS, la Chine communiste, Israël, l'Inde et combien d'autres qui ont tenu à déléguer à Montréal en cette semaine enneigée du mois d'avril leurs directeurs des sports.

La journée de mercredi a été assez calme pour les journalistes si ce n'est l'accueil formidable du comité d'organisation très habilement dirigé par M. Louis Chantigny. Tout a été pensé et repensé de sorte que les visiteurs devront y revenir en 1976.

L'hôtel Reine-Elizabeth est à la disposition des journalistes sportifs. Rien n'est épargné, si ce n'est que le soleil a fait place à la neige à notre arrivée. Inutile de dire que cette nappe blanche a fait jaser bien des confrères.

Les Jeux Olympiques sont parmi nous en 1972 pour 1976 et ils y sont pour y rester longtemps. Si Montréal a éclipsé tous les records lors de son Expo '67, Montréal et le Québec feront des Olympiques de 1976 une réussite qui fera rougir nos antécédents.

Si la journée de mercredi était consacrée aux arrivées, celle de jeudi marquera le point culminant de cette conférence de trois jours. On y prévoit des visites des principaux sites de la métropole canadienne; du métro de Montréal; des différents centres sportifs de Montréal qui serviront sans le moindre doute, pour les Jeux de 1976. Le clou de la journée sera sans contredit la présentation audio-visuelle des conclusions et recommandations du service des travaux publics de la ville de Montréal, chargé des installations du sport et d'athlétisme. On connaîtra alors les Jeux de 1976.

La journée de vendredi fera état du Québec à savoir qu'une visite pour tous les journalistes est prévue à Bromont, notre centre touristique par excellence, alors que le gouvernement du Québec sera l'hôte de tous ces hommes du magnifique monde des sports.

Au retour à Montréal, les invités du monde entier se rendront à Blue Bonnets pour y dépenser le surplus de leur argent.

A quatre ans des Jeux Olympiques de 1976, Montréal est à la page; et aux dires des confrères ici présents, jamais les Jeux n'ont été marqués d'une conférence de presse aussi internationale que celle qui se déroule dans le moment.

Le défilé et le match d'ouverture annulés

MONTREAL (PC) — Le grand défilé d'accueil aux joueurs des Expos, prévu pour jeudi à travers les rues du centre-ville, a été annulé et remis à une date indéterminée, a annoncé mercredi un porte-parole de l'équipe de baseball de Montréal de la Ligue nationale.

Le défilé, qui était devenu un événement annuel, devait débuter à 11 heures au parc Lafontaine et prendre fin à la Place Ville-Marie une couple d'heures plus tard.

Il a fallu l'annuler à cause de la grève des joueurs de baseball. Tous les ans, c'étaient par milliers que les jeunes ayant obtenu congé de leurs écoles et les travailleurs prolongeant leur heure de lunch se massaient le long du parcours.

Ouverture remise

Le président John McHale, des Expos de Montréal, a annoncé la remise de la partie d'ouverture prévue pour vendredi, le 7 avril contre les Cubs de Chicago, à cause de l'incertitude quant à la disponibilité des joueurs des deux équipes.

Les billets d'ouverture seront honorés lorsque la première partie sera disputée.

En raison de cette incertitude quant à la disponibilité des joueurs, une annonce sera faite vendredi au sujet de la présentation des parties à l'affiche pour samedi et dimanche.



Viviane à Granby

La ravissante Viviane Vachon, dont le style dans une arène ressemble étrangement à celui de ses rudes frères, Maurice et Paul, sera de retour au Palais samedi soir prochain. Elle livrera la semi-finale à Ronda Galenta. Cette semi-finale sera suivie d'une finale par équipes, pour le championnat mondial des équipes, entre les titulaires Roberts & Brown contre Zarinoff et Poisson. Trois autres combats par équipes sont aussi cédulés,

Jim Hunter en vedette

MONTREAL (PC) — Jim Hunter, de Calgary, et Diane Culver, de Montréal, ont été les meilleurs Canadiens lors des compétitions internationales de ski alpin qui ont eu lieu mardi au Mont Hood, en Oregon.

Jim Hunter, de Calgary, a triomphé dans le slalom géant masculin avec un temps combiné pour les deux manches de 155 secondes et 25 centièmes.

Le Japonais Masami Itchimura a pris la deuxième place en 157 secondes 80 et l'Américain Witt Sterling, la troisième en 157 secondes 86.

Gary Aiken, de Trail, a terminé au septième rang en 160 secondes 27; Gordon Acton, de Kirkland Lake, au 15e en 164 secondes 75 et Rick Todd, de Calgary, au 16e en 164 secondes.

Rémi Cloutier, des Laurentides, a été disqualifié.

Des bourses d'études au football professionnel

MONTREAL (PC) — Red O'Quinn, directeur-gérant des Alouettes de Montréal, a déclaré qu'une récente décision de l'Association sportive collégiale des USA ne signifiait pas nécessairement la fin des camps d'essais de la Ligue canadienne de football.

Selon lui, le règlement n'empêche pas les aspirants canadiens de fréquenter les collèges américains grâce à des bourses d'études de football.

L'Association collégiale américaine a adopté ce règlement à la demande de l'Union sportive intercollégiale du Canada dans le but, selon l'USCC, d'arrêter "le déménagement des athlètes canadiens aux USA, et ce au détriment du football universitaire canadien".

Selon O'Quinn, le règlement de l'ASCA empêche ses instructeurs d'assister aux camps de la LCF dans le but de faire du recrutement. Au cours des années passées, de nombreux instructeurs collégiaux américains assistaient à ces camps.

Mais, toujours selon O'Quinn, le règlement n'empêche pas un directeur-gérant de la LCF de recommander un bon joueur d'écoles secondaires à un instructeur dans une école américaine, en y ajoutant les qualités de l'athlète.

Même opinion

A Vancouver, Al Eaton, porte-parole des Lions de la C.-B., ne croit pas que le règlement de l'ASCA change quoi que ce soit.

Il a dit que les Lions n'avaient jamais accordé de bourses d'études aux universités américaines. "Les bourses ont été accordées par les collèges américains qui continueront sans doute de procéder ainsi."

Toutefois, a-t-il ajouté, les Lions ne fournissent plus les frais de transport et de séjour aux jeunes aspirants participant au camp de développement afin qu'ils conservent leur éligibilité selon les règlements de l'ASCA.

Il a précisé que ces changements — absence de frais de transport et de séjour — n'avaient pas eu grand effet sur la majorité des aspirants parce que, sur environ 73 étudiants, seulement 10 ou 12 résidaient à Vancouver.

Le Tour de la Nouvelle-France passera à Granby

MONTREAL (PC) — Le Tour de la Nouvelle-France, seul tour cycliste professionnel présenté en Amérique du Nord, reviendra à l'affiche cette année alors que la compétition de 600 milles, sur une période cinq jours, sera disputée du 20 au 24 septembre à travers le Québec.

Les organisateurs du Tour ont fait savoir que, même si le marathon est encore limité à une période de cinq jours en raison des règlements internationaux, on y introduira de nouveaux éléments difficiles pour les 60 coureurs qui doivent y participer.

La compétition, qui en sera à sa deuxième présentation, commencera et prendra encore fin à Montréal, mais les coureurs parcourreront le Québec par des chemins différents et à travers de régions non visitées l'an dernier.

Cette année, les participants devront s'attaquer à des côtes accentuées dans les Laurentides, au nord de Montréal, lors des première et dernière journées de la compétition, en plus d'affronter de longues côtes dans les Cantons de l'Est, à 100 milles à l'Est de la métropole.

Itinéraire

Après le départ de Montréal, la première étape se poursuivra sur une distance de 100 milles, se terminant dans le nord de la cité.

La deuxième étape, en passant par Granby, amènera les coureurs à Sherbrooke pour la première fois en deux ans.

La troisième étape donnera lieu à un marathon de plus de 150 milles, de Sherbrooke à Québec, y compris les hautes montagnes de la région de Thetford Mines.

Le quatrième jour comprend un circuit fermé de 25 milles dans les rues de Québec, plus un court sprint de 60 milles entre Trois-Rivières et Joliette.

De Joliette, la dernière étape emmènera les coureurs à travers les Laurentides et l'épreuve se terminera par un circuit fermé dans le nord de Montréal.

Les organisateurs ont révélé que Air Canada avait consenti à commanditer le Tour de cette année et celui de l'an prochain.

On a également révélé que, grâce à des négociations spéciales avec l'Union cycliste internationale et le Comité olympique international, une équipe de cyclistes amateurs canadiens participera au Tour cette année.

Granby face à l'élimination

GRANBY — La 4e joute de la série finale 4 de 7 de la ligue de la Belle Province sera présentée ce soir à compter de 8 heures trente à l'aréna de l'Assomption, alors que les Barons de Granby affronteront les Voyageurs de l'endroit.

Il n'y aura plus de lendemain pour les Barons de Granby, qui tirent actuellement de l'arrière 3 à 0. Les Voyageurs ont remporté un match mouvementé, mardi soir à Granby, alors qu'une bagarre a éclaté entre joueurs et spectateurs.

Donc, il faut s'attendre à une joute rude ce soir, car quelques joueurs ont des comptes à régler semble-t-il. Les Barons seraient privés des services de Denis Alivizatos, blessé à une épaule lors de la partie de mardi. Advenant un triomphe des Barons, la 5e partie sera présentée dimanche au Palais des Sports de Granby.

les sports
EN BREF... EN BREF

KAMPALA, Reuter — Les Finlandais Hannu Mikkola et Gunnar Palm étaient en tête du safari automobile est-africain au départ de Kampala pour la deuxième étape de la deuxième manche de la course.

les potins DU JEUDI MATIN

par Bernard Brodeur et Benoit Gaudreau

Ne soyez pas surpéis si le "5e acte" du "drame comique" de la ligue Junior "B" des Cantons de l'Est, ne vous est pas présenté sous peu... La QAHA vient de demander à Thetford Mines de lui faire parvenir la "paperasse" qui innocenterait le joueur Perron, tandis que Waterloo a "trouvé juste", en protestant de l'éligibilité du club-ferme de Mégantic... Tout ça pour vous répéter que si la QAHA s'occupait de ses affaires, la ligue Junior "B" des Cantons de l'Est ne serait pas, aujourd'hui, la risée de tout le Québec. Pourquoi ne pas avertir un club en faute, sur le champ, et non attendre dans les séries... Les "nouilles" ne sont pas toutes dans les soupes... Roger Bédard et son épouse ont accompagné les Canadiens de Montréal à New York, pour les deux premières parties de la série... sur invitation du Tricolore... Léonard Grondin refuse de parler de l'avenir du hockey junior à Granby. "Je me suis fait prendre une fois, dans le cas de la franchise de Sorel. Cette fois, nous allons parler quant tout seéa fait", a-t-il dit... Léonard a raison... Parlant de Léonard, il nous quitteéa, avec son épouse, pour des vacances richement et pleinement méritées, en Floride... Le départ est prévu pour la fin de semaine... Il en est de même pour J.P. Papineau et son épouse... bonnes vacances à ces chanceux... Avez-vous jeté un coup d'oeil sur le programme de lutte "Grand Prix" de samedi soir au Palais... c'est tout simplement fantastique... Le bonspiel "Breault-Babin" se continue ce soir au Granby-St-Paul... Surtout, n'oubliez pas la grande soirée spéciale de samedi, laquelle marquera la fin de ce bonspiel... et de la saison de curling... Bob St-Pierre, après une inactivité de deux saisons, a été revu sur les glaces du Granby-St-Paul cette semaine, rapporte-t-on... Non pas que Guy wcloutier soit un "gentil petit mouton"... Mais, lorsqu'il est sur l'autoroute, et que la brume lui limite la vision à quelque 10 pieds, il suit l'auto qui est devant lui, par mesure de prudence. Mais voilà... il y a suivre et suivre. Dimanche soir dernier, Guy suivait une automobile dans la brume; trois autres étaient derrière lui. La première automobile décida de quitter l'autoroute... tous ont suivi, et se sont réveillés, sans le savoir, sur un chemin de terre, aux environs de St-Grégoire... Et de nous dire Guy: "J'ai eu mon voyage"... La famille Petit a tenu sa partie de sucre annuelle dimanche dernier... on n'a pas revu Gilles depuis... Quant à Jeannot, il en est encore "collé"... Larry Mallette aurait infligé toute u e "raclée" à Normand Dumas, lors d'une récente rencontre amicale de "crib"... mais de dire Norm : "Je l'ai laissé gagner"... J'ignore pourquoi, mais Spill Frappier "maniaque partisan des Bruins de Boston", crie moins fort que l'an dernier, à pareille date... Il en est de même pour Claude "coco" Gagner... Non.. Normand Comtois ne revient pas du sud: ce teint bronzé, il le doit au ski de printemps, à Bromont... Parlant de Bromont, on nous informe que plusieurs golfeurs ont déjà enregistré leurs noms pour participer au tournoi Marc-Tardif, du 30 juillet prochain... Le "Sporting News", le plus important journal de sport en Amérique du Nord avait une "front page" de Marc Tardif, en couleur, dans son édition du 25 mars dernier... bravo Marc... La soirée annuelle de fermeture du Club Moto-Neige Granby inc. aura lieu samedi prochain, le 8 avril, au motel Le Grand-Bien... On procédera alors au choix de "M. Moto-Neige 1972" et au tirage d'une piscine, pour tous les membres présents... à ne pas manquer...

Du surtemps dans la WHA

EDMONTON (PC) — Le comité de l'Association mondiale de hockey a révélé qu'il y aurait une période supplémentaire de 10 minutes dans tous les matches nuls, une partie d'étoiles annuelle et un changement majeur dans le règlement prohibant des bagarres générales sur la glace.

On a décidé d'une période supplémentaire de 10 minutes afin d'augmenter l'intérêt auprès des amateurs et réduire le nombre de matches nuls. Après 10 minutes de surtemps, si le score demeure égal, chaque club recueillera un point.

Le comité a recommandé à la direction du circuit, composée des propriétaires de clubs, que les séries éliminatoires, 4 de 7, soient divisées selon les sections Est et Ouest.

L'arbitre en chef, Vern Buffey, a révélé que le troisième homme impliqué dans une bagarre écoperait d'une inconduite de 10 minutes, plus une amende automatique de $100. Il écopera d'une punition de match en cas de récidive dans le même match, sans autre amende.

Le directeur du personnel de l'AMH, Steve Arnold, a révélé que 20 joueurs de la LNH avaient déjà signé des ententes avec les clubs du nouveau circuit.

Bernard Parent, gardien du Toronto, est certes la plus grande vedette actuelle qui a accepté les conditions des Eagles de Miami.

On a aussi décidé, au cours de cette réunion de deux jours, que les officiels ne porteraient pas le costume traditionnel de la LNH.

Enfin, on a recommandé que les clubs devaient traverser au moins leur ligne bleue avant de lancer à l'autre extrémité de la patinoire afin d'éviter une mise au jeu dans leur territoire. Dans la LNH, les clubs doivent atteindre le centre de la glace afin d'éviter une telle mise au jeu.

Autres nouvelles du sport en p. 9

VENTE-RÉPARATIONS GÉNÉRALES

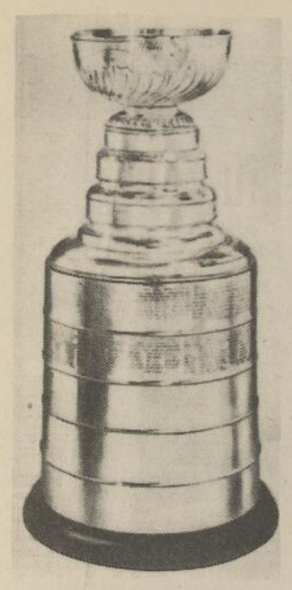


C'EST LE TEMPS DE ROULER SUR UNE BICYCLETTE
C.C.M. ou RALEIGH
ou SCOTTER "RABBIT"
Détaillant de gros
RAPIDO — et CCM.
dépositaire "Exclusif"
pour Granby et région
MINI-TRAIL "RUPP"
Travail par un expert prix défiant toute compétition
Plan mise decôté
Plan financement

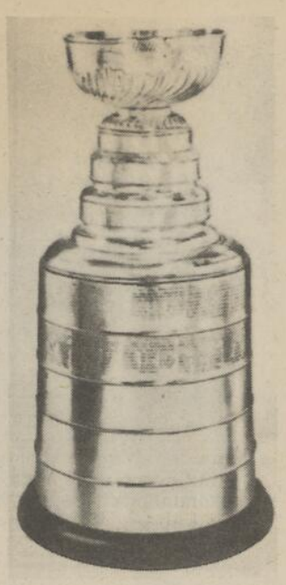
BRAULT BICYCLES & SPORTS ENR.
175 BOUL. BOIVIN (COIN COURT)
GRANBY P.Q. 372-3479
(POUR VOS RÉPARATIONS, FAITES-LE MAINTENANT)



EXPORT "A"
LA MEILLEURE CIGARETTE AU CANADA



New York arrache le premier match 3-2



NEW YORK (PA) — Vic Hadfield a compté son deuxième but du match à sept minutes de la fin hier soir et a procuré un gain de 3-2 aux Rangers de New York sur les Canadiens de Montréal dans la première partie de leur série quart de finale, 4 de 7, de la coupe Stanley.

Billy Fairbairn a réussi l'autre but des Rangers tandis que Claude Larose et Frank Mahovlich répliquaient pour les Canadiens.

Hadfield, qui est devenu le 6e joueur dans l'histoire de la LNH à compter 50 buts en une saison, a réussi le but victorieux en déjouant Ken Dryden avec un lancer dans le coin du filet.

C'était un but pratiquement identique à son premier du match, réussi à 28 secondes de la fin du 1er engagement.

Fairbairn avait ouvert le pointage à 3 1/2 minutes de la fin de la première période également en prenant le retour d'un lancer de Brad Park, après un arrêt sensationnel de Dryden.

Les détenteurs de la coupe Stanley, les Canadiens, ont égalé les chances à 65 secondes de la fin de la 1ère reprise lorsque la passe de Larose a dévié sur le bâton de Park pour déjouer Ed Giacomin.

Hadfield a eu le temps de redonner l'avance aux locaux avec son premier but du match dans la dernière minute de jeu du 1er engagement.

La deuxième période n'a donné lieu à aucun but même si les Rangers ont affiché une marge de 15-2 dans les lancers.

Mahovlich, qui a établi un record pour les compteurs dans les séries de l'an dernier, a égalé les chances à 7:48 de la dernière reprise lorsque son lancer a atteint la barre horizontale avant de retomber dans les filets.

C'était son 39e but dans les séries de fin de saison. Mais Hadfield a donné la victoire aux Rangers à 12:43 en profitant d'une passe de Robert Rousseau pour déjouer Dryden.

SOMMAIRE

Première période

1. New York, Fairbairn 1 Park, Hadfield 16:30
2. Montréal, Larose 1, 18:55
3. New York, Hadfield 1 Rousseau, Gilbert 19:32

Punitions: Carr NY 3: 55, Savard M, Sather NY 6:24, Houle M 9:39, Savard M 15:29.

Deuxième période

Aucun but.
Punitions: Park NY 10: 46, Laperrière M 14:54.

Troisième période

4. Montréal, F. Mahovlich 1 P. Mahovlich, Lafleur 7:48
5. New York, Hadfield 2 Rousseau 12:43

Punitions: Hadfield NY 3:07, Rousseau NY 14:18, Savard M 16:46, Rolfe NY 19:12.

Lancers

Montréal	10	2	7	—19
New York	12	15	10	—37

Gardiens: Dryden, Montréal; Giacomin, New York.
Ass. 17,250.

Toronto lavé 5-0 par les Bruins

BOSTON (PA) — Phil Esposito, champion compteur de la LNH, a marqué deux buts dans la 2e période hier soir en conduisant les Bruins de Boston à un gain de 5-0 sur les Maple Leafs de Toronto dans le premier match de leur série quart de finale, 4 de 7, de la coupe Stanley.

Don Marcotte, John McKenzie et Fred Stanfield ont complété le total des vainqueurs.

Frustrés pendant plus de 37 1/2 minutes par la défensive serrée des Maple Leafs, les Bruins se sont réveillés avec les buts d'Esposito, puis se sont échappés dans la 3e période avec un blanchissage au crédit de Gerry Cheevers.

Esposito, qui a compté 66 buts pendant la saison régulière, a ouvert le pointage à l'aide d'une passe de Wayne Cashman en déjouant Jacques Plante avec un lancer dans le haut des filets à 17:24 de la 2e reprise.

Puis, alors que les deux clubs avaient un homme au pénitencier, Esposito a porté le compte à 2-0 en prenant le retour d'un lancer de Bobby Orr.

Orr a aussi préparé le but de Marcotte tandis qu'Esposito préparait celui de McKenzie.

McKenzie a compté à 15:27 de la 3e période, puis Stanfield l'a imité 11 secondes plus tard en donnant une avance de 1-0 aux Bruins sur les Leafs dans cette série quart de finale.

Cheevers, qui n'avait réalisé que deux blanchissages au cours de la saison régulière, a effectué 27 arrêts, en comparaison de 24 par Plante.

SOMMAIRE

Première période

Aucun but.
Punitions: Sanderson B 1:55; Selwood T 3:52.

Deuxième période

1. Boston: Esposito 1 (Cashman, Smith) 17:24
2. Boston: Esposito 2 (Cashman, Orr) 19:41

Punitions: Ellis T 2:24; Vadnais B 5:09; Glennie T 12:46; Glennie T, Walton B, majeures, 16: 03; Hodge B, mineure, inconduite, 18:26; Henderson T 19:00.

Troisième période

3. Boston: Marcotte 1 (Orr) 3:47
4. Boston: McKenzie 1 (Esposito, Awrey) 15:27
5. Boston: Stanfield 1 (Bucyk) 15:38

Punition: Bucyk B 16: 55

Lancers

Toronto	9	8	10	—27
Boston	7	9	13	—29

Gardiens: Plante, Toronto; Cheevers, Boston.
Ass. 14,995.

Hockey

LIGUE NATIONALE
QUART DE FINALE
4 de 7

HIER
Série A
Toronto 0 boston 5
Série B
Montréal 2 New York 3
Série C
Pittsb. 1 Chicago 3
Série D
St-Louis 0 Minnes. 3

CE SOIR
Série A
Toronto à Boston
(Boston mène 1-0)
Série B
Montréal à New York
(New York mène 1-0)
Série C
Pittsburgh à Chicago
(Chicago mène 1-0)
Série D
St-Louis à Minnesota
(Minnesota mène 1-0)

BELLE PROVINCE
FINALE 4 de 7
MARDI
Assomption 3 Granby 0
(Assomption mène 3-0)
JEUDI
Granby à Assomption
(8 heures 30)



Tel que prévu, les Black Hawks de Chicago ont pris les devants face aux Pingouins de Pittsburgh, grâce à une victoire de 3 à 1. La photo nous montre le joueur de centre Bobby Leiter qui menace la forteresse de Tony Esposito. Heureusement, Bill White (2) et Christian Bordeleau (23), sont venus à la rescousse de leur coéquipier. Leiter a d'ailleurs enfilé l'unique but des Pingouins.

Invitation aux jeunes de Farnham

FARNHAM (DNC) — Selon le président du baseball mineur de Farnham, M. Robert Palmer, il est encore temps de s'inscrire pour jouer au baseball cet été. Il appert que seulement une centaine de jeunes ont actuellement fait leur inscription; on prévoit qu'il y aura environ 300 joueurs de baseball à Farnham durant la saison estivale. On pense former six équipes de calibre Moustique, quatre dans le Pee Wee, autant dans le bantam et peut-être deux dans le midget.

Il serait souhaitable d'avoir plus de participation de la part des parents qui pourraient se joindre aux organisateurs à titre d'arbitres ou d'instructeurs. Cette année, il semble que les trois terrains seront occupés à plein temps, afin de satisfaire tout le monde.

Les inscriptions se font au Centre d'Art entre 9 heures du matin et 5 heures de l'après-midi.

Canadien et Rangers ont affiché une tenue du bon vieux temps

NEW YORK (PA) — Les Canadiens de Montréal et les Rangers de New York ont affiché une tenue du bon vieux temps pendant 60 minutes hier soir, tenue qui a transporté les amateurs au sommet de l'euphorie.

"C'est une façon merveilleuse de commencer une série," a déclaré Emile Francis, pilote des Rangers, après la victoire de 3-2 des siens.

Mais Francis a admis qu'il avait été inquiet lorsque son club avait affiché une marge de 15-2 dans les lancers sans compter dans la 2e période.

Le directeur-gérant Sam Pollock et le pilote Scotty Bowman, des Canadiens, étaient désappointés du résultat final, il va sans dire.

"Le but victorieux, compté par Vic Hadfield dans la 3e période, a été le point important, a concédé Bowman, car nous avions bien joué jusque là."

Hadfiled, qui a compté deux buts en huit tentatives sur Ken Dryden, a été l'étoile individuelle du match, mais d'autres joueurs se sont également illustrés.

Les deux instructeurs ont mélangé leur trios offensifs avec frénésie. Hadfield et Frank Mahovlich, des Canadiens, ont joué beaucoup, étant utilisés sur des trios différents.

La partie a atteint son point culminant dans les 48 dernières secondes de jeu, pendant une punition à Dale Rolfe, des Rangers, alors que Bowman a remplacé son gardien par un autre joueur d'attaque.

Mais les Rangers ont tenu le coup et Bill Fairbairn a raté un filet désert avec un long lancer.

"Ce fut certes un bon match de hockey, a ajouté Francis, même si la surveillance a été plus serrée que lors des matches réguliers."

Le petit pilote des Rangers, ancien gardien de but lui-même, n'avait que des mots d'admiration à l'endroit de Dryden et Ed Giacomin.

"J'aurais aimé avoir de grandes jambes comme celles de Dryden lorsque je jouais," a dit Francis.

Selon lui, le point tournant du match est survenu dans la première période lorsque Giacomin est allé à la rencontre de Claude Larose, qui s'était échappé. Giacomin a alors fait perdre la rondelle à Larose avec un beau crochet.

Francis a ajouté que Walt Tkaczuk et Fairbairn avaient joué des rôles clés dans la victoire.

"Rousseau a également brillé en remplaçant Jean Ratelle entre Hadfield et Rod Gilbert tandis que Gene Carr s'est bien acquitté de son rôle de surveillant d'Yvan Cournoyer, qui n'a obtenu qu'un lancer sur nos filets," a conclu Francis.

Chicago s'impose dès le départ

CHICAGO (PA) — Hubert Martin a enfilé deux buts et Jim Pappin en a compté un, mercredi soir, pour conduire les Black Hawks de Chicago à une victoire de 3-1 contre les Penguins de Pittsburgh dans le premier match de leur série quart de finale.

Pittsburgh, qui a mené une lutte acharnée pour mériter une place dans les séries éliminatoires, a pris les devants à 1:25 de la première période avec un but de Bob Leiter, mais Martin a riposté pour Chicago à 15:09.

Au troisième engagement, pendant que les Hawks jouaient à court d'un homme, Bill White a bloqué un lancer de la pointe de Al McDonough et Martin a recouvré le disque. Martin s'est élancé à l'aile et a dirigé une passe vers Pappin qui a déjoué le gardien Jim Rutherford pour procurer une avance de 2-1 aux siens à 3:25.

Quelque 13 minutes plus tard, Martin a réussi son deuxième filet de la soirée pour sceller l'issue de la rencontre.

Les deux équipes s'affrontent de nouveau ce soir à Chicago et se rendront à Pittsburgh pour les troisième et quatrième matches de la série samedi et dimanche.

SOMMAIRE
Première période

1. Pittsburgh, Leiter 1 Shack 1:25.
2. Chicago, Martin 1 Pappin 15:09

Punitions: R. Hull C, Burrows Pgh 1:12, Schock Pgh 2:37, Watson Pgh, mineure, inconduite, 9:58, Jarrett C, mineure, inconduite, 16:52, Shack Pgh 17:12, D. Hull C 19:21.

Deuxième période

Aucun but
Punitions: Hextall Pgh, Koroll C 8:07, Shack Pgh 18:02.

Troisième période

3. Chicago, Pappin 1 Martin, White 3:25.
4. Chicago, Martin 2 D. Hull, Pappin 16:37

Punitions: D. Hull 2:06, Shack Pgh, White C 6:32, Watson Pgh, Nesterenko C mineures, majeures, Magnuson C mineure mauvaise conduite 9:09, Martin C 19:53.

Lancers

Pittsburgh	15	8	6	—29
Chicago	15	10	13	—38

Gardiens: Rutherford, Pittsburgh; Esposito, Chicago.
Ass. 16,666.

Worsley blanchit les Blues

MINNEAPOLIS (PA) — Dean Prentice et le gardien Gump Worsley ont conduit les North Stars du Minnesota à un gain de 3-0, hier soir, dans un premier match de la série quart de finale D ponctué de plusieurs échaufourées.

Bob Nevin a complété le pointage, sans aide, à 12:01 de la période finale.

Worsley a réussi son cinquième blanchissage en séries éliminatoires de la coupe Stanley et a porté à neuf sa série de matches consécutifs sans défaite contre les Blues depuis deux saisons. Il a bloqué les 27 lancers dirigés vers lui.

Prentice a compté aux première et troisième périodes de cette rencontre marquée de 80 minutes de pénalité.

Le deuxième match de cette série quatre de sept sera disputé au Minnesota ce soir et les troisième et quatrième à St. Louis samedi soir et dimanche après-midi.

Une première bagarre a éclaté après que Worsley eût effectué son arrêt le plus spectaculaire aux dépens de Garry Unger pendant que les North Stars jouaient en désavantage de deux hommes.

Unger s'en est pris à Barry Gibbs, et Tom Reid, des North Stars, a échangé des coups avec Phil Roberto.

Dennis Hextall et Barclay Plager se sont également bagarré à la première période tandis qu'à la période médiane, Dennis O'Brien, des North Stars, et Jack Egers ont fait les frais d'un autre combat.

Première période

1. Minnesota, Prentice 1 Burns, Oliver 14:25

Punitions: Harris Min 0:49, Mohns Min 1:27, Gibbs Min, Unger SL mineures, majeures, Reid Min, Roberto SL majeures, Hextall Min, Barclay Plager SL majeures 6:44, O'Brien Min 7:36, K. O'Shea SL 14:17, K. O'Shea SL mineure, majeure, Hextall Min 18:32.

Deuxième période

Aucun but
Punitions: Roberto SL 5:51, Dupont SL, Goldsworthy Min 7:18, Egers SL, O'Brien Min majeures 10:25, Dupont SL 14:21, Roberto SL 18:43.

Troisième période

2. Minnesota, Prentice 2 Reid, Mohns 4:19
3. Minnesota, Nevin 1 12:01

Punitions: Bill Plager SL 16:08, Mohns Min 16: 24.

Lancers

St. Louis	9	7	11	—27
Minnesota	13	14	17	—44

Gardiens: Caron, St-Louis; Worsley, Minnesota.
Ass. 16,482.

les sports
EN BREF... EN BREF

NEW YORK (PA) — Les Rangers de New York ont rappelé cinq joueurs, y compris Tom Williams et Norms Gratton, de leur filiale d'Omaha, de la LCH, comme réservistes pour leur série de la Coupe Stanley qui débutera avec Montréal mercredi.

"Phil Esposito nous a battus"

— King Clancy

BOSTON (PC) — King Clancy s'en est pris au pacifique Johnny Bucyk, du Boston, hier soir, après la victoire de 5-0 des Bruins sur ses Maple Leafs de Toronto dans le premier match de leur série quart de finale, 4 de 7, de la coupe Stanley.

"Je crois que les Bruins ont affiché une tenue formidable, spécialement Phil Esposito... qui nous a battus," a déclaré le pilote de 69 ans.

Esposito a ouvert le pointage après 37:24 minutes de jeu, puis a ajouté un autre but quelques minutes plus tard en donnant une avance de 2-0 aux Bruins après deux périodes.

"Nous ne les avons pas poursuivis, a ajouté Clancy, au sujet des Bruins qui comptent des blessés, mais je ne peux en dire autant du Boston, surtout Bucyk."

Il a rappelé deux moments spécifiques où le vétéran des Bruins, gagnant du trophée Lady Byng accordé au joueur gentilhomme par excellence l'an dernier, s'est lancé à l'assaut de Bob Baun, défenseur des Leafs.

A la première occasion, Bucyk a évité la surveillance de l'arbitre John Ashley derrière les filets des Leafs, mais il a écopé d'une mineure plus tard à la ligne bleue lorsqu'il a porté son bâton au visage de Baun.

"Les Bruins sont assez puissants pour se passer des poursuites à la Bucyk...

"J'ignore pourquoi on s'est pris à Baun, mais les Bruins jouent ainsi avec le feu." Les deux clubs s'affrontent de nouveau ce soir à 7h. 30.

Bruins

Le pilote des Bruins, Tom Johnson, a admis que ses champions de la division Est avaient été lents à démarrer.

"Nous attendions le premier but et nous avons été chanceux de le compter."

Au sujet de la sortie de Clancy à l'endroit de Bucyk, Johnson a demandé qu'on rappelle que le vétéran Bruins a remporté le trophée Lady Byng l'an dernier.

Johnson était également satisfait de ses hommes en dépit de leur retard à mettre les mains à la pâte aux dépens de Jacques Plante, notamment de Wayne Cashman qui a préparé le premier but d'Esposito avec une passe précise.

"Cashman a certes joué son meilleur depuis longtemps, à la fois à la défensive et l'offensive."

Johnson a dit qu'il n'était pas particulièrement inquiet de la façon dont les Leafs devaient entreprendre le match à la suite des blessures d'Esposito et Bobby Orr.

"Mes hommes ont eu soin d'eux-mêmes pendant 78 matches et je ne vois pas pourquoi ils ne pourraient pas le faire à ce stade-ci de la saison."

Les Bruins étaient enchantés de leur triomphe, surtout Gerry Cheevers qui en était à son 4e blanchissage dans les séries de fin de saison. Cheevers sera de retour dans les filets ce soir.

"Les joueurs ont tort"

— Dizzy Dean

HATTIESBURG, Miss. (PA) — "Les joueurs ont tout à fait tort." C'est ce qu'a déclaré, mercredi, au sujet de la grève des joueurs de baseball des ligues majeures le célèbre Dizzy Dean.

La majorité des joueurs sont prêts à reprendre la compétition active immédiatement mais une personne que je connais pas, à moins qu'il ne s'agisse de leur avocat, M. Marvin Miller, les en dissuade, a confié Dean au chroniqueur sportif Wayne Mack Dean a ajouté que la position patronale était honnête en raison des responsabilités des propriétaires d'équipes vis-à-vis des partisans.

Dean, lanceur étoile des Cardinals de St-Louis dans les années '30, avait remporté 30 victoires en 1935 pour conduire son équipe aux séries mondiales. Son salaire à l'époque s'élevait à $10,000.

A son avis la grève prendra fin bientôt car "Les joueurs n'accepteront pas de perdre autant d'argent".

A Cincinnati, les propriétaires des équipes des ligues majeures ont rejeté à l'unanimité la demande formulée par l'Association des joueurs en vue d'augmenter de 17 pour cent les bénéfices de retraite a déclaré M. Francis Dale, président des Reds de Cincinnati.

Dale parlait au cours d'une conférence de presse destinée à informer le public de la position patronale.

Le public mérite de savoir où en sont les négociations, de poursuivre Dale, un membre du comité de négociations des propriétaires d'équipes. "Nous tenterons de résoudre le problème et de conclure un accord au sujet du régime de retraite".

Dale a souligné qu'il trouvait exagérée l'augmentation de 17 p.c. exigée par l'Association des joueurs.

Les mini-Vics champions

GRANBY — Les mini-Vics pee wee et midget de Granby ont remporté le championnat des séries éliminatoires de la ligue Inter-Cités, grâce à des victoires sur les Rangers de Drummondville, hier soir au Palais des Sports.

Le pee wee l'a emporté 6 à 4, grâce à trois filets de Yves Tardif; André Hébert, Robert Maheu et Mario Couture ont complété le pointage. Boisvert, Hayworth, Letendre et Laperrière ont répliqué pour les perdants. Les mini-Vics pee wee gagnent donc cette finale en deux joutes d'affilée.

Le midget a éprouvé plus de difficultés triomphant difficilement 3 à 2 en supplémentaire. Gaétan Rheault a joué le rôle de héros avec le but égalisateur, deux secondes avant la fin du match. En plus, Rheault a réussi le but vainqueur à 6.37 de la première période de surtemps. Jean-Luc Deneault a enfilé l'autre but du Granby. Bélanger a enregistré les deux filets des Rangers.

Les mini-Vics bantam et mosquito seront à l'oeuvre vendredi soir à Sherbrooke à compter de 5 heures. Le bantam mène actuellement 1 à 0 dans cette finale 2 de 3, alors que le mosquito tire de l'arrière 1-0.

Possédez votre commerce. Obtenez des revenus sans limite.

Des territoires sont maintenant disponibles dans plusieurs régions de la province de Québec et du Canada.

Une entreprise jeune et dynamique possédant un produit de grande qualité et très facile d'installation: les piscines Dauphin fabriquées d'aluminium ALCAN; désire étendre son champ d'action dans toutes les régions du Canada. C'est une chance unique à celui qui désire augmenter ses revenus ou se "lancer" dans de nouvelles affaires.

Documentation, aide à la vente et un programme publicitaire complet sont disponibles aux distributeurs choisis.

PISCINES DAUPHIN
TOUT ALUMINIUM

M. Robert Lalonde
Piscines Dauphin Ltée
2170, boul. Laurentien
St-Laurent, P.Q.
Tél.: (514) 332-6060



AIMÉ PERREAULT
Représentant
VOUS OFFRE SES
SPÉCIAUX
DE LA SEMAINE

3824A
BUICK '69
Riviera, 2 p., H.T.
Equipée au complet
À l'état neuf

3804A
FORD '69
Station Squire
Conditon A-1

3373A
ENVOY '68
Wagonnette
Condition A-1

GRANBY AUTORAMA INC.

"Là où c'est pas d'hier, que l'on fait de bonnes affaires."

THUNDERBIRD — FORD
TORINO — MUSTANG
MAVERICK — PINTO
CAMIONS FORD
960 rue Principale
Granby
378-4636



Jean ST-PIERRE



Diane HAMEL



Guy LECLAIRE



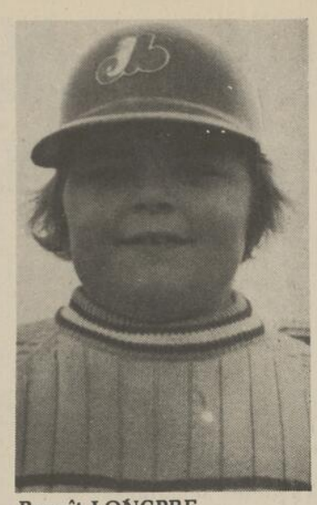
Lynda OSTIGUY



Sylvain DUCHARME



Nathalie LABBE



Benoît LONGPRE
(Photos Jeannot Petit)

Selon les jeunes, la Coupe Stanley restera à Montréal

Par Ginette Laurin

GRANBY — Les messieurs se sont prononcés, les demoiselles aussi, les jeunes ont maintenant des prédictions à faire sur les séries éliminatoires de la coupe Stanley.

Huit équipes joueront dans le but de remporter la coupe, mais une seule sera victorieuse. Selon les jeunes interrogés sur la rue, les Canadiens sortiront vainqueurs et la coupe restera à Montréal.

Sylvain Ducharme, défense chez les mosquitos de la paroisse St-Joseph, croit que le Canadien a toutes les chances de gagner, "tout simplement parce qu'ils sont les meilleurs". Surtout à cause de son joueur favori, Ken Dryden. Linda Ostiguy, de la paroisse St-Luc, espère que le Canadien remporte la coupe, mais son joueur préféré demeure quand même Bobby Orr des Bruins de Boston.

Quant à Benoît Longpré, autre défense des mosquitos de la paroisse St-Joseph, les Canadiens sortiront victorieux, car Yvan Cournoyer est au premier rang dans les bonnes grâces de ce jeune. Demandant à Diane Hamel de la paroisse St-Eugène, qui gagnera? Elle répond que, pour le moment, les points sont un à un, croyant que l'on parlait de la joute qui se déroulait dans la cour avec ses amis. Réalisant que l'on faisait allusion aux "vraies joutes", elle déclare, très sûre d'elle, que la coupe Stanley ira aux Canadiens, parce qu'ils sont plus forts que les autres. Elle se détermine en faveur de Marc Tardif. Cela se comprend, Marc demeure tout près de chez elle.

Un autre jeune, qui évoluait cette année pour un circuit de calibre mosquito, certain de sa prédiction, dit que les Canadiens jouent aussi bien que l'année dernière. "Ils ont gagné la coupe, de nous dire Jean St-Pierre, donc ils la gagneront encore cette année. Jean estime Jean-Claude Tremblay.

Guy Leclaire prétend que Bobby Orr est le meilleur joueur et que Boston sortira vainqueur de cette importante lutte. La toute jeune Nathalie Labbé, 5 ans, aime beaucoup Marc Tardif et croit que le Canadien sera le gagnant. Pour quelles raisons? "Parce que c'est le plus proche". Elle voulait tout bonnement dire que c'était le seul nom des huit équipes qu'elle avait retenu.

Les jeunes auront-ils bien misé? Leurs prédictions seront-elles les bonnes? Espérons que les joueurs de Bowman travaillent jusqu'au bout — ou jusqu'au but — afin de garder la confiance de ces jeunes qui comptent sur eux.

Madame

Le travail continue

FARNHAM (DNC) — Voici l'inventaire des disponibilités recueillies, à date, par les dames visiteuses du Centre de références et Carrefour d'entraide: gardiennes d'enfants, 122; gardiennes pour plusieurs jours consécutifs, 22; ménages légers et entretien, 22; grands ménages, 12; compagnes pour personnes âgées, 61; soins aux malades, 27; assistance aux futures mamans, 36; travaux de couture et réparation des vêtements, 52; lavage et repassage, 46; chauffeurs pour personnes incapables de conduire leur propre voiture, 40; hommes pour travaux de nettoyage, 26; hommes pour lavage de vitres, 32; entretien de jardin et gazon, 39; travail de bureau, 8; tricot, 15; femmes de chambre, 2; commis de magasin, 4; chambre et pension, 2; dactylo à la maison, 8; travaux divers, 26; aiguiseurs de tondeuses et ciseaux, 2; travail de vacances, 11; aides ménagères, 3 et bénévolat, 16.

La majorité de ces personnes prêtes à rendre service sont disponibles à temps partiel, tout en demandant une rémunération. Si vous avez des aptitudes dans un domaine autre que ceux mentionnés ci-haut et que vous voulez en faire profiter vos concitoyens, communiquez avec le Centre de références.

Quiconque ayant un rendez-vous au CHU à Sherbrooke peut communiquer avec le Centre en donnant le jour et l'heure du rendez-vous. Si c'est possible, le Centre pourra organiser des transports en commun. Pour renseignements: 293-5454.

La pétition pour la réalisation concrète de la clinique médicale à Farnham a été signée par 1,117 responsables de familles représentant 3,776 personnes et le travail continue...

Un seul objectif: aider les malades

GRANBY — Même si le nom de l'Association des dames auxiliaires de l'hôpital général de Shefford ne fait pas souvent la manchette, ce n'est pas là le but premier. Les membres désirent avant tout travailler au confort et bien-être des personnes malades.

A leur dernière assemblée, les dames ont fait le compte-rendu des dépenses qui ont été faites avec le montant remporté lors du thé de Noël et de l'oeuvre de recrutement, dont les dames bénévoles ont bien voulu s'occuper. Ces dépenses ont été d'une grande utilité auprès du service de l'hôpital, soit pour les enfants ou vieillards: une chaise berceuse pliante, un respirateur "bird" complet, trois matelas pneumatiques, une balance détecto, une table d'orthopédie, 130 fauteuils roulants pour enfants. Plusieurs chaises hautes et chaises à pots ont aussi été données pour la pédiatrie.

Il est donc facile de remarquer que les dames se dévouent continuellement auprès des malades et ce, bénévolement. Les auxiliatrices qui désirent aider par des travaux, peuvent communiquer avec Mme Bernie Goyette ou Mme Isabelle Ball, les deux responsables des travaux faits à domicile. Ce groupe a tricoté 73 paires de pantoufles en laine depuis le 10 décembre et 15 layettes ont été confectionnées.

Si quelqu'un d'entre vous a du linge de bébé ou des vêtements de jeunes enfants à donner, signaler 378-5074 ou 372-7311 et des dames se feront un plaisir d'aller recueillir les vêtements.

L'association espère que des dames viendront se joindre à elle, afin qu'il ne manque rien aux malades, qui ne peuvent se procurer le nécessaire.

Jolie et grande

NEW YORK (PA)—Une jolie patineuse qui se produit avec une grande compagnie offrant des spectacles sur glace (Ice Capades), estime que sa haute taille n'est pas un handicap, et constitue plutôt un avantage.

Cathie Popham, qui mesure cinq pieds 11 pouces, avait eu l'agréable surprise de constater que le chorégraphe de la compagnie sppréciait le fait qu'elle soit plus grande que les autres patineuses.

Elle a raconté qu'étant plus jeune, sa taille lui donnait des complexes, car elle s'imaginait que tous la regardaient avec étonnement.

aujourd'hui, elle conseille aux adolescentes de se tenir bien droites, car un jour ces jeunes filles réaliseront qu'il y a avantage à être grandes.

Cathie, ayant passé son enfance en Floride, n'avait guère l'occasion de patiner. Mais à l'âge de 13 ans, quand sa famille s'installa dans une région plus au nord, elle reprit le temps perdu. Maintenant, à 18 ans, elle effectue les grandes tournées de spectacles, un genre d'existence qui lui ouvre des horizons.

Baptêmes

ST-IGNACE DE STANBRIDGE (DNC) — Marie, Huguette, Marise, fille de M. et Mme Joseph Forgue. Parrain et marraine: M. Richard Forgue et Mlle Huguette Forgue. Marie, Cati, fille de M. et Mme Réal Galipeau. Parrain et marraine: M. et Mme Aurèle Galipeau.

De l'entrepôt à la table: les pommes

Depuis qu'Eve y a goûté, tous et toutes l'ont imitée! Aussi, la popularité de la pomme n'a cessé de croître. Ce mois-ci, plusieurs des principales variétés de pommes canadiennes sortent de leur léthargie profonde. Elles apparaissent fraîches et juteuses après plusieurs mois de sommeil ou d'entreposage en atmosphère contrôlée (A.C.)

Cette méthode d'entreposage permet d'ajuster la température de l'entrepôt, son humidité et la composition de l'air. La pomme conserve ainsi les caractéristiques du fruit fraîchement cueilli tout au long de l'année. Toutefois, les pommes provenant de ces entrepôts doivent être conservées au frais jusqu'à l'usage. A la maison, placez les pommes mûres dans des sacs de polyéthylène ou dans le compartiment à fruits du réfrigérateur afin de maintenir assez d'humidité et d'éviter qu'elles n'absorbent la saveur des autres aliments.

Les Services consultatifs de l'alimentation du ministère de l'Agriculture du Canada vous suggèrent de rechercher sur l'emballage ou au-dessus du comptoir de pommes les mots suivants: "produit du Canada". "Des pommes canadiennes pour les Canadiens", voilà un slogan bien choisi dont il faut se rappeler. Vous remarquerez également la marque de catégorie. La majorité des pommes sont classées Canada De Fantaisie; ceci signifie que ces pommes sont conformes à des normes établies par le ministère de l'Agriculture du Canada.

Aliment par excellence des collations, les pommes ne nécessitent aucune préparation spéciale: il suffit de les laver. Grâce à elles, il est facile d'apporter de la variété aux collations. Au retour de l'école, des tranches de pommes tartinées de beurre d'arachides ou de fromage constituent un régal nourrissant pour les enfants.

De même, toute la famille peut se "sucrer" le bec en plongeant des sections de pommes dans une sauce au caramel tout en regardant la télévision. Comme hors-d'oeuvre pour les invités, trempez des morceaux de pommes pelées dans une vinaigrette française ou italienne, enrobez de fromage râpé et servez-les piquées de curedents. Goûtez et vous verrez les pommes canadiennes demeurent fraîches et juteuses de l'entrepôt à la table!

Une jeunesse qui finit très bien

NEW YORK (PA) — Parmi les jeunes qui se font avantageusement connaître comme modelistes, figure le nom de Penny Phillips, de New York. Elle n'avait que six ans lorsqu'elle réalisa des vêtements de poupées, qui attirèrent l'attention de son entourage.

Plus tard, elle commenca à confectionner des modèles pour sa garde-robe. Maintenant, elle compte parmi les dix gagnants de "Young America Creates", concours national américain.

Elève de Parsons School of Design, cette jeune fille de 21 ans a obtenu une somme d'argent comme prix pour ses esquisses. De plus, ses dessins de création, comme ceux des autres gagnants, ont été utilisés par une maison de confection qui les reproduit dans son catalogue d'avril.

La mère et la grand-mère de Penny lui avaient enseigné à coudre avant même que l'enfant ne fréquente l'école. "Au début, c'était un amusement. A présent, je confectionne mes vêtements parce que c'est plus économique, et aussi à cause de l'exclusivité des modèles, lesquels sont par ailleurs mieux ajustés", de commenter la jeune fille.

Penny Phillips, qui habite à Long Island, se rend tous les jours à New York, pour y suivre des cours dans une nouvelle école d'études sociales, en plus de fréquenter l'école Parsons où elle se perfectionne dans les dessins de mode.

Elle recevra son diplôme en juin. Comme projet d'avenir, elle espère travailler pour un couturier, et peut-être un jour, pouvoir diriger sa propre entreprise.

Le concours "Reine du Canot" en marche

ACTON VALE (AC) — Le concours de la "Reine du Canot", inauguré par le Club de chasse et pêche Acton Vale-Bagot Inc., cette année, est maintenant en marche depuis quelques jours alors que les quatre candidates à ce titre ont reçu leurs billets pour les offrir à la population invitée à les encourager.

Le couronnement de la première "Reine du Canot" de l'AVB aura lieu le 13 mai, au cours d'une soirée récréative. Les candidates en lice sont Mlles Sylvie Lamothe, Louise Nadeau, Micheline Guilmain et Lucie Gardner.

Les billets vendus par ces quatre charmantes jeunes filles donnent droit au tirage de deux magnifiques prix, soit un canot en fibre de verre et un appareil stéréo "Philco Ford".

Ce concours est organisé dans le cadre de la grande course de canots qui se déroulera le 7 mai, sur les eaux de la rivière Blanche.

Les dirigeants du Club AVB Inc., confiants que ce premier concours remportera un grand succès, espèrent que la population d'Acton Vale et de la région démontrera son encouragement envers les quatre candidates.

votre horoscope

BELIER — du 21 mars au 20 avril

Ne faites pas de travail supplémentaire cette semaine. Détendez-vous. Lisez ou parlez de choses psychologiques.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Votre esprit est troublé par une personne de l'autre sexe. Prenez la vie par le bon bout et tout ira bien. Vous avez tendance à tout prendre au sérieux.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Semaine fructueuse. Travaillez sur vos projets immédiats. Les affaires prennent bonne tournure. Une personne de l'autre sexe vous nuit dans votre travail.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Joies familiales. Vos amis veulent vous voir. Gaieté et confiance en l'avenir. Votre ami de coeur est jaloux.

LION — du 23 juillet au 23 août

Ne négligez pas ceux qui vous sont chers. Mettez de l'ordre dans vos sentiments. Ecoutez la voix de votre coeur et pas celle de votre passion.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Très mauvaise semaine. Ne signez rien, ne décidez rien. Une catastrophe sur le plan financier est proche.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Reprenez le temps perdu au travail. On vous observe discrètement, attention. Une personne puissante s'intéresse à vous. Les soirées sont propices à l'amour.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Semaine favorable pour opérer des changements à la maison. Discutez amicalement avec vos proches. Demandez-leur des conseils. Ils peuvent vous aider.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Evitez toute dépense qui n'est pas nécessaire. Votre budget va souffrir d'un abus. Les soirées vous paraissent ennuyantes.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Soyez très prudent si vous voyagez en auto. N'entreprenez pas de long voyage. Un danger sournois vous guette. Maîtrisez votre impatience.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Elaborez tout ce qui a trait à vos projets. Un grand bonheur vous attend. Vous êtes heureux.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Excellente semaine sur le plan romantique. Une personne du sexe opposé désire vous connaître. Vous vous sentez aimé.

CALENDRIER DU FESTIVAL

Festival du Printemps 1972

INFORMATIONS:
Centre culturel
263-4311 ou 263-4020
COWANSVILLE, QUÉ.

6-7 AVRIL
EXPOSITION PEINTURES AMATEURS
Centre culturel

8 AVRIL
Spectacle "LES MÉNESTRELS"
à 8.30 P.M. Admission $2.00 - 1.50 - 1.00
Auditorium M.V.

9 AVRIL
Spectacle: Jeunesse "RIVERZON & LORRIZIMMERMAN
8.00 h. P.M. à 12.00 h. P.M.
Admission: $1.50 - $1.00
AUDITORIUM M.V.

10-11 AVRIL
EXPOSITION PEINTRES AMATEURS
Centre culturel

12 AVRIL
THÉATRE DU TNM 8.30 H. P.M.
LES FOURBERIES DE SCAPIN ET SPARAGES
Admission: $1.50 - $1.00 - 75¢
Centre culturel

13-14 AVRIL
EXPOSITION PEINTRES AMATEURS
Centre culturel

15 AVRIL
Spectacle GILLES VIGNEAULT
8.30 H. P.M. Auditorium M.V.
Admission: $3.50 - $3.00 - $2.50

16 AVRIL
EXPOSITION PEINTRES AMATEURS
Centre culturel

17 AVRIL
VERNISSAGE (sur invitation)
Centre culturel

18-19 AVRIL
EXPOSITION KONTOTAS ET PARADIS
18 avril 8 h. P.M. à 10 h. P.M.
2 périodes d'animation. Centre culturel
par Carmel Gascon
19 avril 10 h. A.M. à 10 h. P.M. 7 périodes d'animation

20-21 AVRIL
EXPOSITION KONTOTAS ET PARADIS
Centre culturel

22 AVRIL
THÉATRE POUR ENFANTS
Auditorium M.V.

23 AVRIL
SPECTACLE YVON DESCHAMPS
Auditorium M.V. (Guichet fermé)

Yves Bessette nommé instructeur du club des Corsaires de St-Jean

St-Jean (J.T.) — Sur la scène du baseball provincial à St-Jean, le chômage et les grèves ne sont pas chose courante. Bien au contraire.

Maintenant que le hockey a disparu de la circulation, on entend bien donner au baseball une place de choix dans l'esprit des amateurs de sport de chez nous, et de jour en jour les bonnes nouvelles se multiplient de ce côté-là. Depuis déjà quelques semaines, on sent que le baseball va connaître ses plus grands succès depuis plusieurs années.

Cette fois-ci, c'est du côté des Corsaires de St-Jean, qui entreprendront une première saison d'activités au sein de la ligue Midget des Cantons de l'Est, qu'on nous faisait part d'une nomination importante. En effet, le directeur-gérant Louis McNulty des Pirates et Pierre Pigeon qui occupe le même poste avec les Corsaires nous laissaient savoir le nom du premier instructeur qui dirigera les destinées du nouveau club de St-Jean.

Il s'agit de Yves Bessette, un jeune homme de 22 ans et qui en sera à ses premières armes à la barre de direction d'une équipe de baseball. Mais, il ne faut pas trop se fier à cette inexpérience, car apparemment, Bessette est un fin connaisseur en matière de baseball.

Yves Bessette nous vient de Chambly, et le gérant général Pierre Pigeon nous explique le choix de cette personne de l'extérieur de St-Jean: "Nous croyons sincèrement que Bessette représentait le meilleur candidat en lice. De plus, Bessette ne pourra favoriser un joueur plus connu au détriment d'un autre plus talentueux, puisqu'il ne connaîtra personne à l'ouverture du camp d'entraînement. On ne pourra donc nous accuser de favoritisme."

De poursuivre Pigeon: "Bessette a évolué durant 3 saisons dans l'uniforme des Ducs de Longueuil de la ligue Montréal jr., et, où apparaît son point fort, c'est dans sa connaissance du jeu. C'est un perfectionniste. Bessette a dirigé plusieurs c niques de baseball, et nul doute que ses conseils permettront de former de très bons prospects pour les Pirates. Il a même été instructeur à certaines cliniques des Expos en compagnie de Jim Fanning et Mel Didier."

Le directeur-gérant des Corsaires nous a ensuite confié que Bessette et son adjoint, qui sera connu ces prochains jours, deviennent les assistants de Gilles Pinard, et qu'ils feront le choix de leurs joueurs de concert avec le gérant des Pirates. On sait que les Corsaires représentent le club ferme immédiat des Pirates.

Par ailleurs, Pigeon a confirmé que le camp d'entraînement des Corsaires débutera samedi le 22 avril prochain, et que ce ne sera pas au centre St-Edmond. Des développements de ce côté-là devraient normalement nous être communiqués au cours de la présente semaine. Les Corsaires s'entraîneront régulièrement 4 jours par semaine jusqu'à l'ouverture de la saison de la ligue, prévue pour la mi-juin. Les jours de pratique seront les mercredis, vendredis, samedis et dimanches.

Enfin, mentionnons que l'infatigable gérant général des Corsaires, Pigeon, voudrait bâcler 4 parties hors concours pour son club avant le début de la saison. De plus, il serait intéressé à disputer ces 4 matches à l'extérieur dans le but de familiariser les nouveaux joueurs de l'équipe qui n'ont pas eu l'habitude de jouer sur des losanges autres que celui du stade municipal.

Sport équestre au Québec

Enfin, le Québec se donne des structures au sport équestre.

La Fédération Equestre du Québec Inc., annonce la tenue d'un recensement provincial de tout ce qui concerne le cheval et son utilisation.

Vingt-trois enquêteurs parcourent actuellement la Belle Province afin de prendre les effectifs actuels et les possibilités qui s'offrent.

Cavaliers, moniteurs, instructeurs, personnel d'écuries, équipements collectifs, harnachements, chevaux seront catalogués et cette documentation sera accessible au public.

Dans votre région, vous pourriez nous aider en contactant l'enquêteur attitré et c'est pour cette raison que nous vous le présentons:
Francis Courtin,
428, rue Reynolds,
app: 6
Granby.Tél: 378-5553
(514)

Les Olympiques '76 bien qu'une réalité, ne doivent être qu'un départ: Unissons-nous pour hisser le sport hippique en un sport de premier ordre.

FEDERATION
EQUESTRE DU QUEBEC
INC.
2435, rue Lucerne,
Suite: 4
Montréal 305, Québec.
341-3311

"L'abat Labatt"

Granby — Dans la ligue de quilles "l'abat Labatt", le plus haut simple de la semaine a été réussi par George Smith 192, qui a aussi compilé 512. Chez les dames, Lucille Loignon a réussi 155 et Denis Jean 384. Les marques de la saison reviennent à Gaby Duquette 219, Hectorine Gibeau 186, George Smith 512 et Hectorine Gibeau 445.

L'équipe Camille Catudal détient les marques d'équipe, avec 1891 et 766. Au classement, Ducharme domine avec 30-1/2 points, suivi de Cercle Economie avec 28, Smith 26, Camille Catudal 24-1/2, La Buvette, Pole Stanley et Bon Copain 24, Fin Gourmet 10 points.

Farnham remporte le championnat

Farnham (DNC) — Les membres de l'équipe midget de Farnham ont remporté une série finale assez facilement, en disposant des joueurs du Bedford lors d'une série de trois de cinq. Farnham a remporté les trois joutes par les pointages de 6 à 4, 4 à 2 et 4 à 3. Cette dernière joute nécessita cependant une période supplémentaire, et les hommes de Donat Gauthier ont remporté la série aux dépens des porte-couleurs de Marcel Larocque.

On se rappelle que l'équipe de Farnham avait décroché le championnat de la saison régulière de la ligue de hockey mineur, catégorie midget.

En plus de remporter la grande finale, l'équipe midget a participé à plusieurs tournois dans la région. Il semble bien que ces jeunes pourraient bien être recrutés par des équipes de calibre supérieur dans la région.

Ligue des Hirondelles

Granby — Dans la ligue des Hirondelles, Clément Gauthier a pris la vedette avec un simple de 201, et Normand Gingras avec un triple de 535. Chez les dames, Mariette Arsenault a compilé 453-183. Notons aussi: Normand Gingras 190-535; Roger St-Onge 160-459; Bernard Perreault 167-447; Serge Armstrong 161-440; Clément Gauthier 201-504; Daniel Gauthier 165-448; Roch Langlois 156-435; Gaston Racine 174-417; Romuald Roy 156-413.

Classement des équipes

Bernard Perreault	34
Clément Gauthier	32
Normand Gingras	28
Gaston Racine	28
Serge Armstrong	24
Roger St-Onge	24
J.-Claude Marceau	19
Roch Langlois	19

Les Bons Voisins

Granby — Dans la ligue de quilles des "Bons Voisins", Henriette Lachance a roulé 488-212, Garnet Winter 251 et Marc Lavallée 582. Lise Jolin mène les moyennes avec 135, et Gilles Jolin avec 160.

Au classement, Brosseau mène avec 73 1/2 points, suivi de Potvin et Borduas 68, Gareau 65, Crack 62, Ménard 60, Sylvestre 58, Jarry 48 1/2, Laliberté 48, Lussier 45, Boucher 43 et Lavallée 33.

St-Damase est champion

FARNHAM (DNC) — Les Astérix de Saint-Damase sont maintenant champions de la grande finale de la ligue Inter-Comtés juvénile de Farnham. Ils s'opposaient, lors de ce trois de cinq, aux Castors de l'Ange-Gardien qui ne se sont présentés qu'une seule fois lors des trois rencontres remportées par les Astérix.

A chaque fois, à l'exception de la première joute, qu'ils ont perdue 4 à 3 en supplémentaire, les Castors de l'Ange-Gardien, champions de la saison régulière, prétextaient que l'heure à laquelle la joute était cédulée, était trop hâtive. Certains joueurs de l'Ange-Gardien avaient beaucoup de travail à effectuer, ils ne pouvaient donc pas disputer une joute cédulée à 18 heures 30 ou à 19 heures.

Le trophée fut remis au capitaine des Astérix, Michel Normandin, par le président de la ligue, M. Jacques Labonté.

Farnham devra prendre une décision

Farnham (DNC) — Il semble que l'idée de faire partie de la ligue de baseball des Cantons de l'Est, au niveau midget, plait beaucoup aux organisateurs de baseball de la ville de Fernham. Cependant plusieurs points sont à étudier avant d'inscrire une équipe de Farnham dans cette ligue.

Selon le président du baseball mineur de Farnham, M. Robert Palmer, la question est de savoir si la ville est financièrement apte à soutenir une telle équipe.

"Il ne semble pas y avoir de problèmes pour la ville de Saint-Jean car elle a une équipe junior (les Pirates) afin de soutenir l'équipe midget (les Corsaires). D'autant plus que l'équipe midget sert de club ferme aux Pirates. A Farnham, le problème se trouve au niveau financier, de déclarer M. Palmer."

Plusieurs problèmes tracassent M. Palmer, advenant l'entrée de Farnham dans la ligue Midget. La rénovation du stade municipal s'imposerait, le réajustement du système d'éclairage aussi; la question financière serait prédominante, car il faut défrayer le coût de l'arbitrage lors des joutes locales (une dizaine) et finalement, le transport pour se rendre à l'extérieur atteindrait plusieurs centaines de dollars. Il faudrait également trouver des bénévoles qui formeraient la direction de l'équipe midget.

Le choix des joueurs ne semble pas poser de problèmes aux organisateurs. Il semble qu'une vingtaine de garçons dont l'âge varie entre 16 et 18 ans, pourraient facilement rivaliser avec n'importe quelle équipe de la ligue des Cantons de l'Est. L'instructeur qui pourrait prendre l'équipe de Farnham en main serait nul autre que le célèbre joueur de la ligue Provinciale Matty Alston, qui travaille dans une usine de Farnham.

Avec l'accord des gens de Farnham, la ville serait la sixième équipe à compléter les rangs de la ligue Midget; les autres équipes étant Saint-Jean, Saint-Hyacinthe, Acton Vale, Granby et Cowansville.

Il serait impérieux que les dirigeants du baseball mineur de Farnham prennent une décision au plus vite. Il existe à Farnham un potentiel valable (directeurs, instructeurs, joueurs) mais il serait ridicule de ne pas pouvoir mettre sur pied une telle équipe tout simplement parce que les organisateurs ont trop attendu. Après avoir présenté le projet au directeur des loisirs, M. Germain Lafrenière, ce dernier s'est dit en faveur de l'inscription d'une équipe de Farnham dans la ligue des Cantons de l'Est. Pour lui, le transport ne semble pas un problème. Il en est de même pour les réparations du stade, car elles étaient prévues dans le budget des loisirs.

Il est donc fort probable que la décision sera prise après une réunion des directeurs du baseball mineur, et après avoir consulté le service des loisirs.

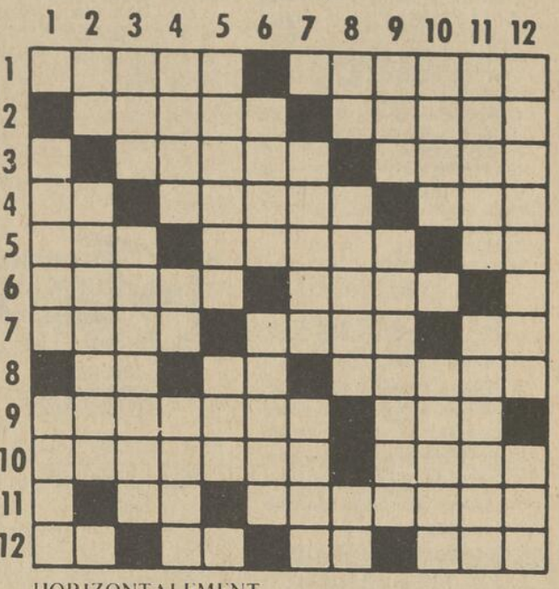
Cette équipe pourrait bien donner à Farnham un nouvel élan en ce qui concerne la promotion du baseball dans la ville.

MOTS CROISÉS

PROBLEME 2094

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	D	U	C	T	I	O	N	■	G	B
2	■	V	A	L	E	U	R	■	O	C	R	E
3	A	I	M	E	R	■	A	S	T	R	E	S
4	■	T	E	M	E	R	I	T	E	■	E	T
5	V	E	■	A	S	■	S	■	S	U	R	■
6	A	M	I	■	■	O	■	A	■	S	■	G
7	L	E	N	T	E	M	E	N	T	■	P	L
8	O	N	T	A	R	I	O	■	O	U	R	A
9	U	T	I	L	E	■	■	E	R	S	E	S
10	S	■	S	E	B	A	S	T	I	E	M	■
11	E	■	Y	E	U	S	E	■	L	E	O	M
12	S	I	■	S	I	S	■	L	A	■	S	M

PROBLEME 2095



HORIZONTALEMENT

1 Renouveau. Qui parle beaucoup.
2 Celui qui fait paître les troupeaux. Soeur de Marthe
3 Signature d'une personne sur une carte. Jeu de quilles
4 Fleuve côtier. Chat mâle. Recueil de bons mots.
5 Trois lettres de urgent. Récit d'un fait. Consonnes.
6 De taille élevée. Ecrivain français.
7 L'Irlande. Mal à l'aise. Oém.
8 Abrév. d'Edouard. Petit cube. Greffer.
9 Frange tissée et ouvragée par le haut. Même.
10 Recevoir une succession. Du verbe être.
11 Aviateur. Donnera un titre à.
12 Petit ruisseau. En matière de. Obtenu. Situé.

VERTICALEMENT

1 Gite fangeux du sanglier. Tendrement aimé.
2 Dans épaule. Qui n'est point à date.
3 Du verbe aller. Surveillera.
4 En outre. Nég. Ville d'Italie.
5 Délicat en parlant des mets. Convenu.
6 Greffa. Cheval d'Espagne.
7 Gosier. Ville des Etats-Unis.
8 Avant-midi. Liquide excrémentitiel. Pron. pers.
9 Diriges vers. Arracher les dents.
10 Mélodie. Principale partie du corps humain (pl).
11 Agréable à la vue. Plante potagère.
12 Solliciter. Tamis.

EN APPRÉCIATION POUR VOTRE ENCOURAGEMENT PASSÉ

SHELTON ENR.

42 rue PRINCIPALE, GRANBY

VOUS OFFRE DÈS MAINTENANT

20% DE RÉDUCTION

sur MANTEAUX, IMPERMÉABLES, ROBES, COSTUMES

VOYEZ NOTRE NOUVELLE COLLECTION DANS LES DERNIERS CRIS DE LA MODE PRINTEMPS-ETE '72

La femme élégante et qui a bon goût...

TÉLÉPHONE 372-5133

en toutes saisons s'habille chez nous !

MME AIMA BÉGIN-PÉLOQUIN
propriétaire

Deux armes s'allient pour combattre la carie.

L'Association dentaire canadienne reconnaît officiellement l'efficacité de Crest comme dentifrice anticarie.

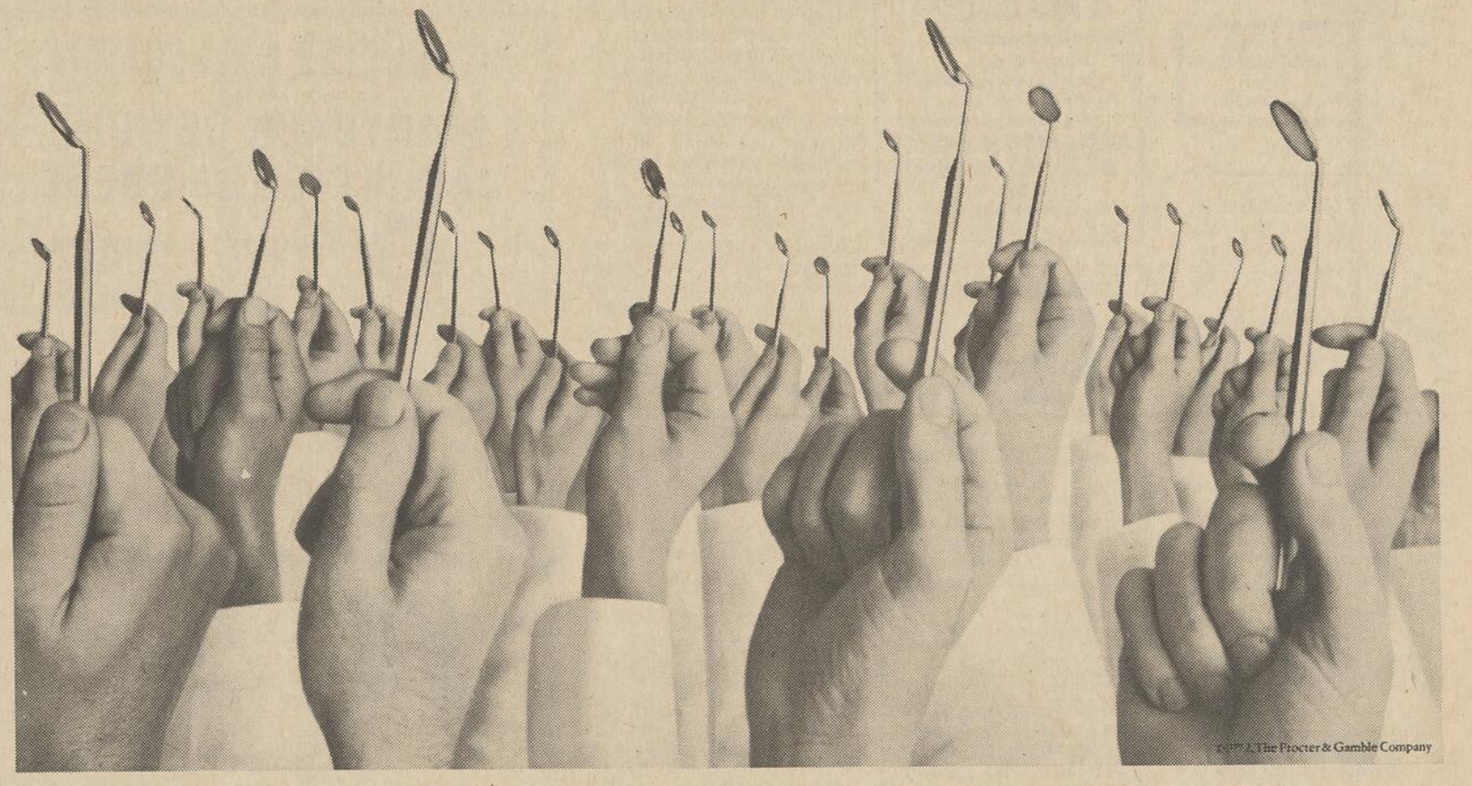
L'Association dentaire canadienne est l'organisme national des dentistes canadiens. Cet organisme a émis cette déclaration au sujet du dentifrice Crest:

"Crest s'est révélé un dentifrice préventif contre la carie dentaire et son emploi peut avoir une valeur importante lorsqu'on l'utilise dans le cadre d'un programme d'hygiène buccale exécuté avec application et de soins dentaires professionnels réguliers."

"Crest combat la carie"—nous continuons de l'affirmer, mais... plus besoin de nous croire que sur parole. L'Association dentaire canadienne l'affirme aussi!



Combattre la carie est la raison d'être de Crest.



©1971 The Procter & Gamble Company

Annonces Classées

ACCEPTEES LA VEILLE JUSQU'A **4h.30 P.M.**

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	$1.50
SUPPLEMENTAIRES	$0.08
CARACTERES GRAS	$0.40
LIGNE AGATHE	$0.17
1 POUCE X COL.	$2.38
1 POUCE (1 mois) (cartes d'affaires)	$45.00
LOCATION DE CASIER	$0.40
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions)	$10.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. (ligne agathe)	$0.25
AVIS DE DÉCÈS REMERCIEMENTS	$5.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Carte Professionnelle

Arsenault Poussard-Lagacé
AVOCATS et PROCUREURS
2, rue COURT
EDIFICE "La Place des Assurances"
Tél: 372-6618

SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE
NOTAIRES
Gérard A. Southière
Daniel Southière
Gilles Soúthière
ÉDIFICE PALACE
135 PRINCIPALE
GRANBY
(suites 24 et 25)
372-6637

J. LUCIEN MONTFILS
COMPTABLE AGRÉÉ
317, rue RACINE
GRANBY, QUÉ.
TÉL.: BUR. 378-9004
RÉS. 372-3936

Jolin, Dallaire, Picotte, Alain
Desautels, Brodeur & Cie, C.A.
COMPTABLES AGRÉÉS
TÉL: (514) 372-3347
C.P. 233
74, rue Court, Granby, Qué.

P.A. Jolin	C.A.
G.D. Dallaire	C.A.
J.P. Picotte	C.A.
L.J. Alain	C.A.
A. Desautels	C.A.
Y. Brodeur	C.A.
Y. Racine	C.A.

Cartes d'affaires

GRANBY CAMPER INC.
(DIVISION MARINELLI)
Vente, service pièces réparation accessoires
Roulotte: **CAPRI - GLENDETTE**
Tente-remorque: **CAPRI STARCRAST**
Camper: **GLENDETTE**
Motor Home: **GLENDETTE**
Moteur hors bord: **JOHNSON**
Bateaux, chaloupes, pédalos, canots.
Motoneiges: **SNO-PRINCE et JOHNSON.**
LA MAISON DU SERVICE
529 DUFFERIN — TÉL.: 372-4760
GRANBY (17306)

Pour des résultats rapides
AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE *La Voix de l'Est*

Affaire spéciale pour les propriétaires

Renseignez-vous chez Associates sur les prêts spéciaux aux propriétaires.

Taux d'intérêt réduit ou prêt à long terme; ou les deux à la fois. Empruntez $5 - $10 - $25,000 ou plus.

Consolidez vos dettes à intérêt élevé ou obtenez de l'argent liquide pour l'achat d'une deuxième voiture, d'un bateau ou toute autre bonne raison, avec un prêt Associates à intérêt réduit pour propriétaires. Appelez-nous aujourd'hui même.

352 rue PRINCIPALE
378-9036
ASSOCIATES REALTY CREDIT LIMITED

À BAS INTÉRÊT
1ère et 2ème hypothèque
- ville et campagne
- construction et réparation
- règlement de dettes
- jusqu'à 25 ans pour payer

JARDIN STE-THÉRÈSE INC.
GRANBY TÉL. 378-6047
TÉL. 378-6047
Montréal: 481-6054

SOULAGEZ VOS PIEDS

en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales
confection de supports d'arches
GÉRARD POTVIN
SPÉCIALISTE
20 années d'expérience
- Ajustement personnel à chaque client.
- Ajustement parfait.
- Empreintes des pieds.
- Correction pour pieds malades, affaissés, démarche difficile.
- Chaussures correctives
- Prix modiques

POUR UNE MEILLEURE HYGIÈNE ET CONFORT DES PIEDS VENEZ AU
CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — TÉL: 372-5292

Granby

— Rue St. André: split-level 7 pces.
— Rue Denison O: bungalow, foyer, garage.
— Rue Duvernay: 2 logis, 4 pces.
— Chemin Payne: cottage suisse 10 pces.
— Rue Reynold: 6 logis neufs.
— Granby: restaurant licencié 60 places.

IMMEUBLES REALTIES
TANGUAY & ASSOCIÉS
COURTIER GRANBY BROKER
183, rue Principale
Tél: 372-4666
(17528)

ROYAL TRUST CO.
brokers
PRES de Cowansville; Terrains pouvant être divisés. Plusieurs terrains sont déjà vendus. Plus de 170 terrains restant. L'ensemble pour seulement $25,000. R. McKergow: Tél.: 372-3480 (16511)

MAISON de 8 pièces, chambre de toilette dans le bas et chambre de bains dans le haut, grande terrasse, garage, fenêtres aluminium. Tél.: 372-4716 le soir, après 6 hres p.m. (17078)

BUNGALOW neuf et luxueux en brique, 5 pièces, situé rue Bourgeois, Granby. S'adresser: Norbert Parent, entrepreneur construction, 448, Denison Ouest. Tél.: 378-1389 (17090)

VALCOURT: Route 222, près Bethel, bungalow libre, 5 pièces, système central, grand terrain, avec lac. Tapis mur à mur. Abri d'auto, $8,000. comptant $500. Balance payable au mois. Tél.: Montréal 524-9261 le soir. (17305)

BUNGALOW à vendre de 5 1/2 pièces, chauffage central, système eau chaude à l'huile. A 10 minutes du centre-ville. Tél.: 534-2670 (17443)

MAISON à vendre située rue Hillview, 7 pièces, 2 chambres de bains. Terrain 140 x 125. Tél.: 372-5180 (17459)

MAISON de 5 1/2 pièces située 503 rue Windchester. Tél.: 378-8784 après 6 hres p.m. (17535)

BUNGALOW 7 pièces, carporch, paroisse St-Luc, près des écoles. Prix $17,000. avec $3,000. comptant. Boulangerie équipée avec bâtisse, prendrais comptant et échange. Spécial: Bungalow 5 pièces à louer $150. par mois. S'adresser: Roland Choquette, courtier, tél.: 378-6763 (17483)

2— PROPRIETES A LOUER

"SITE PANORAMIQUE"
NOUVEAUX logis luxueux de 4 1/2 pièces. Tapis mur à mur, fixtures à draperies posées. Chauffage électrique "Novelec" certifié. Paysage grandiose du lac et des montagnes. Avons aussi chevaux d'équitation à vendre. Tél.: 372-4664 ou 378-6865 (17200)

MAISON seule de 6 1/2 pièces, 94 rue Drummond, intérieur refait à neuf. Installation laveuse-sécheuse. Air chaud remise. Grand terrain. $145. Pour visiter: 372-7884 (17365)

HAUT duplex, 5 1/2 pièces, solarium, beau site, fournaise, chambre de bains, céramique, vanité. Paroisse St-Joseph. $95. Adultes. Tél.: 372-3937 (17486)

BUNGALOW à louer 5 1/2 pièces, très bien situé, peinture neuve. Tapis mur à mur. Laveuse à vaisselle fournie. Libre immédiatement. Prix $160. par mois. Tél.: 378-8990 après 1 hre p.m. (17584)

7— COMMERCES A VENDRE

ATELIER de réparations, de machine à souder, de chargeur de batterie, de moteur électrique, drill, polisseur. Tout instrument quelconque de vérification. Système d'alarme ainsi que réparation de coffre-fort, 35 combinaisons en stock. Cause de vente: Grave maladie. S'adresser: 19a rue Queen, Granby. (17182)

CANTINE, 2 poêles à patates frites nécessaire pour hot-dog steamé, plate à hamburger, réfrigérateur. Aubaine. Tél.: 772-2550 St-Pie, 378-3241 Granby. (17343)

COMMERCE à vendre à Granby, très bon chiffre d'affaires. Bien établi. Prendrais échange ou discuterais de conditions. Cause: départ. S'adresser: (819) 477-1505 Drummondville après 7 hres p.m. (17577)

8— COMMERCES A LOUER

MAGASIN à louer, chauffé. 39 1/2 x 15 1/2 avec grande vitrine. Occupé depuis 22 ans par commerce de lingerie. Cause: maladie. Situé 168 rue York (coin Cartier). Tél.: 372-4905 après 1 hre p.m. (17063)

10— TERRAINS A VENDRE

TERRASSE BELLEVUE
MAGNIFIQUE vue et site résidentiel, avantageux. Située en campagne, chemin Roxton, limite de Granby, grands terrains de 80 pi., 125 et plus. Achetez maintenant et économisez... — pas d'acompte. — pas d'intérêt.
Tél.: 372-3296
J.P. RACINE INC.
(16902)

TERRAIN situé chemin St-Paul à 2 1/2 milles de Granby près du Club de Golf, 170 x 120, $2500. Tél.: 539-1718 (17557)

12— CHALETS A VENDRE

CHALET à vendre Plage Darby à 4 milles de Granby. Tél.: 372-2899 (17562)

14— APPARTEMENTS A LOUER

LOGEZ DANS UN EDIFICE MODERNE A PRIX MODIQUE LES APPARTEMENTS GAGNON
39, rue Montagne
Granby
22 logis chauffés, meublés, et très bien situés.
3 1/2 PIECES MEUBLEES AVEC EN PLUS
BALCON, porte-patio, tapis mur à mur dans toutes les pièces. Chambre de bains céramique. Chauffé, éclairé. Antenne pour T.V. couleur (8 canaux). Système de balayeuse dans chaque logis. Buanderie. Remise pour entreposage. Service de conciergerie. Stationnement. Prise de courant pour auto. Et dès l'été 1972: Piscine chauffée, patio et Bar-B-Q à l'extérieur.
A PARTIR DE $35. PAR SEMAINE
Pour informations, composez:
378-2725 ou 372-4452
(après 6 hres p.m.)
(face au Granby Golf Club)
(17239)

APP. de 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. S'adresser 30 rue Elgin, app. 1, Granby. (17313)

MAGNIFIQUE appartement neuf de 3 1/2 pièces, libre le 1er avril et 1er mai, chauffé, électricité, balcon privé, vue exceptionnelle de la ville, stationnement déneigé par le propriétaire, prise pour auto, endroit privé pour bain de soleil. Service de sécheuse et de laveuse. Prix $150. par mois. Tél.: 378-4651 (17342)

APP. 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, dans un bas, $35.00 par semaine ou $135.00 par mois. Autres prix pour non meublé. Situé à 155, boul. Fortin. Libre 1er mai. S'adresser: 378-8313 (17430)

APP. de 3 1/2, grandes pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie. Avec balcon et stationnement. Tél.: 378-5575 après 5 hres p.m.(17477)

APP. de 2 1/2 pièces, très propre, libre immédiatement. Situé 31 rue Centre. Tél.: 372-2173 (17463)

APP. de 2 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé, situé à 430 Principale, au 2e étage. S'adresser au Restaurant, 430 Principale. (17505)

APP. de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, belle grande galerie. Ménage fait à neuf. Situé centre-ville. Idéal pour couple sans enfant. Libre 1er mai. Pour inf.: Mme F. Roberge, 208 boul. Boivin, app. 4. Tél.: 372-4231 ou 372-4131 (17555)

APP. meublés avec T.V. si désiré, de 1 1/2 pièce, 2 1/2 pièces et de 3 1/2 pièces. Situés dans centre-ville. Prix à partir de $11. par semaine. S'adresser: à 255 Ave du Parc et le soir à 91 rue Paré. Tél.: 372-4121 si occupé à 372-3328 (17578)

3 PIECES, poêle et réfrigérateur fournis, $115. par mois. Aussi app. de 1 1/2 pièce, meublé à neuf, $105. par mois. Ces appartements sont chauffés, éclairés, eau chaude fournie, taxe d'eau payée. Place pour stationnement. Ont entrées privées au 1er étage, centre-ville. Tél.: 372-7129 (17581)

APP. 3 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé, situé 120 rue Principale. Tél.: 378-3111 (17590)

16— LOGEMENTS A LOUER

A 77 LORNE, 6 pièces. A 85 Alexandra, 5 pièces. A 138 Paré, 6 pièces. A 29 Grove, logis neuf, 5 p. chauffé, libre. A 29 St-Joseph, 3 pièces, dans 1 bas. S'adresser:A Vadnais. Tél.: 372-3850 (17068)

LOGIS ultra-moderne, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, chauffage Novelec, situé boul. Fortin et rue Robinson, libre immédiatement et réservations jusqu'au mois de mai.
S'adresser:
433, rue Laurier.
Tél.: 378-7849
(17069)

LOGIS NEUF de 4 1/2 pièces — réservation 1er avril & 1er mai — situé rue St-Rémi. Chauffage Novelec — installation laveuse-sécheuse — antenne de T.V. Cases — porte patio avec balcon — taxe d'eau comprise. Tapis — tuiles. Déneigement et prise pour auto. Prix $110.00 — $120.00 par mois. Information 378-4538 — 378-5430 (pas l'avant-midi) (17331)

LUXUEUX 3 1/2 et 4 1/2 neufs, à 56 Cedar dans Granby Lakeshore. Tapis dans chambres et salon. Chauffage électrique Novelec. Toutes les commodités désirées. $100. et $115. Tél.: 372-6090 midi-soir. (17454)

MAGNIFIQUES logis neufs de 5 1/2 pièces, prêt à être occupés le 1er mai, chauffé électricité, balcon privé, vue exceptionnelle de la ville, stationnement déneigé par le propriétaire, prise pour auto, endroit privé pour bain de soleil, service de laveuse et sécheuse prix $140. par mois. Tél.: 378-4651 (17336)

LOGIS NEUF, ultra-moderne, 4 1/2 pièces, avec porte-patio et balcon. Installation laveuse-sécheuse et pour laveuse de vaisselle. Corde à linge, tapis dans salon et chambres, tuiles dans cuisine et salle de bains. Dépôt barré, antenne de T.V. fournie. Chauffage électrique Novelec. Prise pour auto. Taxe d'eau comprise. Situés 276-280 Denison Ouest. Prix $120. par mois. Tél.: 372-6257 (17338)

LOGIS de 4 1/2 pièces, très moderne en construction situé rue St-Urbain, face à la rue Notre-Dame. Libre mars, avril et mai. Aussi: 2 logis neufs de 4 pièces 1/2 dans un bas, chauffés eau chaude fournie. Situés 21 boul. Fortin. Libres 15 mars et 1er mai. Logis de 4 1/2 pièces dans un bas, très moderne, situé village Roxton Pond. Libre 1er mai. Tél.: 372-2173 (17341)

LOGIS de 5 grandes pièces, dans un bas, fini des plus moderne, $135. par mois. S'adresser: 192 Robinson sud. Tél.: 378-7369 (17354)

LOGIS NEUFS de 4 1/2 pièces, installation laveuse-sécheuse. Chauffage électrique. Tapis dans les chambres, marqueterie dans salon, tuiles dans cuisine. Porte-patio avec balcon. Antenne pour radio AM-FM. Situé près du lac à 6 rue St-Michel. S'adresser: Gérard Houde Construction. Tél.: 378-3171 (17388)

LOGIS LIBRES 1er mai de 4 et 3 pièces. Situés au Lac à Roxton Pond. Aussi auto XL, 1970 à vendre. S'adresser: Raymond Proulx. Tél.: 372-6914 (17446)

LOGIS 4 pièces, dans un bas, situé 625 Place Touraine, installation laveuse-sécheuse dans cuisine, planchers bois franc dans salon et tuiles dans autres pièces. Aussi logis de 4 pièces, situé rue St-Rémi, tapis mur à mur dans toutes les pièces. Libre 1er mai. Tél.: 372-4270 (17450)

SECTEUR Hôpital, logis de 4 1/2 pièces, garage, tapis dans salon et chambre. $125. par mois. Tél.: 372-3417 (17453)

GRAND logis de 3 1/2 pièces, très propre, accès à la cour. S'adresser à 95 rue Albert, Granby. (17470)

LOGIS à louer à Ste-Cécile-de-Milton, 5 1/2 pièces, près école. Libre 1er mai. Tél.: 378-5290 (17472)

LOGIS de 4 1/2 pièces à 590 boul. Leclerc, $60. par mois. Tél.: 379-5687 (17493)

LOGIS à louer 5 1/2 pièces, $130. par mois. Tél.: 378-4858 (17515)

LOGIS 4 1/2 pièces situé 336 Principale, au 3e étage, libre 1er mai. $50. par mois. Sans enfant. S'adresser: Léopold Leroux, 336 Principale, Granby, app. 1. Tél.: 378-5248 (17523)

LOGIS NEUFS de 2 1/2 pièces, tapis mur à mur, eau chaude fournie, chauffage Novelec, antenne T.V. couleur, entrée privée. Grand stationnement situé Place Touraine, $80. par mois, meublé si désiré $30. par semaine. Libre 1er mai. S'adresser: 607 Place Touraine, tél.: 378-1573 app. 2 (17527)

LOGIS à louer à 3 rue Court, 3 pièces. Tél.: 372-3008 (17542)

LOGIS de 4 pièces dans maison seule, idéal pour couple âgé. Situé centre-ville. $42. par mois. Tél.: 378-4009 (17556)

LOGIS de 4 1/2 pièces, chauffage fourni, eau chaude, garage, installation laveuse-sécheuse. Cour privée. $110. par mois. Tél.: 378-2105 (17563)

LOGIS neuf ultra-moderne, 4 1/2 pièces, balcon, situé 142 Alexandra, $120. par mois. Prêt immédiatement. Et à 311 Denison, 4 1/2 pièces, $120. par mois. 1er mai. Tél.: 378-2780 ou 372-6851 (17575)

LOGIS de 4 1/2 pièces, très moderne, chauffage Novelec, tapis et tuiles vinyle, antenne T.V., sortie laveuse et sécheuse, balcon, taxe d'eau comprise $110. par mois. S'adresser: 56 boul. Fortin, app. 3. Tél.: 372-7553 (17576)

LOGIS neuf 4 1/2 pièces, libre immédiatement ou avec réservation pour mai. Situé près Eglise St-Luc. S'adresser: 130 Belcourt. Tél.: 378-6628 (17582)

LOGIS 3 pièces, $60. par mois. Situé 86 rue Drummond. Libre 1er mai. Tél.: 378-7853 après 6 hres p.m. (17583)

17— LOGEMENTS DEMANDES

COUPLE sans enfant désire louer logis de 3 1/2 ou 4 1/2 pièces, situé à proximité de l'Hôpital, si possible. Tél.: 534-2602 (17444)

18— CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer à 64 rue Ottawa. Tél.: 372-5993 (17322)

CHAMBRE à louer, chauffée, éclairée, meublée, entrée privée, $10. et plus par semaine. Tél.: 372-4727 ou 378-8571 (17462)

20— LOCAUX-BUREAUX A LOUER

BUREAUX à louer séparément ou avec entrepôt et magasin.
MAGASIN à louer, 3 différentes dimensions, situé Ave du Parc.
ENTREPOT à louer, 2400 pi. ca. et 1600 pi. ca. Pour inf.: 255 Ave du Parc, Granby. (17217)

BUREAU à louer à 183 Principale, chauffé. Aussi local à louer à 13 rue Centre, chauffé. Espace à louer en arrière de la Banque Provinciale. S'adresser: J.A. Leroux. Tél.: 372-3373 (17488)

LOCAL à louer à 366 rue Racine, pour le 1er juin. Tél.: 372-3930 (17501)

LOCAL à louer chauffé, espace pour bureau ou commerce. Avec vitrine à l'épreuve du feu. Pour inf.: Mme F. Roberge, 208 boul. Boivin, app. 4. Tél.: 372-4231 ou 372-4131 (17554)

LOCAL à louer pour magasin ou bureau, situé 20 St-Antoine Sud, Granby. Ainsi que machine à liqueurs automatique à 15¢ à vendre. En parfaite condition. Tél.: 378-5846 de 9 hres a.m. à 5 hres p.m. (17565)

LOCAL pour magasin ou boutique chauffé, situé centre-ville. S'adresser: 139a rue Principale. Tél.: 372-5791 (17566)

26— HOMMES DEMANDES

COMMIS d'épicerie demandé, avec expérience. Tél.: 532-3455 Valcourt. (17489)

BOUCHER demandé. S'adresser à Marché Laval, 147 rue Laval, Granby. 378-6252 (17506)

Besoin immédiat
SOUDEUR ou mécanicien avec expérience. Tél.: 243-6454 (17524)

HOMME DEMANDE pour travail sur ferme. Avec expérience. Tél.: 378-1842 (17548)

372-5428
CE NUMERO de téléphone peut vous mettre sur la voix du succès. Si vous êtes âgé de plus de 25 ans et en avez assez d'un métier monotone qui vous permet tout juste de joindre les deux bouts. Pour tous renseignements, demandez: M. R. Leblanc. (17550)

APPRENTI-MECANICIEN demandé avec carte de 2e ou 3e année. S'adresser: 332 Principale, Granby. (17559)

AVONS besoin d'un homme de service pour garage. S'adresser: 332 Principale, Granby. (17561)

HOMME DEMANDE pour cueillette d'eau d'érable. S'adresser: R. Vadnais, 79 rue Lorne. Tél.: 372-3850 (17572)

27— HOMMES, FEMMES DEMANDES

Vous et votre auto
3 HOMMES, 2 femmes à temps plein ou partiel. Pas d'investissement. Pas de collection. Expérience non requise. S'adresser: J.D. International, 386, rue Church, Cowansville, P.Q. (17168)

HOMMES, femmes, jeunes gens demandés pour Granby, Cowansville, Farnham, Waterloo, Bedford, Valcourt et leur région. Aimeriez-vous gagner de $30. à $75. par semaine dans vos temps libres. Pas de porte en porte.
Ecrire à:
C.P. 433,
Granby, P.Q.
(17406)

HOMMES, femmes, filles demandés: Pour St-Pie, St-Paul d'Abbotsford, St-Angèle, Ste-Brigide et leurs régions. Aimeriez-vous gagner de $30. à $75. par semaine dans vos temps libres. Pas de porte en porte. Ecrire à: C.P. 299, St-Damase, P.Q. (17466)

COMPAGNIE importante s'établissant dans la région a besoin de 10 hommes, 5 femmes, honnêtes et travailleurs. Auto nécessaire. Rémunération selon qualifications. Pour entrevues, s'adresser: M. Girouard Hôtel Granby (salon cartier) à 1:30 p.m. ou 8:30 p.m. jeudi le 5 ou vendredi le 6 avril. (Pas de vendeur). (17530)

28— FILLES, FEMMES DEMANDEES

COMBIEN pouvez-vous gagner en vendant les excellents produits AVON? Beaucoup de représentantes AVON gagnent environ $40. ou plus par semaine. C'est un moyen lucratif de rencontrer des gens et de vous faire des amies. S'adresser: 372-4116 ou écrire à Mme Huet, C.P. 28, Iberville. (17500)

SERVEUSE de table demandée avec expérience au restaurant El Toro de l'Hôtel Granby. Se présenter en personne de 4 hres à 8 hres p.m., demandez Mme Martel. (17564)

FILLE ou femme demandée pour entretien de maison et garder un bébé de 2 mois. Devra pouvoir déménager à Longueuil le 1er mai '72. Salaire à discuter. Tél.: 372-1595 après 6 hres p.m.(17571)

AVONS besoin de filles ou femmes pour travail d'usine. Tél.: Gérard Brodeur à 372-7001 (17587)

29— SERVICE DOMESTIQUE

BONNE demandée pour travail général de maison. A la semaine. Tél.: 378-8827 (17464)

32— GARDERIE D'ENFANTS

JARDINIERE privée pour enfants de 2 à 6 ans. S'adresser: Jocelyne Robichaud, tél.: 378-2232 (17514)

33— AUTOS, CAMIONS A VENDRE

VIVA station wagon, 1970, équipée,6,000 milles, en très bonne condition, très propre. Tél.: 378-6613 après 5 hres p.m. (17352)

CAMION G.M.C. de 3 tonnes. Avec dompeuse et boîte en acier. S'adresser à : 378-5164 (17413)

CHARGER R.T. 1968, moteur 440, magnum automatique, 4 pneus B.F. Goodrich, radials, radio AM-FM, 24,000 milles. Balance de garantie. S'adresser: 372-6188 avant 7 hres et à 372-2551 après 7 hres p.m. (17475)

AUTO PONTIAC Parisienne '65, Custom Sport, toit vinyle, transmission au plancher. Gros moteur. En parfaite condition. Prix $1000. Tél.: 378-9128 après 5 hres p.m. (17492)

AUTO Viva Vauxhall 1969, en bonne condition. $400. Tél.: 534-2615 (17522)

CONTINENTAL Mark 111, 1969, 42,000 milles, en très bonne condition. Tél.: 372-2444 le soir ou 372-5465 le jour. (17532)

AUTO Cortina 1970, blanche, très propre, en bonne condition. Tél.: 372-5242 (17588)

Granby: 372-5433
Cowansville: 263-2988
Farnham: 293-5155
St-Jean: 347-7596
St-Hyacinthe: 773-2516

Autos USAGEES

MAVERICK 1970
2 portes - 6 cyl. aut. radio.

CHEVROLET 1968
Impala SS - V-8 - toit de vinyle - 2 P. H.T. - tout équipée

DODGE 1967
Monaco - 2 p. H.T. Toit vinyle tout équipé.

DODGE 1969
Polara 500 - 2 P. H.T. - toit vinyle - tout équipée

FORD 1970
Fairlane 500 — 2 p. H.T. Engin 302 p.c. radio, aut.

CITROËN 1971
DS 21 — Semi-automatique, pneus Michelin, 4 portes

CHEVELLE 1968
Malibu - 2 P. H.T. - V-8 - aut., - P.S. radio.

DODGE 1967
Dart — 4 portes, sedan, 6 cylindres, aut. radio, P.Steering.

PLYMOUTH 1968
Road Runner - 2 P. coupées - 383 p.c. - 4 barils - tout équipée

DODGE 1969
Coronet de luxe - 2 p.c.- 318 p.c. aut. radio - P.s.- toit de vinyle.

ACADIAN 1969
Beaumont, V-8, 2 P. H.T. aut. radio

OLDSMOBILE 1969
Cutlass SS - 2 P.H.T. - toit de vinyle - tout équipée

GARAGE PONTBRIAND
256, rue PHANEUF
ST-PIE
Tél.: 772-2263
Représentant à Granby
372-3482

ENCAN

VENDREDI le 7 avril 1972
à 1 heure p.m.
Dans le local des
Encans de la Ferme Inc.
St-Hyacinthe,
route Transcanadienne
Seront vendues: 100 vaches Holstein toutes fraiches ou prêtes à vêler. De ce nombre 35 sont des pur-sang enregistrées, contrôlées R.O.P., provenant du troupeau de Willy Brother.
Ces vaches sont de grande qualité.
Pour plus d'informations:
LES ENCANS
DE LA FERME INC.
St-Pie de Bagot,
Tél: 772-2492
(17485)

notre patron



4963
SIZES 10½-20½
Anne Adams

Modèle très pratique pour la femme moderne. Poches sur le côté. Coutures piquées de chaque côté et qui encadrent les poches. Tailles: 10 1/2 à 20 1/2.

Pour obtenir ce patron, envoyez le prix de $1.00 en argent (non en timbres) à: SERVICE DES PATRONS, La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby. Écrivez très lisiblement (en lettres moulées de préférence), vos noms, adresse ainsi que la grandeur désirée et le numéro du patron. Nous ne sommes pas responsables des lettres égarées. Veuillez vérifier si vos lettres sont suffisamment affranchies. Il faut compter de trois semaines à un mois pour la livraison.

NOUVELLE COLLECTION
MANTEAUX DE CUIR, JAQUETTES DE SUÈDE

POUR LE PRINTEMPS
- COLORIS NOUVEAUX FANTASTIQUES
- VASTE CHOIX
- NOUVELLE COUPE
- NOUVEAUX MODÈLES

Laflamme FOURRURE
328 PRINCIPALE
GRANBY 378-8484

38— MEUBLES NEUFS ET USAGES

ACHETONS, vendons, échangeons; Poêles, réfrigérateurs de toutes sortes, et de toutes marques. Chez: Boulais Electrique, 416a St-Jacques, Granby. Tél.: 378-1022 ou 378-2143 (17335)

SET de chambre complet avec sommier et matelas, très propre. Tél.: 378-1579 (17513)

A VENDRE mobiliers de chambre à coucher et de salon, style Espagnol, comme neufs. Valeur $1000. pour seulement $600. Tél.: 378-2541 (17541)

SET de cuisine antique comprenant table, chaises, vaisselier, bahut. Aussi set de chambre de style Espagnol. Tél.: 372-5786 (17552)

AVIS NON RESPONSABILITE

A partir de cette date, je ne me tiendrai nullement responsable d'aucune dette contractée en mon nom par ma femme Barbara Miller-Blinn ou par qui que ce soit à moind d'un écrit de ma main après le 4 avril '72.

Mr. David BLINN,
Stanbridge East, P.Q.

(17440)

40— A VENDRE DIVERS

JACK à (bumper) de garage à l'air, capacité 3000 lbs, presque neuf. Trailer fait avec boîte à camion 1/2 tonne. Aussi 4 fauteuils en cuir noir en très bonne condition. Tél.: 378-8571 (17461)

A VENDRE: Set de cuisine chromé très solide comprenant 8 chaises, 1 table, 1 bahut, 1 laveuse et sécheuse. Le tout très propre. Cause: déménagement. Aussi pouvant servir pour chalet ou sous-sol. Poêle élect. 4 ronds et fourneau combiné à l'huile, table, chaises, bassinette etc. Le tout en bonne condition. Tél.: 372-5325 (17551)

CARROSSEpouvant faire lit d'auto, comme neuf $30.; Divan pliant usagé $30.; Tapis turquie 11' x 13 1/2' vert olive "Dupont" servi 1 1/2 an, valeur $155. Prix $75. Tél.: 378-4904 ou à 319 Robinson sud. (17591)

EPLUCHEUSE à patates, 35 lbs, en bonne condition $60.; Autre petite de 7 lbs en très bonne condition $65.; Foyer au gaz propane très joli en bon état $45.00; Blower 6" de tire moteur 1/4 en bonne condition $35.; Ventilateur 7" d'entrée à servi 6 mois, $50. Tél.: 378-4904 ou à 319 Robinson sud. (17592)

41— A VENDRE OU A ECHANGER

MAISON mobile presque neuve 12 x 66, 3 portes de sortie, 3 chambres à coucher, salle de lavage, grand salon, cuisine. Echangerais pour bungalow à Granby. Tél.: St-Hyacinthe 774-8107 (17573)

42— VETEMENTS-LINGERIES

A VENDRE voile et diadème de communion. Tél.: 372-4703 (17593)

43— MOTO-CYCLETTES, BICYCLETTES

1 Suzuki 250 trail 1971; 1 Kawasaki 250 trail 1971; 1 Honda 350 Strambler 1969. Tél.: 378-4023 après 5 hres p.m. (17378)

HONDA '71, CL 70 (route), 1500 milles presque neuf, $375.00. Trailer 2 roues avec côtés. Très robuste. Toutes utilités, $75.00. Tél.: 378-8898 (17481)

MINI-TRAIL Honda, 50 CC, 1971. Tél.: 378-8125 (17490)

HONDA CT-90, 1970. Tél.: 372-7963 (17569)

44— ARTICLES DE SPORT

EGAYEZ votre sous-sol en le convertissant en salle de jeux. Tables de billard et de tennis sur tables, conçues expressément pour sous-sol. En vente à des prix des plus abordables. Visitez notre salle d'échantillons au sous-sol du magasin. Egalement en vente Gym-Cycle pour conditionnement physique également en montre.

GRONDIN SPORT
ET CAMPING INC.
R.R. 5
chemin Roxton
voisin de Harvey
& Racine
Tél.: 378-7744
(17570)

51— ON DEMANDE

CHAMBRE demandée, avec poêle et réfrigérateur, haut de la ville près Imprimerie Montréal-Granby. Tél.: 372-5182 après 6 hres p.m.(17460)

52— ARGENT A PRETER

Prêts hypothécaires
1ère et 2e hypothèques
de $1,000 à $200,000
Taux à partir de 8%
Pour réparations, achats, etc.
GUY GALLANT
105, rue Bouchard
AGENT
Tél.: 378-7218, 372-1330
Achats—Ventes—Echanges
Badeau et fils, courtiers
(16775)

Prêt hypothécaire
MONTANT ILLIMITE
1er, 2e temporaire refinancement, consolidation pour Granby et environs.
S'adresser:
Corporation Immobilière
C.V.S., tél.: (514) 866-3801
Montréal
Frais d'appel acceptés

55— HYPOTHEQUES

ARGENT particulier, 1er, 2e, 3e hypothèque. Abaissement achat d'hypothèque, financement de construction. Industriel, commercial et résidentiel. S'adresser: (1) 274-2437 Montréal, frais d'appel acceptés. (17382)

59— EFFETS BUREAUX-MAGASINS, RESTAURANTS

EQUIPEMENT de boucherie; réfrigérateur, comptoir, bûche, balance électrique, chambre froide avec porte, etc... Aussi équipement de shop à bois: corroyeur de 6" avec moteur; presse-drill avec banc scie, scie à ruban, batteuse, sableuse, etc... Tél.: 534-2414 (17348)

A VENDRE poêle à patates frites 75,000 B.T.U., steamer à hot dog no. SS-6, plaque à hamburger. Fonctionnent tous au gaz. Tél.: 372-1333 au début de la semaine. (17544)

62—VOYAGES

30-31 mars, 1-2-3 avril: New York Washington, départ le soir.
9 avril: Partie de sucre à St-Eustache.
30 avril au 6 mai: Visite d'usine Ford et Chrysler à Detroit.
13-14 mai: Parc Africain Lion Safari, Rockton Ontario.
Septembre 1972: Visite: Espagne, Portugal, Maroc.
Mlle G. Corbeil
Tél.: 773-1972 St-Hyacinthe
Otterburn Park
(467-4803)

67— ANTIQUITES

ANTIQUITES: Lampes, cadres, verre, porcelaine, chaises, tables, etc... S'adresser: 795 rue des Pins, Magog. Tél.: 843-4529 (ouvert tous les jours) (17058)

71— MAISONS MOBILES-ROULOTTES

ROULOTTE à vendre 15 1/2', très propre "General", équipée. Prix $1100. Sérieux seulement. Tél.: 378-5626 (17549)

73— ANIMAUX

3 CHIENS Berger Allemand de 6 mois, $25. chacun et un autre de 2 1/2 ans $40. Tél.: 539-1718 (17558)

CHEVAL de selle pur-sang. Prix $200. avec la selle. Tél.: 378-6635 (17568)

74— DIVERS

★ Votre avenir par les lignes de votre ★ main. Plus de 25 ans d'expérience, l'astrologie comprise. Fait 12 émissions de télévision en 1969. Maintenant à votre disposition tous les soirs et le mardi dans la journée. Sur appointement seulement. Tél.: 378-2949 ou 421 rue Reynolds, Granby. (17207)

2 ETUDIANTS recherche un automobiliste qui voyage le jeudi soir à Montréal. Tél.: 378-5540 (17511)

76—ENTREPRENEURS

COUPAGE d'arbres et de branches. Expérience et bonnes assurances. S'adresser: FERNAND DESSAUTELS, 1000, Main Est. Magog, P.Q. Tél.: 539-1608 Waterloo, 843-9904 Magog. (16847)

Farnham

1—PROPRIETES A VENDRE

Maison de 9 pièces avec chambres à louer. Prix modique. S'adresser: 243 Jacques-Cartier, Sud, Farnham 293-6835 (17468)

A vendre pour règlement de succession 4 maisons situées à Farnham. S'adresser: M. Paul Tessier. Tél: 293-5131 (17280)

16—LOGEMENTS A LOUER

Logis neuf de 4 1/2 pièces, chambre de bains, céramique, installation laveuse-sécheuse. Libre immédiatement. S'adresser: 293-4600 (17447)

40—A VENDRE DIVERS

A vendre nettoyeur d'étable, environ 325 pi. de chaînes. Tél: 293-6124 (17491)

71—MAISONS MOBILES ROULOTTES

Roulotte "Champlain", 24' comme neuve. Aussi camper 10 1/2' "Glendette". Très propre avec toilette. Tél: 293-4527 (17389)

72—MOTONEIGES A VENDRE

Motoneige Bombardier, 440 TNT, avec (sliders) ou avec (buggy) $800. ou prix à discuter, 400 milles. Comme neuve. Tél: 293-5347 (17520)

Cowansville

1— PROPRIETES A VENDRE

MAISON à vendre à Adamsville, 6 pièces, installation laveuse-sécheuse. Grand terrain. Tél.: 263-3821 ou chez Bélanger et Marchand. (17476)

MAISONS NEUVES: près du centre-ville. Comptant minime, hypothèque S.C.H.L. Tél.: 263-4403 ou 263-2912 (17359)

14— APPARTEMENTS A LOUER

BEDFORD: App. luxueux de 3 1/2 — 4 1/2 — 5 1/2 pièces. Tapis mur à mur dans salon. Chauffage eau chaude. Electricité inclus. Câble T.V. Concierge. Libre le 1er mai. Tél.: Bedford 248-3327 ou 248-2763 (16961)

A LOUER, à Cowansville, boul. des Vétérans, bachelor 2 1/2 pièces, meublé, neuf, libre le 1er mai. S'adresser après 5 heures p.m. Tél.: 263-1375 ou 168, boul. des Vétérans, app. 2. Demandez Mme Laflamme. (17534)

APPARTEMENTS DE LA LOIRE, rue Daigle, Cowansville. Appartements 2 1/2 — 4 1/2 et 5 1/2 pièces de $90. à $115. par mois. S'adresser: M. Dubé, app. 105 au 110 rue Daigle. Tél.: 263-4141 (17431)

16— LOGEMENTS A LOUER

LOGIS de 4 pièces, situé rue Caroline. S'adresser: 263-2715 le soir. (17574)

26— HOMMES DEMANDES

COMET Construction Inc., demande un comptable pour le bureau situé à l'usine d'asphalte de Gilman's Corner, Ouest Brome, P.Q. Faire application à C.P. 105, Cowansville ou tél.: 263-3255 (17507)

33— AUTOS, CAMIONS

METEOR '69, Rideau 500, Bulldozer D-2. Aussi bois de second main et briques à vendre. Tél.: 263-2228 (17545)

42— VETEMENTS, LINGERIES

MANTEAUX, costumes, robes, 14-16, culottes d'équitation 10-12; Bottes printemps 9. Tél.: 263-1911 après 5 hres p.m. (17540)

Waterloo

29— SERVICE DOMESTIQUE

FILLE ou femme demandée de 25 ans et plus pour travail général de maison privée et garder 2 enfants De 7 hres a.m. à 4 hres p.m. Tél.: 539-3431 (17502)

St-Hyacinthe

26— HOMMES DEMANDES

ATTENTION! On demande des distributeurs pour une compagnie canadienne du Québec. Si vous êtes ambitieux de vous faire un revenu supplémentaire, écrire en donnant nom, adresse et no. téléphone à: C.P. 571, St-Hyacinthe. (17529)

67— ANTIQUITES

ANTIQUITES: Horloge Grand-Père française 250 ans marque pleine Lune; Autres horloges en porcelaine; Meubles de style sculptés de toutes sortes importés; Mobilier de chambre à colonne; autres mobiliers salle à dîner sculptés; lavier en pin; Vaisselle; Bibelots; Jardinière; Lampes à boule; superbe plafonnier ancien avec clinclin; Câdres sculptés; Maison de pierre unique antique située sur immense terrain boisé; Cause de vente: mortalité. Sur rendez-vous seulement, le soir après 7 hres p.m. St-Hyacinthe: 773-8872 (17480)

St-Césaire

16—LOGEMENTS A LOUER

Rougemont, centre du village, beau 4 pièces, 2e étage, chauffé, eau chaude fournie. Pour couple âgé. Tél: 469-2545 (17543)

33—AUTOS, CAMIONS A VENDRE

AUTO Dodge 1966, Polara 440 4 portes, V-8, bon état. Aussi scie ronde Ford, 3 points pour tracteur. Tél: 469-2078 (17097)

A vendre camion Mercury 800, 1965 en bon état, avec dompeuse, 14'. Cause: Autre emploi. Tél: 469-2130 (17445)

ON DEMANDE
Manufacture de meubles requiert
UNE PRÉPOSÉE AU SERVICE
au département des commandes. Bilingue. Avec expérience. Possédant beaucoup d'initiative. Bonnes conditions de travail. Salaire selon qualifications. **Faire parvenir curriculum vitae à: C.P. 385, Granby, P.Q.**
(17519)

Cabano lance un ultimatum au gouvernement

QUEBEC (PC) — M. Guy Saint-Pierre, ministre québécois de l'Industrie et du Commerce, s'est dit surpris mercredi de l'ultimatum lancé la veille au gouvernement par le maire de Cabano, M. Guy Michaud, et quelques administrateurs du projet de la cartonnerie populaire de l'endroit.

Le Ministre a rappelé que l'office de développement et de planification du Québec OPDQ a déjà consacré $80,000 pour des études de rentabilité l'an dernier et lors d'une récente rencontre entre les parties intéressées, il avait été convenu que les promoteurs du projet de cartonnerie prendraient quelques semaines supplémentaires pour compléter leur demande de subventions au gouvernement fédéral.

L'ultimatum de Cabano donne jusqu'au 15 avril aux deux gouvernements pour accéder aux demandes des promoteurs du projet qui ont obtenu, disent-ils, toutes les garanties suffisantes et le financement à long terme".

La parole est maintenant à Ottawa et à Québec ont-ils déclaré mardi à un quotidien montréalais. Le 15 avril, ils doivent réunir la population du Témiscouata et "c'est elle qui jugera et réagira".

M. Saint-Pierre a souligné dans un communiqué de presse l'intérêt que porte le Québec à ce projet, en précisant que "le Premier Ministre lui-même et plusieurs ministres du gouvernement Bourassa y consacrent un temps considérable".

De son avis, le gouvernement Bourassa y consacre un temps considérable".

De son avis, le gouvernement québécois a déjà investi $300,000 en études diverses sur ce projet.

Des relevés indiquent que le coût de la construction et de la mise en marché de cette cartonnerie est établi à $31.5 millions.

Les organisateurs se disent assurés d'un prêt à long terme de $16 millions sur le marché européen et le capital-actions s'élève actuellement à $7.5 millions.

JEUNE HOMME DEMANDÉ

Compagnie progressive recherche jeune homme, ambitieux désirant s'assurer un bel avenir.

Le candidat doit être célibataire, bilingue et avoir complété une 12e année.

Tél: 378-7957

(17518)

LOCAL À LOUER

Chauffé, situé à 905 Després St-Hyacinthe, environ 6,000 pi. carrés de plancher.
S'adresser: M. YVES JETTÉ
tél.: 774-5391 ou 774-5702
(16662)

Pour son usine de filtration

Ottawa appelé à octroyer une subvention à St-Jean

SAINT-JEAN (ML) — Par suite des transformations complètes à l'usine de traitement de l'eau potable, les membres du conseil municipal de Saint-Jean, conviés en session régulière, ont adopté une résolution à l'unanimité à l'effet d'inviter le gouvernement fédéral, par l'entremise de son ministère de la Défense nationale, à accorder une subvention pour permettre à la ville de défrayer le coût de ses nouvelles installations à son usine de filtration, dont le coût des travaux s'élève à près de $1,785,000.

Lors de cette assemblée statutaire d'avril, le maire de Saint-Jean, M. Bruno Choquette, a déclaré que la ville serait en mesure, par suite de ces gigantesques travaux réalisés, de fournir de nouvelles conduites d'eau potable à la base des Forces armées canadiennes, ainsi qu'au Collège militaire de Saint-Jean.

Tous les conseillers présents ont endossé la recommandation du maire Choquette au sujet de cette demande d'octroi auprès du gouvernement fédéral.

NECROLOGIE
TOUS LES JOURS
A CHEF, MIDI ET DIX
J.A. LeSIEUR ENR.
RÉSIDENCES FUNÉRAIRES
372-3309
GRANBY

Avis de remerciements

La famille de Mme Eva Fontaine de St-Césaire, désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de Mme Eva Fontaine survenu le 27 mars dernier à l'Hôtel Dieu de St-Hyacinthe à l'âge de 81 ans. soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

DIRECTEURS DE FUNERAILLES
GIRARDOT & MENARD LTEE
BUR. 225 PRINCIPALE — TÉL: 372-4498



BACHAND
(M. Jean-Guy)

A Granby, le 4 avril 1972, à l'âge de 44 ans, est décédé M. Jean-Guy Bachand, époux de Bella Bonneau, demeurant RR 3, à Granby. Les funérailles auront lieu samedi, le 8 avril. Le convoi funèbre partira des salons funéraires

Girardot et
Ménard Ltée
223 rue Principale
Granby

pour se rendre à l'église Sainte-Trinité où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les salons seront fermés chaque soir de 5 à 7 heures. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Michel, Gérald, Jean-Claude, Manon et Marc; son père, M. Emile Bachand, de Saint-Hyacinthe; ses frères et soeurs: M. et Mme Paul-Emile Bachand, de Trois-Rivières; Mme Vve Armand Bachand, de Granby; M. et Mme Jérôme Couture (Simone) de Saint-Dominique; M. et Mme Sylva Paquette (Thérèse) de Granby; M. et Mme René-Paul Pelletier (Bella) de Laprairie; M. et Mme Emilien Beaulne (Albertine) de Farnham; M. et Mme Gérard Hébert (Rita) de Farnham; M. et Mme Ronald L'Heureux (Lorraine) de Montréal; Mme Guy Hudon (Irène) de Greenfield Park; M. Marcel Bachand de Granby; M. et Mme Roger Bachand, de Roxton Pond; M. et Mme Ovide Bachand de Granby; M. et Mme Normand Bachand, de Saint-Liboire ainsi que ses beaux-parents, M. et Mme Alfred Bonneau, de Sainte-Anne-de-la-Rochelle.



POULIN
(Mme Vve Marcel)

A Granby, le 5 avril 1972, à l'âge de 50 ans, est décédée Mme Vve Marcel Poulin, née Thérèse Roy et demeurant au 90 de la rue Court, à Granby. Les funérailles auront lieu samedi le 8 avril. Le convoi funèbre partira des salons funéraires

Girardot et
Ménard Ltée
223, rue Principale
Granby

pour se rendre à l'église Sainte-Famille où le service sera célébré à 3 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.. Les salons seront fermés de 5 2 7 heures. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Jacques Lapierre (Pauline), de Granby; M. et Mme Jacques Hevey (Suzanne) de Granby; M. et Mme Doris Jolin (Yolande) de Granby; M. et Mme Serge Jolin (Claire), de Granby; Mlle Johanne Poulin de Granby; M. Robert Poulin, de Granby; ainsi que neuf petits-enfants. Elle laisse aussi ses frères et soeurs: M. et Mme Jean Roy, de Montréal; M. et Mme Pierre Roy, de Montréal; Mme Anna Roy, de Montréal; M. et Mme Antonio Roy, de Ville de Laval; Mme Roméo Roy, de Montréal; M. et Mme Gérard Roy, de Granby; M. Joseph Roy, de Waterloo; Mme Origène Roy, de Saint-Jérôme; ses beaux-frères et belles-soeurs; M. et Mme Charles Poulin de Granby; M. et Mme Marc Côté, d'East Farnham; M. et Mme Roméo Poulin d'Iberville; Mme Marie-Anne Barré de Granby; Mme Jeannette Thibodeau de Granby et M. et Mme Gilbert Marchand de Granby.

DISTRIBUTEURS GARAGISTES STATIONS de SERVICE

Le Centre de l'auto Woolco doit liquider toute sa marchandise à prix très bas.

PARTIES de SUSPENSION
FREINS
PIÈCES D'ÉLECTRICITÉ
RECONDITIONNÉES, ETC.

Pour de plus amples renseignements, contacter le gérant, M. Beaulieu au Centre de l'auto Woolco.

TÉL.: 378-5997

COWANSVILLE

Attention! 4 1/2 pièces - $102.-
et un 5 1/2 pièces - $118.- 263-4137
• Chauffé • Eau chaude • Électricité
• Buanderie • Service
• Piscine chauffée

Carrières et Professions

PEUT-ÊTRE PENSEZ-VOUS DEPUIS UN CERTAIN TEMPS À VOUS JOINDRE À NOUS?

L'Assurance-Vie Desjardins, l'une des institutions dont les progrès sont les plus remarquables au sein du Mouvement des Caisses Populaires Desjardins, désire augmenter son équipe de représentants à différents endroits de la Province.

Les candidats évolueront dans une atmosphère propice au développement professionnel et jouiront de possibilités de revenus s'accroissant à la mesure de leurs efforts et de leur ambition.

Le choix se fera sur une base compétitive, à la suite de tests d'aptitude et d'entrevues confidentielles.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande ainsi que tous les détails relatifs à leurs antécédents et à leur situation présente au

d Directeur des Ventes
L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS
200, avenue des Commandeurs
LÉVIS (QUÉBEC)



LUTTES POLITIQUES

Il y a quelques années, je me souviens avoir fait une tournée au Saguenay et dans le Lac-St-Jean avec des lutteurs.

Non, rassurez-vous, mon rôle ne consistait pas à lancer, par-dessus les cordes, un de ces mastodontes mais, plus simplement, j'étais maître de cérémonies au cours de galas artistico-sportifs.

Je dois reconnaître que la fréquentation des lutteurs est très agréable. Ce sont des garçons sympathiques, qui ne se servent de leur force que pour distraire le public.

Ils font d'ailleurs admirablement leur métier. Ils se tordent consciencieusement les bras, se distribuent généreusement coups de poings et coups de pied, et la seule difficulté, pour un lutteur, consiste, alors qu'il est enchevêtré avec son adversaire, à mordre de préférence les fesses du partenaire plutôt que les siennes.

Mais, croyez-moi, ces grands méchants qui font assaut de cruauté sur le ring s'entendent à merveille dans la vie et, après la représentation, le casse-croûte en leur compagnie est très agréable.

Tout cela me revenait en mémoire en assistant devant mon poste de télévision à un débat entre politiciens.

L'opposition et les libéraux s'affrontaient furieusement. Avec perfidie chacune s'efforçait de trouver le défaut de la cuirasse chez l'adversaire.

Le gouvernement était taxé d'immobilisme et l'opposition de stérilité. Dans des improvisations mûrement préparées, on se lançait à la tête des vacheries de derrière des fagots politiques. Et puis, l'orateur, ayant lâché son petit venin, s'en éetournait à sa place et attendait sagement qu'un adversaire monte à la tribune pour le traîner dans la boue.

Devant ces joutes aussi fastidieuses qu'inutiles, j'imaginais ces messieurs se retrouvant le soir à la première d'une pièce à succès et échangeant de cordiales poignées de main avec le sourire complice des lutteurs se passant une p'tite bière, après s'être roués de coups défendus.

En conclusion, je crois que les uns et les autres doivent se dire: "Aujourd'hui mon vieux, on a fait du beau boulot, encore quelques matches aussi réussis et nous pourrons demander une petite augmentation à nos gérants."

Gilles Goyette

en furetant

• **Parlant à ses collègues du conseil municipal des habitations modernes, auxquelles il a beaucoup à reprocher, Jean-Louis TETREAULT a cité ce mot de son "side kick", Horace BOIVIN: "A chacun sa maison. Il faut que les maisons chantent, elles aussi".**



— En somme, tous les soirs c'est un spectacle d'art que je t'offre à domicile !

• Eh bien, elles chantent. Malheureusement, elles chantent le même air d'un bout à l'autre du Canada. De Vancouver à Halifax, de Granby à Saint-Edredon, c'est la répétition indéfinie du même tiroir de placard vitré, la même musique de chambre totalement dépourvue d'inspiration; quant aux paroles, ce sont celles des taxes trop élevées.

• **Quel besoin d'empiler de l'habitant dans un pays comme le nôtre, où l'on rencontre un village tous les quinze milles, et qui dispose de toute la place voulue pour construire en long et en large?**

• Ah! c'est que le train est cher, et il est cher parce que l'on pourrait soit y planter, soit y bâtir, simples possibilités qui suffisent à le mettre hors d'atteinte en le mettant hors de prix.



— C'est tout de même beau la coexistence pacifique !

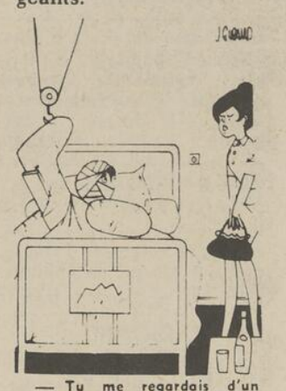
• Et quand le terrain monte, les maisons montent et les taxes aussi: d'où ces tours de guet qui se dressent de loin en loin dans le paysage canadien et qui veillent sur le prix du désert.

• Mais allez donc expliquer ça à Monsieur le Maire!

• **Et il vous a fait sourire ce "coco de Pâques" de votre percepteur municipal? Venant à peine de me "relever" de mes taxes de '72 — payées en septembre 1971 — voilà que Jacques CARON et son gang viennent de me faire parvenir — après six mois seulement — mes taxes pour '73!**

• M. CARON a expliqué à mon échevin préféré, Bernard BEAUDRY, qu'il était dans l'obligation de faire vite en 1972 pour faire le "rajustement", comme il dit, pour les deux années précédentes.

• **Si je comprends bien, pour sortir la ville du trou, c'est moi quile dit, ce cochon de payant, comme on le dit, devra encore se saigner à blanc pour satisfaire nos dirigeants.**



— Tu me regardais d'un autre œil quand nous étions fiancés.

• Quand va-t-on nous laisser vivre en paix, bon sang de bon sang?

• **Jean-Marie AUGER, un de mes plus dévoués collaborateurs, a trouvé le pourquoi de la présence de tant de chlore dans l'eau de la PRINCESSE. On a pensé que la cité du bien-être, des parcs et des trous, étant une ville de bas salaires, la commune se devait de venir en aide à ses administrés. La solution: de l'eau de javel à pleins robinets!**

• Ca aide à laver le linge, les intestins et tous les autres, et peut-être, aussi... le cerveau!



— La forme rationnelle de mes œufs permet un meilleur stockage.

• **Des ex-Granbyens, Toto LABRIE, Russ GALER et Sylvio BRODEUR, maintenant résidents à GUELPH, dans la province voisine, ont fait la rencontre de JOHN COSTIGAN, une ancienne vedette locale dans la vieille ligue PROVINCIALE de hockey.**



— Je vous en prie, posez donc le verre de l'autre côté.

• Toujours de Guelph, on m'a appris que la belle Pierrette LABRIE a reçu un billet de contravention pour avoir filé un peu trop vite sur la route conduisant à un match de hockey.

• **Les activités du bridge battent leur plein tous les lundis soir à la Salle des CHEVALIERS. Les récents vainqueurs sont: Alex BABIN et E. HUET. M. l'abbé Victor DESAUTELS et BOIVIN ont aussi connu des succès.**

• Yvan MAHER a le don de deviner les secrets les mieux gardés. Ainsi, grâce à un sixième sens, il a pu faire dire à Jean-Maurice qu'il était pour se fiancer à PAQUES.



— A force de me répéter que vous n'êtes pas « coupable », je crois bien que cette fois je vais finir par vous croire.

• **Comme ça, mon cher Ben BRODEUR, le journaliste sportif numéro un au monde, a encore choisi le CANADIEN, "all away", comme il dit. Le printemps dernier, le Ben a eu le meilleur. Mais, cette fois, les choses seront différentes: ce ne sont pas les CANADIENS qui vont gagner la coupe STANLEY. Non, non, jamais.**

• Le club qui va tout balayer s'appelle Boston, New York, Toronto ou Chicago. Mais pas le CANADIEN. T'as compris, mon beau Ben?

• **Qui m'a dit ça? C'est mon gros appendice nasal. Vous voilà donc prévenus.**

PAR LE TROU DE LA SERRURE

JEAN-PAUL BELMONDO traversait sa rue pour aller chercher des cigarettes, quand il a failli être écrasé par un corbillard vide, qui roulait à vive allure.

— Alors, cria-t-il au chauffeur, on "maraude"?

— — —

FRANCOIS MAURIAC donne cette perfide définition de l'Académie française (à laquelle il appartient): "Quarante appelés, et peu de lus."

— — —

ARLETTY ne veut pas qu'on lui rappelle à quelle date elle est née. Elle dit, en parlant de son extrait de naissance:

"Mon état incivil."

ELSA MARTINELLI rencontre une amie starlette perdue de vue depuis plusieurs années, et qui lui dit:

— Je suis aux anges! J'ai trouvé un amant, de l'argent, des rôles en or...

Alors Elsa, innocemment:

— Mais qui donc, d'un seul coup, a pu perdre tant de choses !



Les reconnaissez-vous? Ce document historique remonte à 1923, et il nous fait voir quatre personnes qui ont connu la célébrité à Granby. Ils sont, de gauche à droite, un jeune homme en knickerbocker, Philias Beaudry, J.H. Lecler, et à l'arrière plan, Henri Forand, père de Gaston et Raymond Forand. Le jeune homme en knickerbocker, qui est-ce? Vous l'aviez bien deviné. C'est notre bon ami Horace Boivin.

VOULEZ-VOUS VIVRE LONGTEMPS? FAITES L'AMOUR

De nombreuses femmes s'inquiètent souvent de constater un changement dans l'attitude de leurs maris, dès qu'ils ont atteint un certain âge. A partir de la quarataine, en effet, certains hommes qui, pourtant avaient fait preuve jusque là d'une vigueur sexuelle normale et même exceptionnelle, semblent perdre leurs moyens et manifester une insuffisance dans ce domaine. A cinquante ans, certains cessent d'avoir tout rapport...

La plupart du temps, ce "phénomène" a pour origine une peur instinctive, l'homme étant persuadé que les rapports sexuels abrègent, l'existence et que s'abstenir dans ce domaine c'est prolonger la vie...

C'est une erreur vieille comme le monde, de croire que la continence, dans les rapports sexuels, est une garantie de longévité.

Toutes les études, tous les rapports faits pour démentir et dénoncer une telle croyance n'ont rien pu changer.

Pourtant, on a pu établir d'une façon certaine que le sperme n'apporte aucune substance indispensable à l'organisme.

D'autre part, cet organisme est à même de le reconstituer très vite, ne serait-ce qu'à la faveur des éléments nutritifs puisés dans notre alimentation. Rien ne peut laisser supposer que le don de la semence soit, pour un homme, une sorte de "sacrifice" pouvant représenter, à la longue, des mois ou des années de sa propre vie.

En fait, la vérité est à l'opposé de cette croyance. A la lumière de la science, on découvre maitenant que la meilleure façon de se faire une vieillesse heureuse et de la prolonger au maximum est d'user régulièrement de cette fonction vitale qu'est l'acte sexuel. Ce n'est pas sans raison que certains hommes dont la "verdeur" est réputée et l'âge avancé font l'admiration de leur entourage!

En effet, plusieurs enquêtes viennent de le prouver: les hommes mariés vivent plus longtemps que les "vieux garçons". Une étude faite aux Etats-Unis, a démontré que 2% seulement de la totalité des centenaires, U.S.A. étaient restés célibataires.

Autre constatation éloquente: en Afrique du nord, les maris polygames vivent environ 25 ans de plus que les maris monogames!

Mais il y a mieux: tout récemment à un congrès international de sexologie, à Turin, un professeur italien de Milan, M. Carlo Sirtoni, a pu apporter la preuve des faits suivants: lors du rapport sexuel, il se forme dans le sang une substance dotée d'un pouvoir particulier: celui de réduire les dépôts à l'intérieur des artères, ralentissant, de ce fait, les possibilitésde sclérose et, d'une façon générale, le vieillissement.

La continence sexuelle sera donc à ranger bientôt dans la catégorie des superstitions!

Cet homme de lettres n'a pas beaucoup de talent, mais il a un culot monstre, et il a eu quelquefois affaire avec la police pour de petites choses, telles qu'abus de confiance ou émission de chèques sans provision.

Ce jour-là, afin d'épater quelques confrères, il dit:

— Savez-vous que j'ai été traduit en anglais, en allemand, en italien...

Et un confrère de laisser tomber:

— Et aussi correctionnelle.

G.D.B.

Ce voyageur de commerce a rencontré d'autres voyageurs de commerce et ils ont un peu bu. Et même beaucoup. Bref, il est ivre-mort et ses copains le font coucher. Puis, par blague, le barbouillent de cirage noir.

Lui s'en fout, il ronfle.

Le lendemain matin, à six heures, comme il l'avait demandé, on le réveille.

Il se lève en sursaut. Se regarde dans la glace;

— Qu'ils sont fadas dans cet hôtel, ils se sont trompés, ils ont réveillé le nègre à ma place...

Et il se recouche.

Ce domestique entend sonner. Il va ouvrir et demande au visiteur:

— Vous désirez?

— C'est pour une note...

— Monsieur est parti hier à la campagne.

— Que je venais lui régler...

— Mais il est rentré ce matin.

C'est tout dire

Une jeune femme rentre de faire des achats en prévision des vacances. Elle raconte à son mari, toute joyeuse:

— J'ai déniché un mini-short, mais mini! C'est bien simple: la vendeuse me l'a enveloppé dans l'étiquette!

Tout simple

Tôt, un dimanche matin, on sonne chez les Durand; vite, M. Durand se lève, laissant sa femme dormir, et ne trouvant pas sa robe de chambre, enfile le kimino de sa femme. Puis il va ouvrir au livreur de l'épicerie lequel le saisit dans ses bras, l'embrasse tendrement, pousse un cri et s'enfuit...

Revenu auprès de sa femme, M. Durand lui raconte la scène, puis ajoute:

— Et sais-tu ce que je crois?

—... Heu... non! murmure sa femme haletante. Que crois-tu?

— Ben, fait M. Durand, c'est que sa femme doit avoir le même kimono que le tien!...



FLEURS
POUR NAISSANCE MARIAGE HÔPITAL RÉCEPTIONS MORTALITÉ
F.T.D.
GILBERTE LOISELLE
Votre fleuriste
342, PAPINEAU GRANBY 378-1191

FOURRURE
Lucile Guertin
Lucile Lemoine Guertin, prop.
130, COURT - GRANBY - TÉL.: 372-1474
SUÈDE - CUIR - POUR HOMMES ET FEMMES
REMODELAGE RÉPARATIONS

CINEMA POUR LES ENFANTS
SAMEDI le 8 AVRIL à 2 p.m.
le premier film musical de RENÉ SIMARD en couleur!
UN ENFANT COMME LES AUTRES
aussi dessins animés — Admission 75c
THEATRE PALACE GRANBY 372-4466
POUR TOUS

ACRILAN Monsanto
défie le temps
TAPIS
PLUS DE 50 ROULEAUX EN MAGASIN



Nous vous suggérons les tapis en fibre acrylique
ACRILAN (R)
Le Colony Park de HARDING en fibre Acrilan (R)
Offert en un choix de 10 teintes
(R) "Marque déposée de Monsanto"
ACRILAN
• La fibre nettement superieure aux autres fibres de tapisé
• Resistance aux souillures et a l'usure
• Très élastique et se nettoie facilement
• Inattaquable aux mites et aux moisissures
• Non-allergène
• Gamme étendue de teintes
• N'absorbe pas l'humidité
ACRILAN Monsanto
POSÉ PAR UN EXPERT DU MAGASIN



MOI JE SAIS!
• CHOIX • QUALITÉ
• PRIX • GARANTIE
"C'est vrai l'affaire"
Harvey & Racine INC.
MEUBLES • FURNITURE
Chemin Roxton
Tél. 372-5896 — 372-5897

Woolco

VENTE DU GÉRANT GÉNÉRAL

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT WOOLCO ET DITES: 'PORTEZ À MON COMPTE'

SAVON "SURF"
Pour lavages difficiles.
BOÎTE DE 5 LB.
.99

POÊLE "HIBACHI"
Poêle avec 2 grilles ajustables.
Dimension 10" x 20"
8.87

CHAINES STÉRÉO
"Brentwood" AM/FM/MPX comprenant amplificateur, sélecteur et 2 haut-parleurs radial détaché connection pour table tournante ou enregistreuse. Balance et tonalité.
59.99

ENSEMBLE DE CINÉMA
"Brentwood" comprenant ciné super 8 avec zoom 3 forces. Lentille rapide 1.8, projecteur super 8 à vitesses variables. Lentille zoom, écran perlé 40" x 40", lumière 650 watts.
199.97

TISSUS HYGIÉNIQUES
"Wondersoft" gonflé de douceur. Paquet de 4 rouleaux.
3 pour 1.47

TÉLÉVISEURS
"Hudson". Ecran de 20 pces. Noir et blanc. Format carré. UHF-VHF. Quantité limitée.
134.88

TÉLÉVISEURS COULEUR "Victoria" de A.G.S. Ecran de 20 pces. Syntonisateur automatique de l'image. Support genre cabinet. Quantité limitée.
429.95

STÉRÉO "Fleetwood" style espagnol moderne. AM/FM/MPX. Cabinet fini noyer. Table tournante Garrard, enregistreuse à cassettes avec microphones incorporés. Quantité limitée.
288.88

MEUBLES NON FINIS. En pin ponderosa clair ou noueux et autres. Quantité limitée.
17.46 à 39.96

CANOT DE COURSE avec moteur. Fonctionnant sur piles.
1.88

SACS À ORDURES. Format géant. Dimension 26" x 36". Paquet de 25.
2 pour 1.57

NOUVEAU POLAROID
"Square Shooter 2" Flash incorporé. Couleur.
34.88

FRISBEC. Il saute, il flotte, vol comme un avion.
.97

ALBUMS À PHOTOS. Couvert rigide. 10 feuilles adhésives. Choix de couleurs.
2.47

COUVRE-LITS "Gracious Lady". Couvre-lit pour lit double et simple. Couleurs écru, blanc.
$5

PENDENTIFS de couleur or ou argent avec choix de pierres importées, camé, perles, etc.
1.77

ENSEMBLE DE FONDUE
Choix de couleurs
5.77

CEINTURES DE CHAÎNE
Métal or ou argent
.67

BAGUES. Or ou argent offert dans un choix de modèles.
1.67

SERVIETTES DE PAPIER
pour distributeurs "Doeskin". Paquet économique de 500 serviettes.
2 pour 1.57

FILIÈRE PERSONNELLE. Idéal pour ranger les documents importants. Avec serrure.
4.86

BISCUITS à la guimauve. 4 différentes saveurs. Paquet de 12 délicieux biscuits.
4 pour 1.17

TABLEAU D'AFFICHES
En liège. Idéal comme aide mémoire.
.88

BOÎTES DE CHOCOLAT
"Moirs" aux cerises. Boîte de 2 1/4 lb.
1.57

BRIDGE MIXTURE
"Lowney's". Choix de diverses saveurs de chocolat.
.88

ENSEMBLE DE TAPISSERIE. Cette ensemble comprend le canevas et la laine. Choix de motifs.
$2

ASSORTIMENT DE MATÉRIEL en jersey. Couleurs assortis. Motifs imprimés. 45" de large.
$2

PANIERS À COUTURE. Dimension 5" x 7" x 3 1/2". Couleurs bleu ou rouge.
$1

GRANDEURS DE CANEVAS. Assortiment complet de canevas à motifs floraux. Dimensions 15 x 23, 23 x 23.
3.80

BOUTONS DE MANCHETTE. Pour hommes. Or ou argent. Modèles d'artisanat.
2.77

ASSORTIMENT DE TAPIS. 100% nylon, peluche, viscose. Uni ou imprimé. Dimensions 6 x 9, 9 x 12.
25% de rabais

CHEMINS DE PASSAGE OU D'ESCALIER. 100% viscose, 27 pouces. Vert et or seulement.
2.96 V.L.

ASSORTIMENT DE DESCENTE DE BAIN OU DE LIT. Dimensions et couleurs variées.
30% DE RABAIS

LAINE "WOOLCO" (MD) 100% laine vierge. Echeveau de 3 1/2 onces. Choix de couleurs.
2 pour $1

CADRES Portrait au fusain, recouvert d'une vitre. Bordure en bois avec lisière de matériel. Dimension 25 x 30.
$7

ASSORTIMENT DE LAMPES DE TABLE. Choix de styles et de couleurs.
$10

VERRES À BIÈRE. En crystal. Contenant de 13 onces.
5 pour $1

ENSEMBLE DE VALISES
"Jetliner 88"
Ensemble de 3 valises.
$90

PROJECTEURS
"Carousel Kodak"
Modèle 600
$83

TRICYCLES
Construction robuste. Pneus très larges et volant de fantaisie. Jaune seulement.
17.96

DRAPERIES DE SALON ou chambre à coucher. Satin. Draperies avec plis français et crochets. Choix de couleurs et de grandeurs.
13.47 à 34.97

COUVERTURES
Acrylique. Choix de couleurs. Dimensions 72" x 84".
$5

RADIO PORTATIF AM/FM/AFC avec chargeur à batteries et fonctionnant sur courant domestique. Piles incluses.
17.87

ÉTAGÈRES POUR LONGUES. Très résistant. Or seulement.
3.88

VOITURES "Radio Super" POUR ENFANTS. En métal. Pneus de caoutchouc. Rouge seulement. 28" x 13"
11.95

ENSEMBLE DE CASSEROLES. 7 morceaux en Teflon. Contenant 1-2-3 pintes. Poêlon de 10 pces.
$15

CAGES D'OISEAUX
Cage chromée très robuste.
11.97

BICYCLETTES "Brentwood" Unisex. Siège banane et poignées genre "Mustang".
44.97

BICYCLETTES "Brentwood" pour garçons. 3 vitesses. Siège banane et les poignées "Mustang".
44.97

SACS SPORT POUR HOMMES. Pour différents usages. Vinyle résistant. Choix de couleurs.
3.99

TRICYCLE "OKAY" cadre robuste en métal. Selle anatomique ajustable.
5.99

PANIERS POUR ROULEAUX À FRISER. Plastique robuste. Choix de couleurs attrayantes.
.88

GRAINES DE SEMENCE.
Fleurs ou légumes.
6 pour $1

ASSORTIMENT D'ÉPONGES
2 POUR 79

SACS DE COUCHAGE. Extérieur en coton et l'intérieur doublé de flanelle. Dimension 30 x 72.
5.99

POÊLE DE CAMPING "Coleman." Modèle pliant très pratique à 2 brûleurs.
16.99

CABINET
Tablettes. Dimension 19 x 36 x 12.
$13

ANTENNES
pour télévision noir et blanc.
$8

POUBELLES DE CUISINE
avec contenant de plastique. Flame, avocat, or.
$3

USTENSILES DE CUISINE
Marteaux à steak, coupe fromage, presse-jus, cuillère et fourchettes à salade, éguiseur à couteaux.
3 pour $1

HOUSSE DE PLANCHE À REPASSER. Motifs fleuris.
1.59

ÉTAGÈRES. Construction robuste. Etagère de 5 tablettes.
$10

LANTERNES "COLEMAN"
Excellent pour le camping. Puissance lumineuse de 350 bougies.
16.99

CONGÉLATEURS "Brentwood" 8", 12", 20", 25" pi. cu. Blanc, avocat et or moisson. Quantité limitée.
144.95 à 199.95

SUPPORTS ROULANT Pour appareils ménagers tels que réfrigérateur, poêle, etc. Garantie pour la durée des appareils. Ne marque pas le plancher.
$2

PÈSE-PERSONNE. Pèse jusqu'à 250 lb. Blanc, noir, avocat, or, turquoise, rose.
$3

Magasins a rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout
Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY
OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI VENDREDI 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

Occupez vos loisirs avec ces achats fantastiques de Woolco!



UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT WOOLCO ET DITES: 'PORTEZ À MON COMPTE'

CAMÉRA "CANON FT" AVEC MÈTRE À MÊME POUR LA LUMIÈRE

Appareil réflex à lentille simple et nombreuses autres caractéristiques professionnelles. Point central derrière la lentille pour le métrage, obturateur rapide de 1 à 1/1000 seconde, objectif F/1.8 très précis. Système 35mm. à chargement rapide, objectif plein écran, vérificateur à piles, support à même pour accessoires etc. Complet avec étui et courroies.

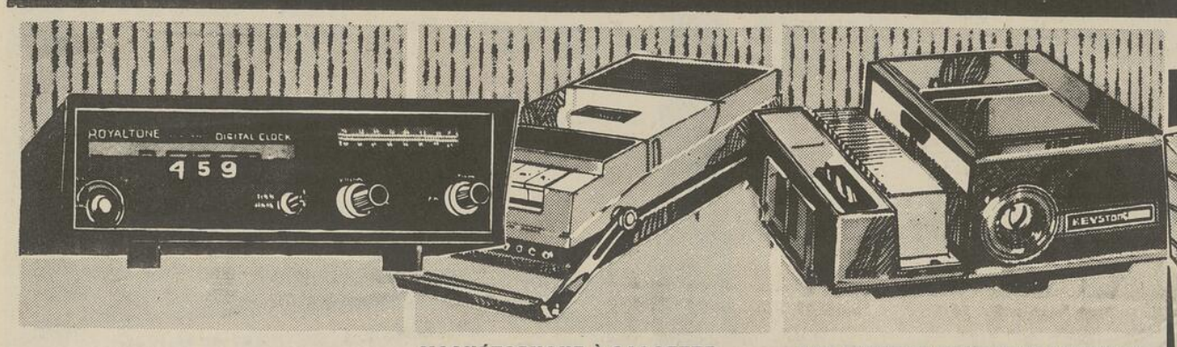
chacune **199.97**

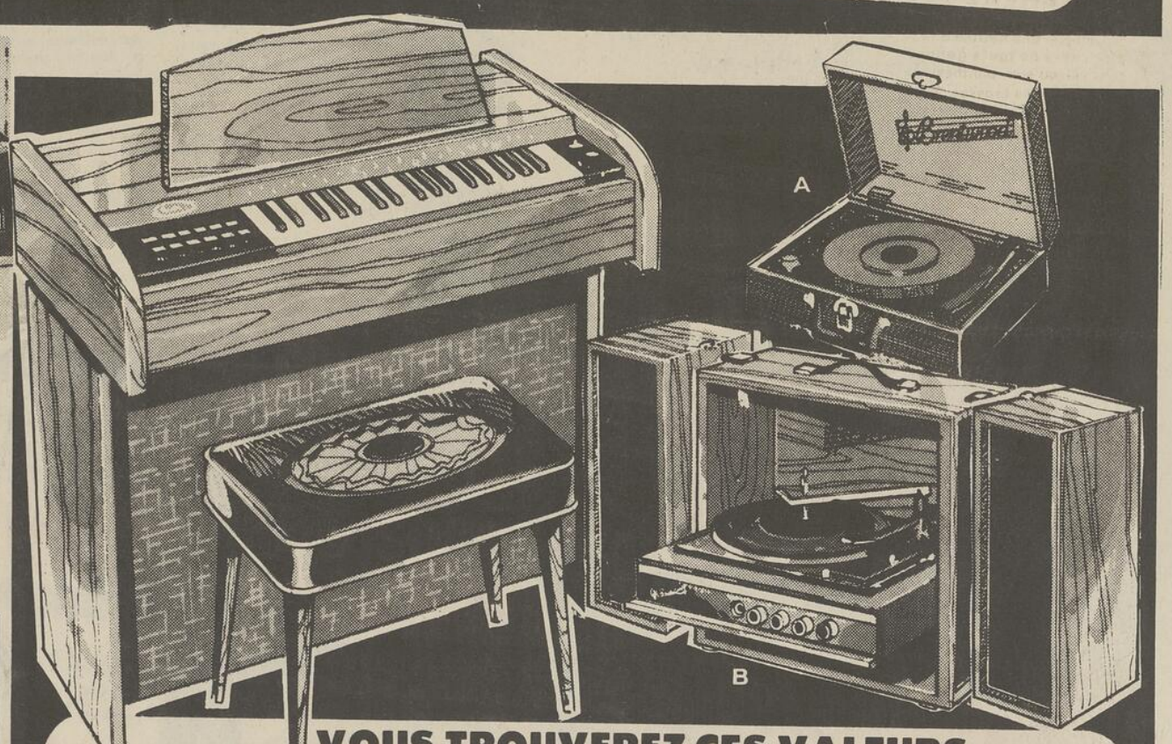


TOURNE-DISQUE AVEC RADIO AM/FM À BAS PRIX SENSATIONNEL!

Seul Woolco peut vous offrir cet ensemble si versatile au bas prix incroyable de 39.95! Branchez-le sur c.a. et écoutez vos disques préférés ou la musique des bandes AM et FM. Sert aussi de modèle portatif en fonctionnant sur les piles inclu-ses. Changeur à 3 vitesses et adaptateur pour 45 t. p.m. inclus. Cartouche en céramique et aiguille saphir. Haut parleur 3½",circuit à 10 transistors et antenne télescopique.

chacun **39.95**





RADIO-RÉVEIL À CHIFFRES

Radio Royaltone" AM/FM avec sonnerie automatique et interrupteur pour arrêter la musique lorsque vous êtes endormis. Boitier fini noyer.

28.88 chacun

MAGNÉTOPHONE À CASSETTE

Branchez-le ou utilisez-le avec les piles ci-incluses. S'opère facilement grâce aux boutons-poussoirs. Niveau d'enregistement réglé automatiquement. Microphone à contrôle à distance. Support pour micro, cassette, étui portatif et écouteurs compris.

34.87 chacun

PROJECTEUR POUR DIAPOSITIVES

Prend chariots réguliers, plats ou rotatifs. Lentilles corrigées pour la couleur, ventilateur à turbine silencieux, contrôle pour l'élévation, lampe de 500 watts ou (optionnel) lampe à tube de quartz. Un chariot plat inclus.

59.97 chacun



LES LIVRES DE MUSIQUE LES PLUS RÉCENTS Musique pour chants, piano, guitare, orgue, et autres instruments. Chaque livre comprend les succès passés et présents tels ceux de Lightfoot, The Partridge Family etc.

3.79 CHACUN

GUITARE POUR DÉBUTANT Touches faciles et précises conçues pour le débutant. Fabriquée en acajou des Philippines, avec manche d'acier et tonalité bien équilibrée. Prix-budget remarquable!

12.95

LES DERNIÈRES AFFICHES 'POP'

Choisissez parmi les 20 nouvelles affiches de 30" x 36". Vos groupes préférés.

2 POUR .75

ÉTAGÈRES POUR DISQUES

Pouvant contenir 150 long-jeux. Or seulement.

11.76

VOUS TROUVEREZ CES VALEURS MUSICALES CHEZ WOOLCO SEULEMENT!

ORGUE 'ORCANA'... JOUEZ EN 10 SECONDES!

C'est un vrai plaisir de jouer et d'entendre la musique de cet instrument! 37 touches, 12 accords, anches en acier inoxydable accordées à la main et bonnes à vie, contrôle pour varier le volume. Fini noyer antimarques. Banc et 5 livres de musique inclus.

99.95 CHACUN

TOURNE-DISQUE PORTATIF 'BRENTWOOD'

(A) Puissant amplificateur transistorisé avec haut-parleurs robustes assortis. Table-tournante à 4 vitesses avec adaptateur pour 45 t.p.m. et aiguille stéréo. Fini 2 tons lavabble. Choix de 3 agencements.

19.95 CHACUN

STÉRÉO PORTATIF AVEC HAUT-PARLEURS AMOVIBLES

(B) Avantages: changeur Garrard automatique, amplificateur transistorisé. Contrôles pour régler la basse, l'aigu, l'équilibre et le volume. Prise pour écouteurs stéréo. Boitier en teck et en vinyle noir.

89.95 CHACUN

MENU DU CAFÉ ROUGE

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT WOOLCO ET DITES: 'PORTEZ À MON COMPTE'



JEUDI 6 AVRIL

SPAGHETTI ITALIEN

SOUPE DU JOUR
JELLO OU POUDING
BREUVAGE COMPLET **1.19**

RADIO STÉRÉO

"RCA" AM/FM/MPX Etat solide. Fini noyer.

89.97

RADIO PORTATIF

AM/FM/PSB Etat solide. Modèle portatif pouvant jouer sur piles ou sur courant domestique.

28.87

ORGUE ÉLECTRIQUE

Ce magnifique orgue possède 15 touches. Or seulement.

29.95

ORGUE MAGNUS ÉLECTRIQUE

22 touchés.

59.95

Magasins a rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY

OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI VENDREDI 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

WOOLCO a de tout pour le grand ménage !



AU CHOIX!

3 articles en plastique de couleur vive pour aider la ménagère!

Profitez de ce bas prix pour faire provision! Ces items sont disponibles en avocat et couleur or. Au choix: seau à bec verseur, plats carrés et ronds, pour laver la vaisselle, seau 12 pintes tout usage, grand panier pour la lessive.

57¢ chacun

2 pour $1

PROFITEZ DE CET ÉVÈNEMENT POUR RAFRAÎCHIR ET NETTOYER VOTRE FOYER

ACHETEZ EN TOUTE AISE DITES: 'PORTEZ À MON COMPTE!'



BALAYEUSE 'Custom Gemini'

Aucune saleté ne résiste à cette balayeuse. Elle nettoie à fond les planchers de toute genre et se rend jusqu'aux plinthes. Levier pour régler les brosses. 2 grands porte-poussière s'ouvrant au toucher d'un bouton.

14.97 chacune



"Drive" format 5 lb

Même les taches bien incrustées ne résistent pas à ce détergent.

1.66 la boîte



'Arctic Power'

Format 5 lb et en plus, le boni de 1½ lb. Formule spéciale pour laver à l'eau froide.

1.88 la boîte



Porte-poussière et balai

Balai magnétique avec porte-poussière en plastique s'y agrafant. Or, avocat ou flamme.

1.77 l'ensemble



Vadrouilles 'O'Cedar' de haute qualité à bas prix

Vadrouille 'Zoom-A-Lon' 'O'-Cedar' pour époussetter.

2.67 chacune

Vadrouile 'Zoom-A-Lon' de luxe. Modèle plus gros, avec manche pivotant.

4.97 chacune

Vadrouile 'O'Cedar' pour laver les planchers. Facile à manier.

1.77 chacune



APPLICATEUR DE SHAMPOOING 'Shampoo Master' à double action

Les roues glissent facilement même sur les tapis les plus pelucheux pendant que les brosses jumelées font pénétrer la mousse dans les fibres. Réservor contenant 100 onces. Bleu seulement.

seulement **11.94** chacun

Shampooing 'Bissell' pour tapis



"FUTURE" poli acrylique pour les planchers. Format 27 onces. Plus résistant que la cire.

.97 la bouteille

'GLORY' mousse shampooing en aérosol pour les tapis. Format 24 onces. Canette facile à manier.

1.43 chacune

'Bon Ami' nettoyeur en aérosol pour les fenêtres. Format 20 onces.

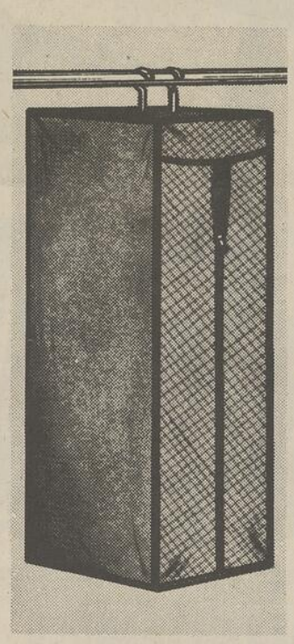
.59 la canette



Vadrouille et seau 'Wringomatic'

Ne touchez plus jamais une vadrouille souillée! Procurez-vous cet ensemble comprenant la vadrouille en coton avec manche enduit de plastique et le seau robuste en plastique bleu avec torsadeur en métal.

1.99 l'ensemble



Sac pour vêtements

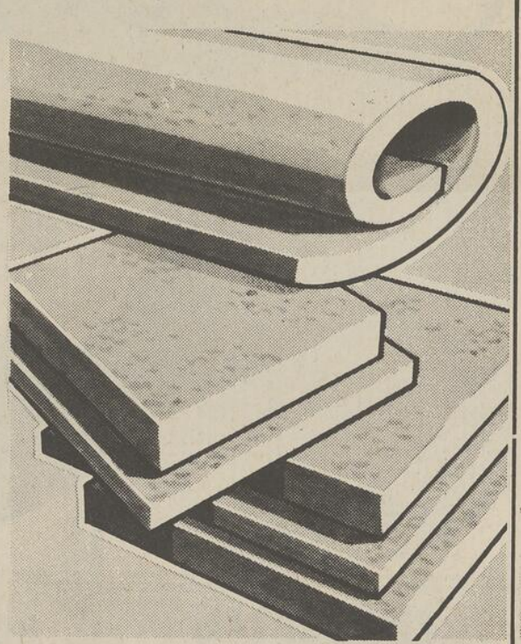
Format géant avec cadre en fil métallique à 2 crochets. Dessus et devant en piqué. Couleur or, rose, avocat ou turquoise.

1.77 chacun

SAC POUR SOULIERS

Modèle à 12 poches

.86 chacun



Assortiment de grandes pièces de mousse

Idéales pour rembourrer, s'agenouiller ou confectionner des coussins et matelas de tout genre. Les dimensions suivantes sont données en pouces:

45½ x 20 x 2 — **1.49 chacune**

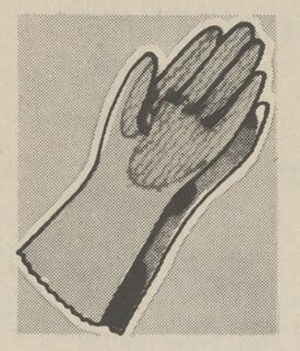
60 x 24 x 2 — **2.77 chacune**

72 x 30 x 3 — **8.47 chacune**

72 x 24 x 3 — **6.77 chacune**

72 x 48 x 3 — **13.77 chacune**

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT WOOLCO ET DITES: 'PORTEZ À MON COMPTE'

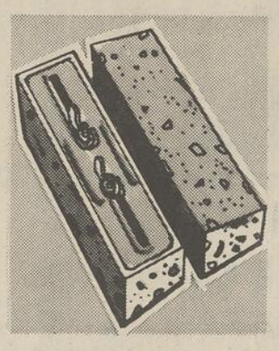


GANTS EN CAOUTCHOUC

"LATEX"

Paquet de 2

.99

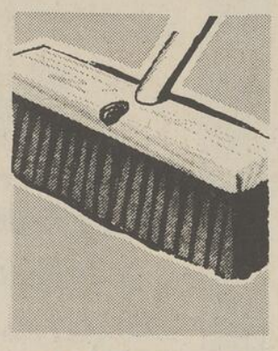


ÉPONGE RECHANGE POUR VADROUILLE

Éponge réglable pour vadrouille régulière.

Paquet de 2

.96

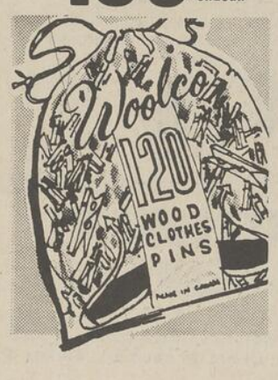


BALAI POUR LE GARAGE

Manche en bois franc poli. Brins en plastique. Idéal pour balayer le stationnement, l'entrée et le sous-sol.

Balai de 16" — **3.27 chacun**

Balai de 24" — **4.47 chacun**



Épingles en bois franc poli. Ressorts robustes. 120 par paquet.

.96 le paquet

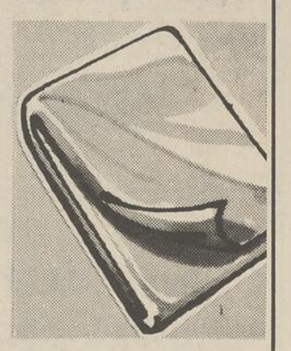


CORDE À LINGE

Recouverte en vinyle bleu transparent. Supporte jusqu'à 600 lb.

Rouleau de 100' — **2.17 chacun**

Rouleau de 150' — **3.37 chacun**



CHAMOIS ANGLAIS

Grandeur 17" x 16". Idéal pour nettoyer les autos, fenêtres, etc.

1.98 chacun

NETTOYEUR WINDEX

Pour les vitres. Format de 20 onces.

2 pour .79

DÉSODORISANT "GLADE"

Canette de 6 onces assorties.

2 pour .87

Magasins à rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY

OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI VENDREDI 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

HOT-PANTS POUR ENFANTS

Denim de coton. Bavette avec bretelles. Marine seulement. 12-18-24M.

$2

ENSEMBLE 2 PIÈCES et ROBES

POUR FILLETTES ET GARÇONS. Vestes et pantalons, robes pantalons, robes hot-pants, robes, 100% coton, 100% fortrel, 100% fortrel et polyester. Choix de couleurs. Tailles 2-3-3x.

$5

JEANS ET PANTALONS

POUR GARÇONS. Denim. Genou double. Rayures verticales dans les tons de or et bleu. Tailles 4-6x.

$3

ENSEMBLES 3 PIÈCES

POUR JEUNES FILLES. Robes avec pantalons et hot-pants. Tricot de coton. Choix de couleurs. Tailles 7-8-10-12-14.

$10

JUPES POUR DAMES

Corduroy ou jacquard. Poches en appliqué de couleurs contrastantes. Tailles 10 à 14x.

$5

SOUS-VÊTEMENTS POUR DAMES

Choix de culottes ou bikini. Tricot de nylon. Élastique à la cuisse et la taille. Choix de couleurs. Tailles P.M.G.

7 POUR $1.50

PYJAMAS FILLETTES - GARÇONS

Coton, couleurs unies ou imprimées. Tailles 4-6x.

1.50

PANTALONS POUR GARÇONS

Coton. Couleurs unies ou rayées. Taille élastique. Choix de couleurs. Tailles 4-6x.

$1

MANTEAUX POUR DAMES

Modèle 41" de long. Marine et gris seulement. Tailles 12 à 18.

$25

JEANS pour ADOLESCENTES

Lavable à la machine. Jambes évasées. Tailles 10 à 14x.

$5

PYJAMAS POUR FILLETTES

100% coton. Manches courtes. Motifs à pois. Tailles 2-3-3x.

$1

SOUS-VÊTEMENTS POUR ENFANTS

Caleçons ou camisoles. Coton. Blanc seulement. Tailles 4-6x.

4 POUR $1

BLOUSES POUR JEUNES FILLES

Pressage permanent. Manches longues ou courtes avec ou sans jabot. Tailles 7 à 14.

2 POUR $5

2 OU 3 PIÈCES FILLETTES - GARÇONS

Choix manteaux avec chapeaux, manteaux avec chapeaux et pantalons, manteaux avec pantalons et casquettes. Ensemble 2 pièces. Choix de couleurs. Tailles 12-18-24M, 2 à 3X.

$8

JAQUETTES POUR DAMES

En nylon. Sans manche. Couleurs assorties. Tailles P.M.G.

$2

PANTALONS pour BÉBÉS

Pressage permanent. Uni ou avec dessins. Bouton-pression entre jambes. Bleu, jaune, rouge, rose.

$1

ROBES pour FILLETTES

Tricot de polyester. Manches courtes. Jaune, vert, bleu. Tailles 4-6x.

$3

Woolco VENTE DU

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT WOOLCO ET DITES: 'PORTEZ À MON COMPTE'

SOUTIEN-GORGE POUR DAMES

De marque renommée. Antron ou coton. Blanc et chair seulement. Poitrines 32A à 36B.

$1

WOOLCO

L'endroit où vous trouverez choix, qualité et le bas prix.

ENSEMBLES 2 et 3 PIÈCES

POUR FILLETTES ET GARÇONS. Manteaux avec casquettes, blazer et jupes, vestes-pantalons, chemises. Choix de couleurs. Tailles 2-3-3x.

$6

PULL-OVER POUR DAMES

Antron. Manches longues. Collet roulé ou ras du cou. Tailles P.M.G.

$6

ENSEMBLES 2 et 3 PIÈCES

POUR ENFANTS. Vestes pantalons chapeaux, vestes et pantalons en velours côtelé, coton côtelé, 100% fortrel. Choix de couleurs. Tailles 18-24-30M et 2-3x.

$12

ROBES PAYSANNES POUR FILLETTES

50% rayon et 50% coton. Manches courtes. Tailles 4-6x.

$5

ENSEMBLES PANTALONS

POUR FILLETTES. Vestes et pantalons. Corduroy. Choix de couleurs. Tailles 7-8-10-12-14.

$5

MANTEAUX POUR ADOLESCENTES

Modèle 41½ pces de long. Tailles 10-12-14

$30

BLOUSES POUR DAMES

Blouses à manches longues. Motifs imprimés.

$5

FILLETTES ET GARÇONS

Robes-pantalons, blazers, blazer et jupes, manteaux et chapeaux, robes. 100% fortrel, 100% polyester, 100% orlon. Choix de couleurs. Tailles 2-3-3x.

$6

ENSEMBLES ET ROBES

POUR FILLETTES. Jupes et blazers: 100% orlon. Motifs à carreaux. Robes longues: coton, manches courtes, couleurs imprimées. Tailles 4-6x.

$4

JEANS POUR DAMES

En coton. Marine seulement. Tailles 8 à 16.

$6

PANTALONS pour ADOLESCENTES

Imprimé jacquard, corduroy. Choix de couleurs. Tailles 10 à 14x.

$5

GILETS POUR DAMES

Choix de pull-over ou cardigan. Styles et couleurs assortis. Tailles P.M.G.

$4

ENSEMBLES 2 PIÈCES POUR FILLETTES

Ensemble comprenant la jupe de couleur unie et le blazer à motif quadrillé. Tailles 4 à 6x.

$4

PANTALONS ET JEANS

POUR GARÇONS. Coton, 23% polyester et 77% coton, velours côtelé. Elastique au dos. Choix de couleurs. Tailles 4 à 6x.

$2

ROBES HOT-PANTS pour JEUNES FILLES

Manches longues, courtes ou sans manche. Choix de couleurs et de tissus. Tailles 7 à 14.

$5

ROBES HOT-PANTS

POUR ADOLESCENTES. En polyester et coton. Lavable à la machine. Choix de couleurs. Tailles 10 à 14x.

$8

PULL-OVER et CARDIGAN

POUR DAMES. Orlon ou acrylique. Choix de modèles. Tailles P.M.G. 34-40.

2 POUR $7

Magasins a rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY

OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI VENDREDI 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

Woolco GÉNÉRAL GÉRANT

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT WOOLCO ET DITES: 'PORTEZ À MON COMPTE'

ROBES-PANTALONS POUR DAMES
100% orlon. Choix de couleurs. Tailles 10 à 18.
$10

ENSEMBLES 2 PIÈCES
POUR DAMES. Double knit, fortrel. Choix de couleurs. Tailles 7 à 15.
$25

BOURSES
POUR DAMES. Choix de couleurs et de modèles.
$4

ENSEMBLES PANTALONS
POUR DAMES. Acétate, fortrel, double knit, polyester. Choix de couleurs. Tailles 7 à 20.
$20

ENSEMBLES POUR DAMES
Jupes et gilets, hot-pants, ensembles pantalons. Polyester fortrel, dentelle blanche. Choix de couleurs. Tailles 7 à 16 P.M.G.
$15

VÊTEMENTS POUR DAMES
Jeans, hot-pants, pantalons. Coton, fortrel, corduroy. Choix de couleurs. Tailles 5 à 16.
$6

BOURSES
POUR DAMES. Vinyle. Choix de modèles dans le brun et le noir.
$1

FOULARDS
POUR DAMES. Satin ou chiffon. Unis ou imprimés. Dimension 12 x 46, 22 x 22. **$1**

ENSEMBLES 2 et 3 PIÈCES
POUR DAMES. Fortrel ou tissus d'acétate. Choix de couleurs. Tailles 7 à 15.
$20

ENSEMBLES 2 PIÈCES et ROBES
POUR DAMES. Pantalons et blazers. Double knit. Choix de couleurs. Tailles 7 à 15.
$15

ENSEMBLES PANTALONS et ROBES
POUR DAMES. 100% arnel et 100% polyester. Manches longues ou courtes. Choix de couleurs. Tailles 10 à 18.
$12

ROBES D'INTÉRIEUR
POUR DAMES. Robes longues en jersey. Manches longues. Collet chinois. Tailles P.M.G.
$10

TENUES D'INTÉRIEUR
POUR DAMES. Hot-pants ou robes longues. Jersey ou tricot de nylon. Manches longues ou courtes. Unies ou imprimées. Tailles P.M.G.
$5

VÊTEMENTS POUR DAMES
Hot-pants, pantalons jupes-culottes, jupes. Corduroy, velours double knit, pure laine. Choix de couleurs. Tailles 9 à 15.
$8

HOT-PANTS POUR DAMES
Polyester. Sans manche. Jaune, rose, beige, bleu, lilas. Tailles 8 à 16.
$10

ENSEMBLES POUR DAMES
Hot-pants, ensembles pantalons. Fortrel, polyester. Choix de couleurs. Tailles 7 à 20.
$12

PANTALONS POUR DAMES
100% nylon. Noir, brun, or, mauve. Tailles 10-16
$3

PANTALONS POUR DAMES
Corduroy. Brun, vert, orange, or. Tailles 10 à 18.
$2

VÊTEMENTS POUR DAMES
Pantalons, hot-pants, jupes. Corduroy, denim, polyester. Choix de couleurs. Tailles 8 à 18.
$5

BAS
POUR HOMMES. Laine et nylon. Choix de couleurs. Pointures 10-12.
2 POUR 1.87

MANTEAUX et 2 PIÈCES
POUR DAMES. Vêtements 4 saisons. Choix de couleurs. Tailles 10 à 16, 22 1/2 à 24 1/2.
$20

MANTEAUX POUR DAMES
Vaste choix de manteaux courts ou longs. Choix de couleurs. Tailles 18 1/2 à 24 1/2 et 10 à 20.
$12

CEINTURES POUR DAMES
Cuir véritable, avec perforations. Brun ou noir. Tailles P.M.G.
$5

GILETS POUR HOMMES
Acrylique. Manches courtes. Nouvelles teintes printannières. Tailles P.M.G.TG.
2.77

CHEMISES SPORT ET HABILLÉS
POUR HOMMES. Pressage permanent. Manches longues. Choix de couleurs et de grandeurs.
2.97

CALEÇONS POUR HOMMES
Confection canadienne. Blanc seulement. Tailles P.M.G. Paquet de 3
2 PAQUETS POUR $3

COUPE-VENT POUR HOMMES
Très léger. Genre golfeur. Pressage permanent. Marine, beige, brun, bleu.
$5

COUPE-VENT POUR GARÇONS
En nylon à l'épreuve de l'eau. Style western ou classique. Choix de couleurs. Tailles 8 à 18.
2 POUR $5

GILETS POUR GARÇONS
En ratine. Manches courtes. Choix de couleurs. Tailles 8 à 18.
2 POUR $3

GILETS POUR HOMMES
En ratine. Manches courtes. Choix de couleurs et grandeurs.
2.87

CHANDAILS POUR HOMMES
En ratine. Manches courtes. Choix de couleurs et de grandeurs.
2 POUR $3

PYJAMAS POUR GARÇONS
En flanelle. Choix de motifs imprimés. Tailles 6 à 16.
2 POUR $3

CHEMISES POUR GARÇONS
Pressage permanent. Manches courtes. Choix de couleurs. Tailles 8 à 16.
2 POUR $3

CALECONS BOXEUR pour hommes
Coupe diminuée. Confection canadienne. Choix de couleurs. Tailles 30 à 40
2 POUR $3

CHEMISES SPORT ET HABILLÉE
POUR HOMMES. Pressage permanent. Manches courtes ou longues. Tailles P.M.G.TG.
2 POUR $3

JEANS POUR GARÇONS
Jambes évasées et poche en appliqué. Tailles 8 à 16.
2 POUR $5

PANTALONS HABILLÉS
POUR HOMMES. Polyester et viscose. Lavable. Jambes évasées. Gris, marine, brun, beige. Tailles 28 à 36
6.88

PANTALONS SPORT POUR HOMMES
Pressage permanent. Lavable. Confection canadienne. Coupe exécutive. Choix de couleurs. Tailles 30 à 38.
6.99

SOULIERS POUR DAMES
ET JEUNES FILLES. Similicuir. Entretien facile. Noir, brun, rouge, bleu. Pointures 5 1/2 à 10.
$2

SOULIERS SPORT POUR DAMES
Choix de modèles et de pointures.
$5

Magasins à rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY

OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI VENDREDI 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

RAYON
SANTÉ-BEAUTÉ
Woolco M.D.

ÉPARGNEZ SUR LES PRODUITS DE MARQUES RENOMMÉES CHEZ Woolco



(A) CRÈME NIVEA

S'emploie comme crème de nuit, base de cosmétique et idéal pour le bébé aussi. Pot de 4 onces. **.93**

(D) 'THE DRY LOOK' GILLETTE

Contrôle sec pour les cheveux. Ordinaire ou extra. 6 onces. **.99**

(G) CRÈME À BARRE 'GILLETTE' EN MOUSSE

Canette 11 onces en aérosol. **.83**

(K) ÉCOUVILLONS DE COTON Q-TIPS

Ecouvillons de coton stérélisé. Paquet de 180. **.66**

(N) SERVIETTES SANITAIRES JOHNSON & JOHNSON

Paquet de 36, avec désodorisant. **1.09**

(B) TABLETTES BUFFERIN

Soulage les maux de tête et les douleurs musculaires sans déranger l'estomac. Bouteille de 100. **.99**

(E) RINCE-BOUCHE WOOLCO MD

Idéal comme rince-bouche au gargarisme. 24 onces. **.79**

(H) LAMES À RASER EN ACIER INOXYDABLE GILLETTE SUPER

Paquet de 5.
2 PAQUETS **.99**

(L) SOFT & DRI

Désodorisant antisudorifique. Régulier ou inodore. Canette 7 onces en aérosol. **1.19**

(P) TRAITEMENT RESDAN CONTRE LES PELLICULES

Un conditionneur de cheveux. Bouteille de plastique 6 onces. **.99**

(Q) FIXATIF ADORN

Formule super pour faciliter et maintenir la coiffure. Pour tout genre de cheveux. 6.3 onces. **1.09**

(C) DÉSODORISANT DÉSINFECTANT WOOLCO MD

Tue les germes et les odeurs dans la maison. Canette 14 onces en aérosol. **.99**

(F) LOTION 'VASELINE'

Empêche la peau de se déssécher. Soulage et adoucit rapidement. 18 onces. **1.29**

(J) ANTISEPTIQUE LISTERINE

RINCE-BOUCHE ET GARGARISME
20 onces. Plus un coupon de .20 de rabais sur n'importe quelle boite de papiers mouchoirs. **1.09**

(M) LUNETTES DE SOLEIL GRAND PRIX

Disponible avec monture métallique ou en plastique et verre de teintes pastel variées. **3.49**

(R) COLORANT L'ORÉAL

Vous n'avez qu'à vous donner un shampooing. Facile à appliquer. Teintes pastel ou de base. **2.75**

LES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 8 AVRIL... NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

PURE MAGIC DE 'MAX FACTOR' LOVE'S A LITTLE COVER



POUR LES JEUNES FILLES À LA PAGE, LA VOGUE EST À LA FRAÎCHEUR ET LA LUMIÈRE AVEC **PURE MAGIC**

MASCARA SUPER "PURE MAGIC"
Mascara qui fait paraître les cils plus longs et plus fournis. Ne barbouille pas, ne décolore pas, hypo-allergène et inodore. **2.50**

GELÉE TRANSPARENTE "PURE MAGIC"
Gelée transparente pour accentuer les joues. Un accent naturel qui reste frais et transparent. **$3**

BÂTON TRÈS LUSTRÉ "PURE MAGIC"
Lustre brillant givré. Protège et humidifie. Hypo-allergène avec parfum délicat. **$2**

CRÈME POUR LES LÈVRES "LOVE'S RELECTIONS"
Nouveau, de longue durée. 12 teintes fabuleuses, riches et claires, voilées et atténuées. **2.25**

FOND DE TEINT "LOVE"
Fond de teint translucide qui recouvre discrètement la peau. 10 teintes. 1 ½ ONCE FL.
PLUS
Gelée humidifiante "Love". À utiliser sous le fond de teint ou seul. ½ once fl.
LES DEUX **2.50**

BAUME FRENCH FORMULA
Conditionne les cheveux instantanément. Ajoute une apparence saine et naturelle. 16 onces. **.99**

DENTIFRICE "COLGATE"
Un dentifrice de bon goût avec MFP. Régulier ou à la menthe. Format familial. **.77**

FIXATIF FRENCH FORMULA
Le fixatif en aérosol qui ne colle pas. 13 onces. **.83**

DOUCHE À MAIN BEDFORD
S'ajuste à tous les robinets. (non illustré). **.79**



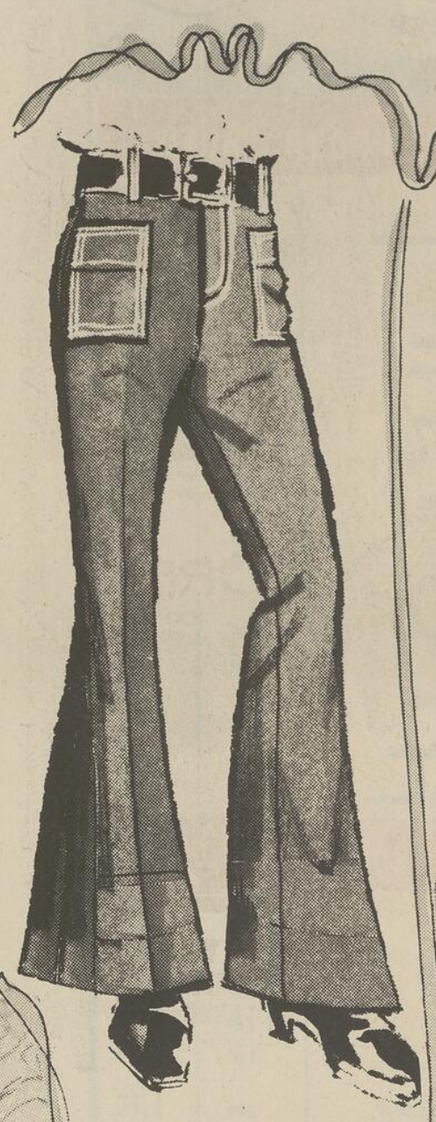
Magasins a rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout
Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY
OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI, VENDREDI 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

JEAN-A-RAMA Woolco

ATTRACTION SPÉCIALE! 9 PANTALONS DERNIER CRI!
DITES SIMPLEMENT: "PORTEZ À MON COMPTE"



Jeans à jambes très évasées "Levis"
Jeans à taille basse en denim bleu avec braguette. Poches arrière. Tailles 28 à 40, jambes 30, 32, 34" de longueur.

10.95 chacun



Pantalon avec couture au genou en 5 nouvelles teintes
Confection en "seatshirt" brossé doux. Taille basse, poches en appliqué, braguette, jambes 26" de largeur. Tailles 28 à 36, jambes 31", de longueur.

9.95 chacun



Pantalon en velours côtelé fin avec poches en appliqué
Taille basse, jambes 24", de largeur, braguette. Raisin, beige, vin, bleu poudre, marine ou brun. Tailles 28 à 36, jambes 31", 33" de longueur.

7.95 chacun



Jeans robuste "LEE"
Jeans "Lee" en denim à taille basse. Jambes 22" de largeur, brides et poches en appliqué. Tailles 28 à 36, jambes P.M.G. 30-35.

10.95 chacun



SPÉCIAL VEDETTE WOOLCO

Bas prix incroyable sur pantalon en denim de coton robuste pour hommes et garçons!

Achetez-en plusieurs à ce bas prix!

Voyez ces caractéristiques: jambes évasées, brides larges, poches en appliqué et taille basse. Braguette pour garçon, braguette ou boutons pour hommes. Bleu seulement. Une autre aubaine dans les jeans!

Tailles pour hommes 28 à 36. jambes 31" ou 33" de longueur.

4.66 chacun

Tailles pour garçons 8 à 16. Denim plus robuste

4.66 chacun



Pantalon en toile de coton brossé
Modèle à taille basse avec jambes évasées 24". Poches en appliqué et boutons-pression devant. Blanc, bleu et vert fade. Tailles 28 à 36, jambes 30", 32", 34" de longueur.

8.95 chacun



Pantalon en denim Avec couture en "V" au genou
A la mode '72, avec jambes très évasées, 4 poches en appliqué et couture au genou. 4 teintes dans les tailles 8 à 18.

6.95 chacun



Jean en denim marine à jambes évasées
Quelle allure ce pantalon avec braguette. Poches en appliqué au dos et brides. Tailles 8 à 16.

2.97 chacun



Pantalon pour garçons.
Tissu satiné doux et braguette boutonnée. Choix de 4 teintes. Tailles 8 à 18.

6.95 chacun



Magasins à rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout Et on épargne beaucoup chez nous

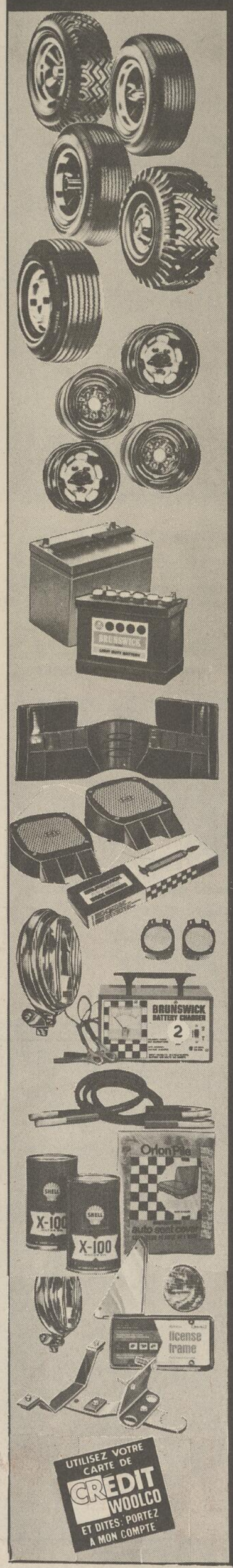
PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY
OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI VENDREDI 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

CENTRE DE L'AUTO Woolco M.D.

VENTE GÉANTE

DE RESTES D'INVENTAIRE

RABAIS de 20% À 50% et plus



PNEUS A NEIGE

DESCRIPTION			RÉG.	VENTE
SNOW CAT -	F78x14-15	Blanc	25.94	16.94
	G78x14-15	Blanc	27.94	18.94
	H78x14-15	Blanc	29.94	20.94
WINTER XL -	E78x14	Noir	18.94	12.94
	F78x14-15	Noir	19.94	13.94
	G78x14-15	Noir	21.94	15.94
SNOW KING -	775x14-15	Noir	15.94	11.94
	825x14-15	Noir	16.94	12.94

Installation sans frais. Frais additionnel $2 pour flanc blanc.

PNEUS BRUNSWICK

DESCRIPTION		RÉG.	VENTE
MARK 5 -	700x13	15.94	11.94
	775x14-15	17.94	13.94
	825x14-15	19.94	15.94
	560/590-15	15.94	11.94
808 -	E70x14	22.94	17.94
	670x14	24.94	19.94
	G70x14-15	26.94	21.94
MARK 7 -	E78x14	21.94	16.94
	H78x14-15	27.94	22.94
MARK 9 -	E78x14	25.94	19.94
	F78x14-15	26.94	20.94
	H78x14-15	30.94	24.94

PNEUS SPÉCIAUX

DESCRIPTION	RÉG.	VENTE
MICKEY THOMPSON SPECIAL Profile "Indy H78x15. 2 seulement	66.00 ch.	48.88 ch.

ROUES SPÉCIALES

DESCRIPTION		RÉG.	VENTE
ROUES CHROMEES -	Klassic 15"	47.79	23.60 ch
	K. Rallye 14"	39.94	18.00 ch
CHROMEES RENVERSEES		31.94	18.60 ch
CHROMEES RENVERSEES		24.47	12.80 ch
CHROMEES RENVERSEES		23.94	12.00 ch

BATTERIES

DESCRIPTION		RÉG.	VENTE
B10L39	50 amp.	14.97	13.44
B11M37	45 amp.	11.95	9.00
BATTERIE	85 amp.	27.97	19.00
HPF-2715	95 amp.	31.97	21.30
HP-2211	65 amp.	19.97	16.00
B11HSG11	70 amp.	20.97	16.80
B1eHNB13	65 amp.	20.74	16.80
B4211	48 amp.	19.95	16.00
BATTERIES	6 volts		
B1-15	95 amp.	13.79	10.79

STÉRÉO POUR L'AUTO

DESCRIPTION		RÉG.	VENTE
STEREO "KRACO"			
M-777	8 Watts	59.95	26.95
M-555	16 Watts	109.94	53.95
M-750	12 Watts	69.95	34.95
M-850	16 Watts	84.94	42.95
M-999	16 Watts	119.94	55.95
HAUT-PARLEURS			
R410D	4 x 10	5.47	2.45
R69D	6 x 9	5.27	2.16
R269D	6 x 9	5.79	2.36
R57D	5 x 7	3.87	1.61
KS111F		10.97	4.50
KS-150F		6.97	3.49
SST202		19.97	9.55
SST101		19.97	9.55
SK7		15.59	6.80
SK9		22.94	10.08
KS299F		10.97PR	4.50
GRILLES POUR HAUT-PARLEURS.			
B69B	6 x 9 Noir	1.97	.80
B69W	6 x 9 Bois	2.47	1.20
M77	6 x 9 Noir	1.47	.40
M76	5 x 7 Aluminium	1.27	.40
M76	5 x 7 Noir	1.37	.40

ACCESSOIRES POUR L'AUTO

DESCRIPTION	RÉG.	VENTE
Tapis d'auto "Brunseick"		
1771 Arrière	5.17	.99
Protecteur pour licences	1.37PR	.86PR
Garde-boue chromé	2.67PR	1.26PR
Garde-boue avant long	2.98PR	1.98PR
Garde-boue arrière	2.48PR	1.48PR
Distributeur chromé pour "Kleenex"	5.89	3.99
Couvre-volant (2 modèles)	1.97	.97
Tuyau d'échappement crhomé 48"	4.94	2.36
Bidon pour essence 2 gal.	3.27	2.27
Remorqueur pour chaloupe	19.95	9.95
Gauge amperes	4.67	1.99
Bidon pour essence 1 gal.	1.56	.59
Interrupteur à bascule	.97	.59
Interrupteur à bascule	1.76	.99
Interrupteur à bascule	2.87	1.77
Interrupteur à bascule	3.47	2.17
Lumière de sécurité	1.57	.99
Lumières de sécurité	1.97	1.29
Lumières de sécurité	2.37	1.87
Lumières de conduite	4.57	.99
Phares longue portée blanc ou jaune	9.47	4.16
VOLANTS SPORT POUR AUTO		
Modèle Noyer 15"	26.94	10.80
Modèle Noyer 13½"	23.94	9.95
Modèle caoutchouc mousse 12"	12.94	5.95
Modèle caoutchouc mousse 13½"	12.94	5.95
Modèle plastique noir 12"	8.97	4.62
Modèle plastique noir 14"	12.94	5.95
Modèle plastique noir 14½"	12.94	5.95
Lumières anti-brouillard jaune ou blanc	11.95	5.20
Couvre phare 6" diam.	.97	.57
Couvre phare 5" diam.	.97	.57
Ensemble de lumières pour remorque	7.97	3.99
Lumières de cote pour camion	1.67	.79
Lumières arrière double contact	2.54	1.20
Lumières arrière simple à contact	2.27	1.12
Lumières arrière double plus license	1.97	.88
Lumières arrière double plus license	3.97	.88
Ornement parfumé pour auto	.49 et .98	.25
Collants décoratifs (3 modèles)	1.56	.69
Collants décoratifs miniatures	.59 et .98	.25
Nettoyeur "Duro" pour allluminium	1.67	.59
Super "Nenette" polisseuse	3.29	1.99
Petite polisseuse "Nenette"	2.19	.99
Eponge avec savon intérieur	1.49	.29
Linge nettoyeur pour vitres d'auto	.87	.29
Thermomètre intérieur pour auto	1.64	.59
Boussole pour auto ou motoneige	6.97	2.99
Attache pour remorque	9.97 à 24.97	4.99 à 12.50
Filtre à l'huile 'Brunswick"	1.97	.99
Filtre à air "Brunswick"	2.24 à 2.94	.99
Silencieux "Trush"	7.98	3.99
Levier pour boudin à ressort	9.97	2.99
Ensemble de fibre de verre 456P.C. pour réparation	2.97	99¢
Porte-ski pour 6 paires (modèle pour le coffre)	14.97	5.99
Porte-ski pour 4 paires (sur le toit)	10.47	3.99
CRIC "JACK"		
2000 lb mocèle pour pare-chocs	8.97	3.50
1250 lb modèle au pare-chocs	5.98	2.43
Hydraulique à l'huile	16.95	6.88
"BiPod" modèle à 2 pattes	15.45	6.09
"Tripod" modèle à 3 pattes	12.64	5.61
Levier à l'huile 6000 lb	15.95	6.88
Levier à l'huile 10,000 lb	18.98	8.62
Levier à l'huile 4000 lb	11.88	5.60
Levier à l'huile 2000 lb	6.98	3.56
Levier sur pied 1250 lb	6.98	1.92
Pompe à air au pied	6.17	3.50
Pompe à air à bras	2.87	1.47
Croix pour noix de roues	2.99	1.49
Croix pour noix de roues	1.99	.99
Main d'attache pour remorque	4.49	2.16
Lame stabilisatrice	12.94	5.94
Element chauffant pour batterie	7.35	.99
Chargeur 12 volts 1 amp.	11.44	7.24
Hydromètre à batterie	1.27	.49
Câble de survoltage	7.97	2.99
Câble de survoltage	6.67	1.99
Câble de survoltage	5.97	1.99
Câble de survoltage	3.97	.99

ACCESSOIRES POUR L'AUTO

DESCRIPTION	RÉG.	VENTE
Antenne de radio 3 sect. 60" avec ressort	4.97	1.99
Antenne de radio sans ressort	3.12	1.28
Porte-clefs avec écusson	.98	.35
Porte-clefs avec bouton pression	1.98	.80
Réflecteur rouge ou jaune pour auto	.89	.29
Réflecteur rouge ou jaune pour auto	.82	.29
Réflecteur jaune seulement	.99	.29
Réflecteur jaune ou rouge pour auto	.58	.29
Réflecteur de coto pour auto	2.49	.99
Réflecteurs de coto pour auto	2.59	.99
Mirroirs pour pare-soleil	2.24	.99
Boites de tissus "Kleenex"	.29	.12
Papier vinyle rouge, blanc ou noir pour décoration d'auto	2.97 à 3.17	1.19
Collants imitation de chrome pour auto	1.47 à 1.67	.99
Papier collant imitation "Metal Flake"	.94	.59
Noix chromée pour roues d'auto	1.94	.99
Ecussons de papier vinyle avec marques d'automobiles	1.87	.99
Vitres plastiques pour lumières de clairance	.15	2,18

CIRES ET ACCESSOIRES POUR L'AUTO

DESCRIPTION	RÉG.	VENTE
Chamois pour auto 30 x 27	4.97	2.97
Mitaine de lavage "Dynel"	1.94	1.34
Brosse pour lavage d'auto	1.97	1.37
Cire "Turtle" Cire au fini super dur "Super Hard Shell"	2.49	1.15
Protecteur pour le chrome	1.55	.67
Cire "Zip" 20 oz.	1.55	.55
Cire liquide verte	1.89	.87
Pâte au fini super brillant	1.79	.76
Nettoyeur pour l'intérieur de l'auto	1.25	.57
Ensemble pour éliminer la rouille	1.69	.74
Poli pour le chrome	.59	.29
Cire pour toit de vinyle noir	2.39	1.08
Cire pour toit de vinyle neutre	2.39	1.08
Nettoyeur pour toit de vinyle	1.49	.62
Liquide pour enlever les mouches	.89	.38
Liquide à base de silicone	1.19	.54
Désodorisant	.99	.44
Nettoyeur avant cirage	1.19	.50
Pâte blanche pour polissage	.95	.44
Excalebur	5.00	2.28
Nettoyeur pour pare-brise avec éponge et caoutchouc	.69 et .79	.29

HUILES ET ADDITIFS

DESCRIPTION		RÉG.	VENTE
Rince radiateur 15 oz.		.98	.17
Rince radiateur 12 oz.		.64	.17
Obturateur pour système de refroidissement		.89	.17
Vaporisateur anti-givre pour pare-brise		.87	.17
Nettoyeur d'étrangleur automatique		.67	.17
Vaporisation pour allumage		.77	.17
Produit anti-corosion pour radiateur et lubrifiant de pompe à eau		.57	.17
Obturateur pour vitesse automatique		.79	.17
Liquide pour freins de dragues "550" H.D. 4 oz.		.47	.17
Lubrifiant pour haut des cylindres et revision moteur	4 oz.	.39	.17
	16 oz.	.89	.17
HUILE "SHELL"	10W ou 20W	.74	.43
	10W30 X100	.84	.49
Additif "Fislone" pinte		1.69	.89
Additif "Fislone" chopine		1.37	.59
Scelleur de radiateur "Check"		1.54	.74

Super spéciaux en quantité limitée

Magasins a rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY

OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI, VENDREDI 9h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5h. P.M.